



L'ALMANACH

DU

PEUPLE

POUR L'ANNEE

1886

(DIX-SEPTIÈME ANNÉE)



MONTREAL

BEAUCHEMIN & VALOIS, LIBRAIRES-IMPRIMEURS

256 et 258, rue St-Paul.



MARCHANDS DE
BOIS DE SCIAGE,

Bois Franc,

Pin, Epinette,

Pruche, Cedre,

Bois Plat,

Soliveaux,

Bardeaux,

Clapboards,

Lattes,

Chene,

Orme,

Merisier,

Erable,



Frene,

Essieux

et Jantes

de Roues,

Etc, Etc.

CLOS :

Nos 2366 à 2386,

RUE NOTRE-DAME,

(Ci-devant St-Joseph)

BUREAU :

N° 2388,

RUE NOTRE-DAME

COIN DE LA RUE GUY,

MONTREAL,

Que.

O. DUFRESNE JR & FRERE

A VENDRE !

UNE GRANDE QUANTITÉ

—DE—

BOIS DE SCIAGE

DE TOUTES

EPAISSEURS,

LARGEURS

—ET—

QUALITES

PRÉPARÉ

—OU—

BRUTE



CHEZ A. HURTEAU & FRERE

Coin des Rues Dorchester et Sanguinet, Montréal. Sur le bord du Canal, en face des bureaux du Grand Trunk.



LATTES

BARDEAUX

SCIÉS ET

FENDUS.

BOIS

—DE—

CHARPENTE

—EN—

PIN ET EPINETTE.

ene,
ux
ntes
s,
Etc.
:
386.
ME,
oseph).
ME



COFFIN & DELFOSSE

AVOCATS

RUE NOTRE-DAME, No. 1608

MONTREAL.

GODFROID COFFIN, LL.B.

R. DELFAUSSE, LL.B.

ALPHONSE GAREAU

IMPORTATEUR DE

Sellerie et Garnitures de Voitures

No 250, RUE ST-PAUL, MONTREAL.

Maison speciale pour Fournitures aux Etablissements Religieux.

Vins de Messe approuvés par S. G. Mgr de Montréal
Soies noirs, Mérinos et Soutanes sur commande.

CREDIT PAROISSIAL

1664, RUE NOTRE-DAME

MONTREAL

C. B. LANCTOT

IMPORTATION

DE

Calices, Ciboures, Burettes, Ostensoirs, Chandeliers, Lampes, Encensoirs, Bénitiers, Fontaines à Baptême, Chasublerie, Orfèvrerie, Chapelets, Médailles, Fleurs artificielles, Lustres à cristaux, Candélabres, Encens, Harmoniums, etc.

FABRICATION

DE

Statues Religieuses en Plâtre et Carton-Pierre, Décorations d'église, Vitraux, Chemin de la Croix, Transparents pour intérieur d'église, Peintures religieuses, Broderie, Chasublerie.

SPECIALITÉ:

Drapeaux, Bannières, Insignes, etc.

Huile d'Olive pour les Sanctuaires, Huile pour table
Aubes, Purificatoires, Lavabo et Lingerie pour église

Une visite à mes ateliers est respectueusement sollicitée

Le
âge
main

LE
L'É
L'A
L'É

Septua
Les Ce
Pâques
Ascens
Pentec

Circonc
Epipha
Merc. d
Annonc
Vendre
Lundi
Ascensi
Fête de

Comput Ecclésiastique.

Lettre Dominicale, C. — Nombre d'Or, 5. — Epacte, ou âge de la Lune, 25. — Cycle Solaire, 19. — Indiction Romaine, 14.

Commencement des Saisons.

LE PRINTEMPS, le 20 Mars, à 10h. 12m. du soir.
L'ÉTÉ, le 21 Juin, à 6h. 5m. du soir.
L'AUTOMNE, le 23 Septembre, à 9h. 2m. du matin.
L'HIVER, le 22 Décembre, à 2h. 55m. du matin.

Quatre-Temps.

Du Printemps, les 17, 19 et 20 Mars.
De l'Été, les 16, 18 et 19 Juin.
De l'Automne, les 15, 17 et 18 Septembre.
De l'Hiver, les 15, 17 et 18 Décembre.

Fêtes Mobiles.

Septuagésime	21 Février.	Fête-Dieu	24 Juin.
Les Cendres	10 Mars.	1 ^{er} Dimanche de	
Pâques	25 Avril.	l'Avent.....	28 Nov.
Ascension	3 Juin.	Dimanches après	
Pentecôte.....	13 “	la Pentecôte.....	23 “

Fêtes légales dans la Province de Québec.

Circoncision	1 ^{er} Janv.	Fête-Dieu.....	24 Juin.
Epiphanie	6 “	SS. Pierre et Paul ..	29 Juin.
Merc. des Cendres..	10 Mars.	Fête de la Puis-	
Annonciation	25 Mars.	sance	1 ^{er} Juillet.
Vendredi Saint	23 Avril.	Toussaint.....	1 ^{er} Nov.
Lundi de Pâques...26	“	Immaculée Conc	8 Déc.
Ascension	3 Juin.	Noël	25 “
Fête de la Reine....	24 Mai.		



Huile d'Olive pour les Sanctuaires. Huile non raffinée.

Éclipses.

Il n'y aura pas d'Eclipse de Lune en 1886, mais il y aura deux Éclipses du Soleil.

Le 5 mars, Eclipse annulaire du Soleil.

Le 28-29 août, Eclipse totale du Soleil.

Ces deux Eclipses seront invisibles pour le Canada.

Ères de 1886.

De la création du monde	6849
De la naissance de N.-S. Jésus-Christ	1886
De la fondation de Rome	2639
De la découverte de l'Amérique	394
De la découverte du Canada	351
De la fondation de Québec	278
De la fondation de Montréal	244
De la conquête du Canada par l'Angleterre	123
De la république des Etats-Unis	110
Du règne de la reine Victoria	47
De la Confédération Canadienne	20
Du pontificat de Léon XIII	9

Durée des Jours.

Le jour le plus court de toute l'année est le 22 de Décembre, solstice d'hiver; et le jour le plus long est le 22 Juin, solstice d'été.

La longueur des jours va toujours en croissant depuis le 22 de Décembre jusqu'au 23 de Juin; et elle va toujours en décroissant depuis le 22 de Juin jusqu'au 23 de Décembre.

Du 22 de Décembre au	H.M.	Du 22 de Juin au	H.M.
1 Février les jours ont allongé de	1 6	1 Août les jours ont raccourci de	0 56
1 Mars	2 23	1 Septembre	1 22
1 Avril	4 4	1 Octobre	3 56
1 Mai	5 36	1 Novembre	5 32
22 Juin	6 58	22 Décembre	6 58

Lever et Coucher de la Lune.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures du soir.

Au cinquième jour, vers 11 hrs.

Au sixième jour, vers minuit.

Au septième jour, vers une heure du matin.

Au 15e jour elle est pleine et se lève à six heures du soir.

Au 16e vers 7 hrs et un quart...

Au 17e vers 8 hrs et demie... Au 18e vers 10 heures.

Au 19e vers 11 heures ... Au 20e vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

Pr

La 1
tombe

Qua
belle s

Qua
signe c

Qua
signe c
tomne

Qua
le pren

Les
de ma

Le s
net, si
froid e
elles se
roussee

Si l'
obscur,
rougit,
et foud
c'est b
temps.

Quan
et qu'el
de gran
et pluie
contin

Le v
humide
vents d
et insup
de la ne
qu'il éta

Pronostics généraux de la Température de la Province de Québec.

La neige qui tombe l'automne pour rester tout l'hiver, tombe environ un mois après la première neige.

Quand il tonne dans l'automne, c'est un signe que la belle saison sera prolongée.

Quand il tonne de bonne heure le printemps, c'est un signe de froid.

Quand on voit de la gelée blanche le printemps, c'est un signe de pluie: la gelée blanche que l'on voit dans l'automne est signe de beau temps.

Quand les lunes d'hiver naissent dans un temps froid, le premier quartier de ces lunes est froid.

Les grande halos, tant lunaires que solaires, sont un signe de mauvais temps.

Le soleil se levant ou se couchant par un temps clair et net, signifie beau temps en toute saison, chaud en été, froid en hiver; s'il est environné de nuées, c'est pluie; si elles sont jaunes, c'est tempête; et si elles sont rouges ou rousses, c'est signe de vent.

Si l'on voit que la lune soit environnée d'un cercle obscur, du côté le plus noir, c'est pluie; s'il s'élargit et rougit, c'est grand vent; s'il est jaune, c'est tempête, grêle et foudre; si c'est en été, la lune ayant les cornes claires, c'est beau temps, et si elles sont troubles, c'est mauvais temps.

Quand les étoiles sont plus étincelantes que de coutume, et qu'elles semblent tomber ou changer de place, c'est signe de grand vent; si elles paraissent troubles, c'est brouillard et pluie; si le vent qui a cours ne cesse alors, il pourrait continuer jusqu'à la pleine lune.

Le vent méridional vacillant, accompagné de chaleur humide, amène de la pluie et rend l'air gros et pesant; les vents d'est, nord-est, ouest, sud-est, sont d'autant plus froids et insupportables, qu'ils tirent plus au nord; ils engendrent de la neige; s'ils durent longtemps, le temps, de mauvais qu'il était, devient beau.

NOUVELLE LUNE, le 5, à 2h. 50m. du matin.
 PREMIER QUARTIER, le 14, à 7h. 31m. du matin.
 PLEINE LUNE, le 20, à 2h. 51m. du matin.
 DERNIER QUARTIER, le 26, à 8h. 37m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Vendredi	1 CIRCONCISION (d'oblig.)	7 41	4 27
Samedi	2 S. Macaire, anachorète.	7 41	4 27
DIMAN	3 S. Florent, évêque.	7 41	4 28
Lundi	4 Les SS. Innocents.	7 41	4 29
Mardi	5 S. Siméon Stylite, solitaire.	7 41	4 30
Mercredi	6 ÉPIPHANIE (d'obligation).	7 40	4 31
Jeudi	7 S. Lucien, martyr.	7 40	4 32
Vendredi	8 Ste Gudule, vierge.	7 40	4 33
Samedi	9 S. Julien et Ste Basillise, martyrs.	7 40	4 34
DIMAN	10 I <i>Epiph.</i> S. Guillaume, évêque.	7 39	4 35
Lundi	11 Ste Hortense, vierge.	7 39	4 36
Mardi	12 S. Arcaïus, martyr.	7 39	4 37
Mercredi	13 Baptême de N.-S. J.-C.	7 38	4 38
Jeudi	14 S. Hilaire, évêque de Poitiers.	7 38	4 40
Vendredi	15 S. Paul, ermite.	7 38	4 42
Samedi	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 37	4 44
DIMAN	17 II <i>Epiph.</i> S. NOM DE JÉSUS.	7 36	4 45
Lundi	18 La Chaire de S. Pierre à Rome.	7 35	4 47
Mardi	19 S. Canut, roi et martyr.	7 34	4 49
Mercredi	20 S. Fabien et S. Sébastien, martyrs.	7 34	4 50
Jeudi	21 Ste Agnès, vierge et martyre.	7 34	4 52
Vendredi	22 S. Vincent, martyr.	7 33	4 54
Samedi	23 Epousailles de la B. V. M.	7 32	4 55
DIMAN	24 III <i>Epiph.</i> S. Timothée, év., mart.	7 31	4 56
Lundi	25 Conversion de S. Paul.	7 31	4 58
Mardi	26 S. Polycarpe, évêque, martyr.	7 30	4 59
Mercredi	27 S. Jean Chrysostôme, P. de l'Eglise.	7 29	5 1
Jeudi	28 S. Cyrille, évêque d'Alexandrie.	7 28	5 2
Vendredi	29 S. François de Sales, év. et doct.	7 27	5 3
Samedi	30 Ste Martine, vierge et martyre.	7 26	5 4
DIMAN	31 IV <i>Epiph.</i> S. Pierre Nolasque, conf.	7 25	5 5

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, froid; du 4 au 7, neige et froid; du 8 au 10, changeant, mais froid, avec vent violent s'il souffle du nord-ouest; du 11 au 15, neige, froid, vents qui balaient les chemins; du 16 au 20, grand froid; du 21 au 24, grosse bordée de neige et poudrerie; du 25 au 31, plus calme, avec neige si le vent est sud ou sud-ouest.

4. M

7. U

8. L

13. A

13. N

14. Sc

14. F

15. A

16. D

17. A

19. M

20. P

21. M

22. Ba

24. De

24. Es

27. M

29. A

29. Ou

ÉPHÉMÉRIDES.—JANVIER 1885.

4. Mgr Ryan, archevêque de Philadelphie, reçoit le *pallium*.
7. Un rapport officiel constate 900 pertes de vie dans les derniers tremblements de terre en Espagne.
8. Le consul américain à Rome fait rapport à son gouvernement que, du 1^{er} juillet au 9 novembre derniers, il y a eu en Italie 21,246 cas de choléra et 11,072 décès.
13. A Montréal, banquet offert à sir John A. Macdonald.
13. Nouveaux tremblements de terre, extraordinaire tempête de neige et inondations en plusieurs endroits en Espagne. Le roi visite les villages éprouvés
14. Soulèvement général des Australiens contre le bureau colonial britannique. A Melbourne, *indignation meetings* protestant contre les annexions étrangères sur les bords du Pacifique.
14. Ferry annonce que son gouvernement poussera vigoureusement la guerre au Tonquin qui devra être occupé jusqu'aux frontières de la Chine.
15. A Birmingham, Angleterre, réunion tumultueuse de 5000 ouvriers sans emploi.
16. Dans les États-Unis de Colombie, une fraction des conservateurs s'étant unie aux radicaux pour renverser le gouvernement libéral, il y a des troubles sérieux.
17. Assemblée révolutionnaire, à Londres, d'ouvriers sans travail. Appels à la violence.
19. Mort d'Edmond About.
20. Pont de glace formé devant Québec.
21. Mandement de Mgr des Trois-Rivières communiquant la nouvelle que la question de la division du diocèse a été déferée à la Congrégation.
22. Banquet offert à Parnell par la ville de Cork.
24. Des avalanches ensevelissent plusieurs villages en Italie.
24. Explosions terribles causées par la dynamite aux édifices parlementaires et à la Tour de Londres.
27. Mort de Gordon. Prise de Khartoum.
29. A Ottawa, cérémonie du dévoilement de la statue de sir George E. Cartier.
29. Ouverture du parlement fédéral.

BIL.
Cou

H. M.
27
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
40
42
44
45
47
49
50
52
54
55
56
58
59
1
2
3
4
5

au
fin
nd
as

NOUVELLE LUNE, le 3, à 10h. 22m. du soir.
 PREMIER QUARTIER, le 11, à 9h. 53m. du soir.
 PLEINE LUNE, le 18, à 1h. 22m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 25, à 0h. 08m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev.	Cou.
		H. M.	H. M.
Lundi	1 S. Ignace, évêque, martyr.	7 21	5 6
Mardi	2 Purification de la B. V. M.	7 20	5 7
Mercredi	3 S. Blaise, évêque et martyr.	7 19	5 8
Jeudi	4 S. André Corsini, évêque.	7 18	5 9
Vendredi	5 Ste Agathe, vierge et martyre.	7 17	5 10
Samedi	6 S. Tite, évêque et martyr.	7 15	5 11
DIMAN	7 V <i>Épiph. Solen. de la Purification.</i>	7 14	5 13
Lundi	8 S. Jean de Matha, confesseur.	7 13	5 14
Mardi	9 S. Raymond de Pennafort, conf.	7 11	5 16
Mercredi	10 Ste Scholastique, vierge.	7 10	5 17
Jeudi	11 Ste Geneviève, vierge.	7 8	5 19
Vendredi	12 S. Ildefonse, évêque, confesseur.	7 6	5 21
Samedi	13 Les 26 Martyrs du Japon.	7 4	5 23
DIMAN	14 VI <i>Épiph. S. Cyrille, év. et doct.</i>	7 3	5 24
Lundi	15 S. Faustin et S. Jovite, martyrs.	7 2	5 26
Mardi	16 La Ste Lance et les SS. Clous de N.-S.	7 0	5 28
Mercredi	17 S. Donat et ses comp., martyrs.	6 59	5 29
Jeudi	18 S. Siméon, évêque et martyr.	6 57	5 31
Vendredi	19 S. Boniface, évêque.	6 56	5 32
Samedi	20 La Ste Couronne d'épines de N.-S.	6 55	5 33
DIMAN	21 <i>Septuagésime.</i>	6 53	5 35
Lundi	22 Chaire de S. Pierre à Antioche.	6 51	5 37
Mardi	23 La Prière de N.-S. J.-C.	6 49	5 39
Mercredi	24 S. Mathias, apôtre.	6 47	5 40
Jeudi	25 SS. Victorin et ses comp., martyrs.	6 46	5 42
Vendredi	26 Ste Marguerite de Cortone, pénit.	6 44	5 43
Samedi	27 Ste Honorine, vierge et martyre.	6 42	5 44
DIMAN	28 <i>Sexagésime.</i>	6 40	5 46

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, fortes gelées, à moins que le vent ne soit fixe et ne vienne du sud ou de l'ouest; du 7 au 11, froid; du 12 au 17, neige ou pluie; le 18, pleine lune, changement; du 19 au 24, très agréables journées d'hiver; du 25 au 28, tempêtes de neige.

2. A

5. L

8. 27

10. 6,

15. A

16. M

18. O'

22. Ré

22. La

24. M.

25. Dé

26. Clô

Histo

jours, 1

étude s

d'une 1

M. Lou

avec ur

Le m

Cours

professe

forts vol

Le m

Le Ca

1 fort vo

Le m

Ces ou

VALOIS

ÉPHÉMÉRIDES.—FÉVRIER 1885.

2. A New-York, O'Donovan Rossa blessé à coups de revolver par madame Dudley.
5. Les bateliers canadiens quittent les rives du Nil pour revenir au pays.
8. 27 anarchistes sont arrêtés à Paris.
10. 6,000 ouvriers sans travail font du tumulte à Madrid. 60 arrestations.
15. A Paris, funérailles du socialiste Jules Vallès ; 40,000 assistants. Le drapeau allemand ayant été déployé, il y a bagarre entre socialistes français et socialistes allemands.
16. Mort de Mgr Chiji, nonce papal à Paris.
18. O'Donovan Rossa sort guéri de l'hôpital.
22. Réunion de l'Internationale à Paris ; 4,000 anarchistes présents.
22. La loge maçonnique de Lyon expulse Andrieux, ex-préfet de Paris, pour avoir trahi les secrets de l'Ordre.
24. M. Pascal Poirier, nommé sénateur en remplacement de M. Muirhead. Il est le premier Acadien nommé au Sénat.
25. Décès, à Winnipeg, de l'honorable Joseph Cauchon.
26. Clôture de la conférence du Congo.

Histoire du Canada, depuis sa découverte jusqu'à nos jours, par F. X. Garneau ; 4e édition, accompagnée d'une étude sur la vie et les œuvres de l'auteur par M. Chauveau, d'une Table analytique par M. Sulte, et d'un poème de M. Louis Fréchette, intitulé *Notre Histoire*. 3 volumes in-8, avec un magnifique portrait de l'auteur.....\$6.00
Le même ouvrage, demi-rel. chagrin, tr. marbrée... 8.00

Cours d'histoire du Canada, par l'abbé J. B. A. Ferland, professeur d'histoire à l'université Laval ; 2e édition. 2 forts volumes in-8.....\$2.50
Le même ouvrage, relié..... 3.50

Le Canada sous l'Union (1841-1867), par L. P. Turcotte. 1 fort volume in-12.....\$2.00
Le même ouvrage, relié..... 2.50

Ces ouvrages sont en vente à la librairie BEAUCHEMIN & VALOIS et chez tous les libraires de la province de Québec.

ELL.
Cou.
H. M.
5 6
5 7
5 8
5 9
5 10
5 11
5 13
5 14
5 16
5 17
5 19
5 21
5 23
24
26
28
29
31
32
33
35
37
39
40
42
43
44
46
oit
ge
ir-

NOUVELLE LUNE, le 5, à 5h. 11m. du soir.
 PREMIER QUARTIER, le 14, à 8h. 24m. du matin.
 PLEINE LUNE, le 19, à 11h. 43m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 27, à 5h. 51m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL	
		Lev	Cou.
		H. M.	H. M.
Lundi	1 S. Aubin, évêque.	6 37	5 47
Mardi	2 S. Simplicie, pape.	6 35	5 48
Mercredi	3 Ste Cunégonde, impératrice.	6 34	5 49
Jeudi	4 S. Casimir, roi de Pologne, confess.	6 32	5 51
Vendredi	5 S. Gérasime, abbé.	6 30	5 53
Samedi	6 Ste Colette, vierge.	6 28	5 54
DIMAN	7 <i>Quinquagésime.</i>	6 26	5 55
Lundi	8 S. Jean de Dieu, confesseur.	6 24	5 56
Mardi	9 Ste Françoise Romaine, veuve.	6 22	5 57
Mercredi	10 LES CENDRES.	6 20	6 00
Jeudi	11 S. Thomas d'Aquin, doct. et conf.	6 19	6 1
Vendredi	12 La sainte Couronne d'épines.	6 17	6 2
Samedi	13 S. Grégoire le Grand, pape.	6 15	6 4
DIMAN	14 I <i>Carême.</i>	6 12	6 6
Lundi	15 S. Zacharie, pape.	6 11	6 7
Mardi	16 S. Abraham, ermite.	6 9	6 9
Mercredi	17 4 <i>Tps.</i> S. Patrice, ap. de l'Irlande.	6 7	6 10
Jeudi	18 S. Gabriel, archange.	6 5	6 11
Vendredi	19 4 <i>Tps.</i> S. Joseph, 1 ^{er} pat. du Canada.	6 4	6 12
Samedi	20 4 <i>Tps.</i> S. Cyrille de Jérusalem, év.	6 2	6 13
DIMAN	21 II <i>Carême. Solennité de S. Joseph.</i>	6 00	6 14
Lundi	22 La sainte Lance et les Clous de N.-S.	5 58	6 16
Mardi	23 S. Turibe, évêque et confesseur.	5 56	6 17
Mercredi	24 S. Benoît, abbé.	5 54	6 18
Jeudi	25 ANNONCIATION (d'obligation).	5 53	6 19
Vendredi	26 Le S. Suaire de N.-S. J.-C.	5 51	6 20
Samedi	27 S. Robert, évêque.	5 49	6 22
DIMAN	28 III <i>Carême.</i>	5 46	6 24
Lundi	29 SS. Jonas et ses comp., martyrs.	5 44	6 25
Mardi	30 S. Jean Climaque, abbé.	5 42	6 26
Mercredi	31 Ste Cornélie, martyre.	5 41	6 27

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, assez beau; du 7 au 9, pluie; du 10 au 14, tempête de neige accompagnée d'un vent d'est; du 14 au 19, beau; du 20 au 21, froid, et vents légers; du 22 au 24, pluie froide, si le vent souffle de l'ouest, mais neige, s'il souffle de l'est; du 25 au 27, tempête; du 28 au 31, variable.

2. M
 2. A
 3. 4
 4. J
 5. C
 8. I
 11. A
 12. L
 14. M
 19. A
 22. 8
 22. L
 22. D
 25. L
 25. E
 28. L
 29. A
 30. Le
 30. Pr
 31. Er

Le c
 le déba

ÉPHÉMÉRIDES.—MARS 1885.

2. M. Honorius Beaugrand est élu maire de Montréal.
2. A Panama, la révolution prend des proportions formidables.
3. 40 Nihilistes sont arrêtés à Wesenburg, Russie.
4. Installation officielle de Cleveland, à Washington.
5. Ouverture du parlement de Québec.
8. Don de \$10,000 fait à l'université Laval par M. L. G. Baillargé, de Québec, pour la fondation d'une chaire d'histoire sacrée et profane.
11. A Madrid, grève et émeute de 5,000 femmes, à cause de l'introduction de machines pour les manufactures de cigares.
12. Le gouvernement de Londres vote £20,000 pour la famille de Gordon.
14. Mandement de Mgr Fabre sur la continuation de la cathédrale de Montréal.
19. A St-Hyacinthe, noces d'or de Mgr Larocque.
22. 88ème anniversaire de naissance de Guillaume, empereur d'Allemagne.
22. Le télégraphe annonce que Louis Riel, à la tête de 5,000 métis armés, s'est emparé du fort Carlton.
22. Dans la chambre des communes, sir John répond à M. Blake qu'il est vrai que des métis, conduits apparemment par Riel, ont coupé les fils télégraphiques et interrompu les communications entre Qu'Appelle et la branche sud de la Saskatchewan.
25. Les batteries "A" de Québec et "B" de Kingston reçoivent ordre de se préparer à partir pour le Nord-Ouest.
25. Engagement au fort Carlton, provoqué par le major Crozier, entre les métis et la police montée.
28. Le pape blâme dans un discours les diplomates catholiques présents à l'inauguration du monument de Victor-Emmanuel.
29. A Paris, réunion du congrès international du canal de Suez.
30. Les métis se dirigent sur Battleford.
30. Premier mouvement des troupes opéré de Winnipeg vers Qu'Appelle.
31. Engagement à Battleford.

Le chlore dégagé dans un appartement récemment peint, le débarrasse de toute odeur au bout d'un à deux jours.

LEIL
Cou.

H. M.

5 47

5 48

5 49

5 51

5 53

5 54

5 55

5 56

5 57

6 00

6 1

6 2

6 4

6 6

6 7

6 9

6 10

6 11

6 12

6 13

6 14

6 16

6 17

6 18

6 19

6 20

6 22

6 24

6 25

6 26

6 27

1 14.

0 au

rest.

bia.

NOUVELLE LUNE, le 5, à 9h. 37m. du matin.
 PREMIER QUARTIER, le 11, à 3h. 51m. du soir.
 PLEINE LUNE, le 19, à 10h. 06m. du matin.
 DERNIER QUARTIER, le 25-26, à 0h. 22m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Jeudi	1 S. Procope, abbé. [nimes.	5 39	6 29
Vendredi	2 S. François de Paule, fond. des Mi-	5 37	6 30
Samedi	3 Ste Irène, martyr.	5 35	6 31
DIMAN	4 IV Carême.	5 33	6 32
Lundi	5 S. Vincent Ferrier, confesseur.	5 32	6 33
Mardi	6 S. Isidore, évêque et docteur.	5 30	6 34
Mercredi	7 S. Epiphane, évêque.	5 28	6 35
Jeudi	8 S. Denys, évêque de Corinthe.	5 27	6 36
Vendredi	9 Ste Casilde, vierge.	5 25	6 37
Samedi	10 S. Gaucher, chanoine régulier.	5 23	6 38
DIMAN	11 PASSION.	5 21	6 40
Lundi	12 S. Léon le Grand, pape.	5 19	6 42
Mardi	13 S. Herménégilde, martyr.	5 18	6 43
Mercredi	14 S. Justin, martyr.	5 16	6 44
Jeudi	15 Ste Anastasie, martyr.	5 15	6 45
Vendredi	16 Les sept Douleurs de la B. V. M.	5 14	6 46
Samedi	17 S. Anicet, pape et martyr.	5 12	6 47
DIMAN	18 RAMEAUX.	5 10	6 49
Lundi	19 S. Léon IX, pape.	5 8	6 50
Mardi	20 S. Elphège, martyr.	5 6	6 52
Mercredi	21 S. Anselme, évêque et docteur.	5 5	6 53
Jeudi	22 <i>Jeudi Saint.</i>	5 3	6 54
Vendredi	23 <i>Vendredi Saint.</i>	5 1	6 55
Samedi	24 <i>Samedi Saint.</i>	5 00	6 56*
DIMAN	25 PAQUES.	4 58	6 58
Lundi	26 SS. Clet et Marcellin, papes et mart.	4 57	6 59
Mardi	27 S. Anthime, martyr.	4 56	7 00
Mercredi	28 S. Paul de la Croix, confesseur.	4 54	7 1
Jeudi	29 S. Pierre, martyr.	4 52	7 3
Vendredi	30 Ste Catherine de Sienne, vierge.	4 50	7 5

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, agréable; du 6 au 8, froid vif, accompagné de grands vents, et pluie; du 9 au 10, neige; du 11 au 14, beau et plaisant; du 15 au 19, très changeant, avec vents froids; du 20 au 23, neige, et tempêtes de vents; du 24 au 30, époque pluvieuse.

ÉPHÉMÉRIDES.—AVRIL 1885.

2. Départ du 65^{me} de Montréal et du 9^{me} de Québec pour le Nord-Ouest.
6. Après de longs tâtonnements, de Freycinet réussit à composer un ministère en France.
7. Départ du prince de Galles pour l'Irlande.
8. De Freycinet annonce au sénat français la signature des préliminaires du traité de paix avec la Chine.
8. Floquet élu président de la chambre des députés français.
9. Rencontre entre les Russes et les Afghans à Hérat.
10. Décès de M. Côme Séraphin Cherrier à Montréal.
10. Au lac des Grenouilles (Nord-Ouest), les Cris ravagent le pays, et tuent 11 blancs, au nombre desquels les PP. Fafard et Le Marchand, oblats.
12. Traité de paix et alliance conclus entre le Honduras, San-Salvador, Costa-Rica et Nicaragua. Amnistie.
12. La petite vérole se déclare à Montréal.
13. A Cork, bagarre à l'arrivée du prince de Galles.
15. A Québec, mort subite de M. Oscar Dunn.
15. Révolte en Cochinchine.
20. Le prince et la princesse de Galles reçus avec enthousiasme à Limerick, Irlande.
21. A Dublin, 10,000 enfants des écoles du dimanche présentent une adresse au prince de Galles.
21. La ville de Panama en état de siège.
23. Le prince et la princesse de Galles reçus avec enthousiasme à Belfast, Irlande.
23. Réapparition du choléra au Caire, Egypte; 7 décès.
23. On tente de faire sauter par la dynamite les bâtisses de l'Amirauté, à Londres.
24. Engagement sérieux à la Traverse de Clark entre les troupes de Middleton et 200 sauvages et métis commandés par Gabriel Dumont. Le combat dure deux heures. 7 morts et 40 blessés du côté de Middleton.
24. Les Américains s'emparent de Panama.
25. Mort de la reine douairière Emma, des îles Sandwich.
27. Débâcle. Crue extraordinaire des eaux en divers endroits de la province.
29. Emeutes et désordres graves à Cork, Irlande.
30. Les troupes chinoises évacuent Langson.

EIL.
Cou

H. M.
6 29
6 30
6 31
6 32
6 33
6 34
6 35
6 36
6 37
6 38
6 40
6 42
6 43
6 44
6 45
6 46
6 47
6 49
6 50
6 52
6 53
6 54
6 55
6 56
6 58
6 59
6 00
6 1
6 3
6 5

gné
nt;
m-

NOUVELLE LUNE, le 3, à 10h. 49m. du soir.
 PREMIER QUARTIER, le 10, à 9h. 27m. du soir.
 PLEINE LUNE, le 17, à 8h. 54m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 25, à 6h. 43m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev.	Cou.
		H. M.	H. M.
Samedi	1 SS. Philippe et Jacques, apôtres.	4 48	7 6
DIMAN	2 I <i>Pâques</i> .	4 47	7 8
Lundi	3 Invention de la Ste Croix.	4 46	7 9
Mardi	4 Ste Monique, veuve.	4 45	7 10
Mercredi	5 S. Pie V, pape et confesseur.	4 43	7 11
Jeudi	6 S. Jean devant la Porte Latine.	4 41	7 12
Vendredi	7 S. Stanislas, évêque et martyr.	4 39	7 14
Samedi	8 Apparition de S. Michel, archange.	4 38	7 15
DIMAN	9 II <i>Pâq. Ste Famille J. M. J.</i>	4 37	7 16
Lundi	10 S. Antonin, év. et confess.	4 36	7 18
Mardi	11 S. Frs de Hiéronymo, confesseur.	4 34	7 19
Mercredi	12 SS. Nérée et ses comp., martyrs.	4 33	7 20
Jeudi	13 S. Jean le Silencieux.	4 32	7 21
Vendredi	14 S. Boniface, martyr.	4 30	7 23
Samedi	15 S. Isidore, laboureur, confess.	4 28	7 24
DIMAN	16 III <i>Pâq. Patronage de S. Joseph.</i>	4 27	7 25
Lundi	17 S. Jean Népomucène, martyr.	4 26	7 26
Mardi	18 S. Venant, martyr.	4 25	7 27
Mercredi	19 S. Pierre Célestin, pape et confess.	4 24	7 28
Jeudi	20 S. Bernardin de Sienne, confess.	4 23	7 29
Vendredi	21 S. Pascal, confesseur.	4 22	7 30
Samedi	22 S. Anselme, évêque et confesseur.	4 21	7 31
DIMAN	23 IV <i>Pâques</i> .	4 21	7 33
Lundi	24 Notre-Dame Auxiliatrice.	4 20	7 34
Mardi	25 S. Grégoire VII, pape et confesseur.	4 20	7 34
Mercredi	26 S. Philippe de Néri, confesseur.	4 19	7 35
Jeudi	27 Ste M. Madeleine de Pazzi, vierge.	4 18	7 36
Vendredi	28 S. Augustin de Cantorbéry, évêque.	4 16	7 37
Samedi	29 S. Athanase, évêque et docteur.	4 16	7 38
DIMAN	30 V <i>Pâques</i> .	4 15	7 39
Lundi	31 <i>Rogations. Ste Angèle Mérici, vierge.</i>	4 14	7 40

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 10, doux, plaisant, printanier; du 10 au 14, assez agréable, mais nuageux; du 15 au 19, pluvieux; le 20, chaud; du 21 au 27, beau; du 29 au 30, pluies légères; le 31, magnifique journée.

2. C
4. A
6. A
7. A
9. I
11. I
16. E
16. I
18. P
20. I
20. I
22. N
23. N
24. 5
25. A
27. I
28. I
28 et
VI
tez-le
endrc
naigr

ÉPHÉMÉRIDES.—MAI 1885.

2. Combat de l'Anse-aux-Poissons (Nord-Ouest). Du côté du colonel Otter, 10 morts et 40 blessés. Métis et sauvages dirigés par Poundmaker; 11 morts et 18 blessés.
4. A Swift Current (Nord-Ouest), mort de Théophile Marois du 9^e bataillon de Québec.
6. A Winnipeg, funérailles des militaires tués à l'Anse-aux-Poissons; 10,000 personnes y assistent.
7. A Baltimore, assemblée des évêques composant la commission chargée d'étudier le projet d'une université catholique nationale.
9. Prorogation du parlement de Québec.
11. Le général Middleton s'empare du camp retranché des rebelles à Batoche.
16. Riel est fait prisonnier.
16. Le village de St-Calixte de Somerset presque en entier détruit par un incendie.
18. Premier pèlerinage de la saison à Ste-Anne de Beaupré.
20. La commission de la chambre des députés français repousse, par une majorité de 2 voix, la demande de mise en accusation de Ferry.
20. Le sénat français adopte le scrutin de liste.
22. Mort de Victor Hugo.
23. Mgr Cameron, délégué apostolique, reçoit aux Trois-Rivières une députation protestant contre la division du diocèse.
24. 5,000 communards parisiens réunis au Père-Lachaise pour y décorer les tombes des communards morts en 1871, y font une émeute, et se battent contre les troupes. 50 communards et 30 gendarmes et soldats blessés.
25. Arrivée à Québec de 56 voyageurs canadiens, revenus du Nil.
27. Le traité de paix entre la France et la Chine est définitivement conclu.
28. La chambre française interdit la célébration du culte au Panthéon.
- 28 et 29. Combat qui dure deux jours entre les troupes du général Strange et la bande de Gros-Ours, à 12 milles du fort Pitt. Trois volontaires du 65^e blessés.

VINAIGRE DE VIN BLANC.—Ecrasez 20 lbs de raisin, et mettez-les dans 10 gallons d'eau; laissez reposer le tout dans un endroit chaud, pendant un mois, et vous aurez du pur vinaigre de vin blanc.

EIL.
Cou.

H. M.

7 6

7 8

7 9

7 10

7 11

7 12

7 14

7 15

7 16

7 18

7 19

20

21

23

24

25

26

27

28

29

30

31

33

34

34

35

36

37

38

39

40

14,

21

NOUVELLE LUNE, le 3, à 9h. 02m. du matin.
 PREMIER QUARTIER, le 9, à 2h. 33m. du matin.
 PLEINE LUNE, le 17, à 8h. 45m. du matin.
 DERNIER QUARTIER, le 24, à 11h. 42m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mardi	1 <i>Rogations</i> . S. Grégoire de Naz., évêque.	4 14	7 40
Mercredi	2 <i>Rogations</i> . SS. Pothin et ses comp.,	4 14	7 41
Jeudi	3 ASCENSION (d'obligation). [mart.	4 14	7 42
Vendredi	4 S. François Carracciolo, confesseur.	4 13	7 43
Samedi	5 S. Boniface, apôt. de l'Allemagne.	4 13	7 43
DIMAN	6 S. Norbert, évêque et confesseur.	4 12	7 44
Lundi	7 S. Paul, év. de Constantinople.	4 12	7 45
Mardi	8 S. Prime et S. Félicien, martyrs.	4 11	7 46
Mercredi	9 S. Julien, solitaire.	4 11	7 46
Jeudi	10 Ste Marguerite, reine.	4 11	7 47
Vendredi	11 S. Barnabé, apôtre.	4 11	7 47
Samedi	12 <i>Jéane</i> . Le Sacré-Cœur de Jésus.	4 11	7 48
DIMAN	13 PENTECÔTE.	4 11	7 49
Lundi	14 S. Basile le Grand, archevêque.	4 11	7 49
Mardi	15 Le B. Bernard de Menthon, relig.	4 11	7 49
Mercredi	16 4 <i>Temps</i> . S. François Régis, conf.	4 11	7 50
Jeudi	17 S. Marcién et S. Marcellin, martyrs.	4 11	7 51
Vendredi	18 4 <i>Tps</i> . SS. Gervais et Protais, mart.	4 11	7 51
Samedi	19 4 <i>Tps</i> . Ste Julienne Falconiéri, Vve.	4 11	7 51
DIMAN	20 <i>I Pent</i> . LA STE TRINITÉ.	4 11	7 51
Lundi	21 S. Louis de Gonzague, confesseur.	4 11	7 51
Mardi	22 S. Basile le Grand, évêque et conf.	4 12	7 52
Mercredi	23 Ste Marie d'Oignies, vierge.	4 12	7 52
Jeudi	24 FÊTE-DIEU (d'obligation).	4 12	7 52
Vendredi	25 S. Guillaume, abbé.	4 12	7 52
Samedi	26 S. Jean et S. Paul, martyrs.	4 13	7 52
DIMAN	27 <i>II Pent</i> . SOLENNITÉ DE S. JEAN-BTE.	4 14	7 52
Lundi	28 <i>Jéane</i> . S. Irénée, év. et martyr.	4 14	7 52
Mardi	29 S. PIERRE ET S. PAUL (d'oblig.)	4 14	7 52
Mercredi	30 Commémoration de S. Paul.	4 15	7 52

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, chaleur; du 7 au 9, moins chaud, nuits fraîches avec tendance à la gelée; du 10 au 11, ondées; du 12 au 15, très chaud; le 16, lourd, tonnerre; du 17 au 21, changeant; du 22 au 23, pluie et tonnerre; du 24 au 30, beau, chaleur.

1. F

5. M

8. M

9. L

10. R

11. L

11. L

12. F

16. D

19. R

21. L

22. C

23. L

23. M

24. L

24. L

24. et

26. D

28. C

28. O

29. M

30. E

ÉPHÉMÉRIDES.—JUIN 1885.

1. Funérailles de Victor Hugo.
5. Mort de Raoul de Navery (Marie de Saffron, dame David).
8. Mort de Mgr Bourget.
9. L'hon. M Mailhot, des Trois-Rivières, et M. Bourdeau, M. P., porteurs d'une pétition relative à la division du diocèse de Trois-Rivières, partent pour Rome.
10. Résignation du ministère Gladstone.
11. La Reine consulte pour la 1ère fois le prince de Galles à l'occasion d'une crise politique. Le prince suggère de suivre la coutume constitutionnelle et d'appeler les conservateurs au pouvoir.
11. Loi martiale décrétée dans l'État de Panama.
12. Funérailles de Mgr Bourget.
16. Depuis plusieurs semaines, tremblements de terre désastreux dans les Indes Orientales. 2281 victimes jusqu'à ce jour.
19. Résignation du ministère Depretis, en Italie.
21. Le colonel Otter à la poursuite de Gros-Ours.
22. Célébration de la fête nationale au village St-Jean-Baptiste de Montréal.
23. Le marquis de Salisbury organise un nouveau ministère à Londres.
23. Inauguration de la convention nationale des Canadiens-Français à Ottawa.
24. Le choléra augmente ses ravages en Espagne. L'inoculation du vaccin cholérique est permise.
24. La fête nationale est célébrée à Québec, et aussi, par diverses associations de la province de Québec et des États-Unis, à St-Jean d'Iberville et à Ottawa.
24. et 25. Noces d'argent du séminaire des Trois-Rivières.
26. Départ pour l'Europe de M. l'abbé Colin, supérieur de St-Sulpice de Montréal.
28. Célébration de la St-Jean-Baptiste par une messe solennelle à Notre-Dame de Montréal.
28. On calcule que plus de 13,000 personnes ont été jusqu'à cette date, inoculées avec le microbe du choléra en Espagne.
29. Mort du Mahdi.
30. En Italie, Depretis forme un nouveau ministère.

LEIL.
7 Cou

H. M.
7 40
7 41
7 42
7 43
7 43
7 44
7 45
7 46
7 46
7 47
7 47
7 48
7 49
7 49
7 49
7 50
7 51
7 51
7 51
7 51
7 52
7 52
7 52
7 52
7 52
7 52
7 52
7 52

its
rés
et

NOUVELLE LUNE, le 1er, à 5h. 03m. du soir.
 PREMIER QUARTIER, le 9, à 8h. 25m. du matin.
 PLEINE LUNE, le 15, à 10h. 05m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 24, à 2h. 28m. du matin.
 NOUVELLE LUNE, le 31, à 0h. 32m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Jeudi	1 S. Thibault, ermite.	4 16	7 52
Vendredi	2 Visitation de la Ste Vierge.	4 17	7 51
Samedi	3 Le Sacré-Cœur de Jésus. [J.-C.	4 17	7 51
DIMAN	4 III Pent. PRÉCIEUX SANG DE N.-S.	4 17	7 51
Lundi	5 S. Michel des Saints, confesseur.	4 18	7 50
Mardi	6 Ste Dominique, vierge et martyr.	4 19	7 50
Mercredi	7 Bienh. Pierre Fourier, curé.	4 20	7 50
Jeudi	8 Ste Elisabeth, reine et veuve.	4 21	7 49
Vendredi	9 SS. Zénon et ses comp., martyrs.	4 21	7 49
Samedi	10 Ste Félicité et ses 7 enfants, mart.	4 22	7 48
DIMAN	11 IV Pent. S. Pie I, pape et martyr.	4 22	7 48
Lundi	12 S. Jean Gualbert, abbé.	4 23	7 47
Mardi	13 S. Anaclet, pape et martyr.	4 24	7 47
Mercredi	14 S. Bonaventure, docteur de l'Eglise.	4 25	7 47
Jeudi	15 S. Henri, empereur, confesseur.	4 26	7 46
Vendredi	16 Notre-Dame du Mont-Carmel.	4 27	7 45
Samedi	17 S. Alexis, confesseur.	4 28	7 44
DIMAN	18 V Pent. S. Camille de Lellis, conf.	4 29	7 44
Lundi	19 S. Vincent de Paul, confesseur.	4 30	7 43
Mardi	20 S. Jérôme Emilien, confesseur.	4 30	7 42
Mercredi	21 Ste Praxède, vierge.	4 31	7 41
Jeudi	22 Ste Marie-Madeleine, pénitente.	4 32	7 40
Vendredi	23 S. Apollinaire, évêque et martyr.	4 33	7 39
Samedi	24 Ste Christine, vierge et martyr.	4 34	7 38
DIMAN	25 VI Pent. S. Jacques, apôtre.	4 35	7 37
Lundi	26 Ste Anne, mère de la Ste Vierge.	4 36	7 36
Mardi	27 S. Désiré, évêque.	4 37	7 36
Mercredi	28 S. Nazaire, martyr.	4 38	7 35
Jeudi	29 Ste Marthe, sœur de Lazare, vierge.	4 39	7 33
Vendredi	30 S. Abdon, martyr.	4 40	7 32
Samedi	31 S. Ignace de Loyola, confesseur.	4 42	7 30

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, beau, très chaud; du 7 au 10, incertain; du 11 au 16, chaleur excessive; le 17, variable; du 18 au 28, chaleur, pluie et tonnerre; du 28 au 31, beau.

3. Le

3. Gr

5. 50

7 A

7. Pr

7. Lo

8. A

8. De

12 Le

16. Mg

17. Mc

20. Le

20. Pr

21. Ar

23. Mo

27. A

27. Mo

28. Ou

Euv

patron

lume in

Le m

En v

tous les

Pour

une pin

mêlez

moitié,

mois de

que qu

ÉPHÉMÉRIDES.—JUILLET 1885.

- 3. Le sénat français ratifie une convention avec le Cambodge.
- 3. Gros-Ours est fait prisonnier près de Carlton.
- 5. 500 légitimistes français s'engagent à soutenir la comtesse de Chambord.
- 7 A Zurich, Suisse, les démonstrations de l'armée du salut sont prohibées.
- 7. Préparatifs d'une campagne française dans l'Annam.
- 7. Lord Wolseley quitte Alexandrie pour l'Angleterre.
- 8. A Québec, assemblée de 5,000 personnes favorables à la cause des métis.
- 8. De Madagascar l'amiral Miot demande des renforts à Paris.
- 12 Le ministère français rejette le projet d'annexion de l'Annam à la France.
- 16. Mgr Ozouf, vicaire apostolique du Japon, est à Montréal.
- 17. Mort de l'hon. Jean-Charles Chapais, sénateur.
- 20. Le 65^{me} arrive à Montréal et est reçu avec d'enthousiastes ovations.
- 20. Prorogation du parlement fédéral. Le 9^{me} bataillon, de Québec, arrivant du Nord-Ouest, forme la garde du gouverneur général à cette occasion.
- 21. Arrivée du 9^{me} bataillon à Québec. Réception enthousiaste.
- 23. Mort du général Grant.
- 27. A Ottawa, assemblée de Canadiens-Français protestant contre l'acte de fanatiques qui ont pendu Riel en effigie.
- 27. Mort du cardinal Nina.
- 28. Ouverture du procès de Riel, à Régina.

Œuvres complètes de Octave Crémazie, publiées sous le patronage de l'Institut Canadien de Québec. Un fort volume in-8.....\$1.50
 Le même ouvrage, relié..... 2.00
 En vente à la librairie **BEAUCHEMIN & VALOIS** et chez tous les libraires de la province de Québec.

POUR CONSERVER LES ŒUFS.—Pour un seau d'eau, mettez une pinte de chaux éteinte et une chopine de sel de cuisine; mêlez bien. Remplissez de ce liquide un baril jusqu'à la moitié, mettez vos œufs dedans en aucun temps après le mois de juin, et ils se garderont pendant deux ans aussi frais que quand vous les aurez mis dans le baril.

LEIL.
V Cou

H. M.
 6 7 52
 7 7 51
 7 7 51
 7 7 51
 3 7 50
 7 50
 7 50
 7 49
 7 49
 7 48
 7 48
 7 47
 7 47
 7 47
 7 46
 7 45
 7 44
 7 44
 7 43
 7 42
 7 41
 7 40
 7 39
 7 38
 7 37
 7 36
 7 36
 35
 33
 32
 30

ain;
eur,

PREMIER QUARTIER, le 6, à 4h. 03m. du soir.
 PLEINE LUNE, le 14, à 1h. 41m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 22, à 2h. 48m. du soir.
 NOUVELLE LUNE, le 30, à 8h. 01m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
DIMAN	1 7 Pent. Solennité de Ste Anne.	4 44	7 28
Lundi	2 S. Alphonse de Liguori, év. et doct.	4 46	7 26
Mardi	3 Invention du corps de S. Etienne.	4 47	7 25
Mercredi	4 S. Dominique, confesseur.	4 48	7 24
Jeudi	5 Notre-Dame des Neiges.	4 49	7 23
Vendredi	6 Transfiguration de N.-S. J.-C.	4 50	7 22
Samedi	7 S. Gaëtan, confesseur. [martyrs.	4 51	7 20
DIMAN	8 8 Pent. SS. Cyriaque et ses comp.,	4 52	7 18
Lundi	9 S. Romain, martyr.	4 53	7 17
Mardi	10 S. Laurent, martyr.	4 54	7 16
Mercredi	11 Ste Philomène, vierge et martyre.	4 55	7 14
Jeudi	12 Ste Claire, vierge.	4 57	7 12
Vendredi	13 S. Hippolyte, martyr.	4 58	7 10
Samedi	14 Jeûne. S. Eusèbe, prêtre.	5 00	7 8
DIMAN	15 9 Pent. ASSOMPTION DE LA B. V. M.	5 1	7 7
Lundi	16 S. Roch, confesseur.	5 2	7 6
Mardi	17 S. Paul et Ste Julienne, martyrs.	5 3	7 4
Mercredi	18 S. Hyacinthe, confesseur.	5 4	7 2
Jeudi	19 S. Louis, évêque.	5 5	7 1
Vendredi	20 S. Bernard, abbé et docteur.	5 7	6 59
Samedi	21 Ste Jeanne de Chantal, veuve.	5 8	6 58
DIMAN	22 10 Pent. S. Joachim, père de la B.	5 10	6 56
Lundi	23 S. Philippe Béniti, confesseur. [V.M.	5 11	6 54
Mardi	24 S. Barthélemy, apôtre.	5 12	6 52
Mercredi	25 S. Louis, roi de France, confesseur.	5 13	6 50
Jeudi	26 S. Zéphyrin, pape, martyr.	5 14	6 48
Vendredi	27 S. Joseph Casalanz, confesseur.	5 15	6 47
Samedi	28 S. Augustin, évêque et docteur.	5 17	6 45
DIMAN	29 II Pent. Le Cœur très pur de Marie.	5 18	6 43
Lundi	30 Ste Rose de Lima, vierge.	5 19	6 41
Mardi	31 S. Raymond Nonnat, confesseur.	5 20	6 40

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, remarquablement beau; du 5 au 8, chaleur accablante, mais soirées très brillantes; du 9 au 12, chaleur excessive; du 13 au 16, variable; du 17 au 19, grosses tempêtes de tonnerre et de vent; du 21 au 26, variable; du 27 au 30, pluie et vent; le 31, assez beau

1. R
3. T

5. M

8. F
18. 20

18. M

18. M

19. L

25. Ir

26. E

Eu
le Tal
Jongle
Coudr
Canad
Conan
et nos
intitul
—Disc
L
Ton
A. E.
de Sal
Octave
L

UT
charbo
viande
trée s
vient l
viande
on a le
qui se
au fon
charbo
sein dt

ÉPHÉMÉRIDES.—AOUT 1885.

- 1. Riel est condamné à être pendu le 18 septembre.
- 3. Tempêtes et inondations extraordinaires en divers endroits des Etats-Unis. A Philadelphie, 150 maisons détruites par le cyclone. Pertes de vie et blessés.
- 5. M. Thos White est assermenté comme ministre du revenu de l'intérieur à Ottawa.
- 8. Funérailles du général Grant.
- 18. 200e anniversaire de la paroisse Notre-Dame-de-Liesse de la Rivière-Ouelle.
- 18. Mort de l'honorable Thomas-Jean-Jacques Loranger.
- 18. Mort de sir Francis Hincks, victime de la petite vérole.
- 19. L'hon. A. P. Caron, ministre de la milice, nommé commandeur de l'Ordre de St-Michel et St-Georges.
- 25. Installation de Mgr Gravel, 1er évêque du nouveau diocèse de Nicolet.
- 26. En Espagne, 1,435 décès par le choléra, et 4,630 cas nouveaux.

Œuvres de l'abbé H. R. Casgrain.—Tome 1^{er}, contenant : *le Tableau de la Rivière-Ouelle ; les Pionniers canadiens ; la Jongleuse, légendes canadiennes.—Une excursion à l'île aux Coudres.—Lettres américaines.—Le Mouvement littéraire au Canada.—Etude sur Angéline de Montbrun, par Laure Conan.—L'Ancien régime au Canada.—Notre passé littéraire et nos deux historiens.—Etude critique sur l'ouvrage de C. Dent, intitulé : "The last Forty Years."—La Pêche aux marsouins.—Discours en faveur de la France.* 1 fort vol. in-8.....\$1.50
 Le même volume, relié..... 2.00
 Tome II, contenant les biographies de *A. S. Falardeau,—A. E. Aubry,—F. X. Garneau,—G. B. Faribault,—La Famille de Salle Laterrière,—P. A. de Gaspé,—Francis Parkman,—Octave Crémazie,—A. Gérin-Lajoie.* 1 vol. in-8.....\$1.50
 Le même volume, relié..... 2.00

UTILITÉ DU CHARBON DE BOIS.—En faisant bouillir avec du charbon de la viande dont la putréfaction commence, cette viande est assainie et peut être mangée. L'eau croupie, filtrée sur du charbon, perd son odeur et sa saveur ; elle devient bonne à boire, pourvu qu'on ait eu soin de l'aérer. La viande, le poisson, restent longtemps sans s'altérer, quand on a le soin de les entourer de charbon. Les gaz asphyxiants qui se dégagent des liquides en fermentation et quelquefois au fond des caves ou des puits, peuvent être absorbés par du charbon de bois que l'on apporte bien allumé, qui s'éteint au sein du gaz et l'absorbe dans ses pores.

LEIL.
v Cou

M. H. M.
 4 7 28
 6 7 26
 7 7 25
 8 7 24
 9 7 23
 0 7 22
 1 7 20
 2 7 18
 3 7 17
 4 7 16
 5 7 14
 6 7 12
 7 7 10
 7 7 8
 7 7 7
 7 7 6
 7 7 4
 7 7 2
 7 7 1
 6 59
 6 58
 6 56
 6 54
 6 52
 3 50
 3 48
 3 47
 3 45
 3 43
 3 41
 3 40

cha-
ive;
t de

PREMIER QUARTIER, le 5, à 3h. 02m. du matin.
 PLEINE LUNE, le 13, à 5h. 57m. du matin.
 DERNIER QUARTIER, le 21, à 1h. 02m. du matin.
 NOUVELLE LUNE, le 27, à 4h. 25m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mercredi	1 S. Gilles, abbé.	5 22	6 38
Jeudi	2 S. Etienne, roi de Hongrie, conf.	5 23	6 36
Vendredi	3 S. Ambroise, évêque.	5 25	6 34
Samedi	4 Ste Rosalie, vierge. [et conf.	5 26	6 32
DIMAN	5 XII Pent. S. Laurent Justinien, év.	5 27	6 30
Lundi	6 S. Onésiphore, disc. de S. Paul.	5 28	6 28
Mardi	7 S. Cloud, prêtre.	5 30	6 26
Mercredi	8 Nativité de la Ste Vierge.	5 31	6 24
Jeudi	9 S. Pierre Claver, confesseur.	5 33	6 22
Vendredi	10 S. Nicolas de Tolentin, confesseur.	5 34	6 20
Samedi	11 S. Almer, confesseur.	5 35	6 18
DIMAN	12 XIII Pent. Solennité de la Nativité.	5 36	6 16
Lundi	13 S. Euloge, patriarche d'Alexandrie.	5 37	6 14
Mardi	14 Exaltation de la Ste Croix.	5 38	6 12
Mercredi	15 4 Tps. S. Nicomède, martyr.	5 39	6 11
Jeudi	16 SS. Corneille et Cyprien, papes et m.	5 40	6 9
Vendredi	17 4 Tps. Stigmates de S. François d'As-	5 41	6 7
Samedi	18 4 Tps. S. Joseph de Cupertino, c. [sise.	5 42	6 4
DIMAN	19 XIV Pent. Les 7 Douleurs de la S. V.	5 44	6 2
Lundi	20 SS. Eustache et ses comp., martyrs.	5 45	6 00
Mardi	21 S. Mathieu, apôtre et évangéliste.	5 46	5 59
Mercredi	22 S. Thomas de Villeneuve, év. et c.	5 47	5 57
Jeudi	23 S. Lin, pape et martyr.	5 48	5 55
Vendredi	24 Notre-Dame de la Merci.	5 49	5 53
Samedi	25 S. Firmin, évêque.	5 50	5 51
DIMAN	26 XV Pent. S. Cyprien et Ste Justine,	5 52	5 49
Lundi	27 SS. Côme et Damien, mart. [mart.	5 53	5 47
Mardi	28 S. Wenceslas, martyr.	5 54	5 45
Mercredi	29 S. Michel, archange.	5 55	5 44
Jeudi	30 S. Jérôme, confesseur et docteur.	5 57	5 43

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, clair et agréable; le 4, apparence de pluie; du 5 au 7, pluie; du 8 au 13, pas de froid sérieux encore, mais nuits fraîches; du 14 au 15, changeant, mais agréable en somme; du 16 au 18, pluie, vent et tempête; du 19 au 22, frais mais agréable; du 23 au 24, beau, chaleur; du 25 au 27, pluie; du 28 au 30, beau.

3. A

5. R

6. G

10. A

10. R

10. L

11. A

12. A

12. 39

16. M

17. Su

17. O

19. Tr

20. In

22. St

22. 35

27. A

28. A

28. In

30. Ou

ÉPHÉMÉRIDES.—SEPTEMBRE 1885.

3. A Rome, dans les jardins du Vatican, érection d'une statue de S. Pierre, en souvenir du concile œcuménique de 1869. Le Pape préside à la cérémonie.
5. Rébellion à Madrid, à la réception de nouvelles annonçant l'occupation de Yap par l'Allemagne. La maison de l'ambassade allemande est attaquée. 50 rebelles arrêtés.
6. Grande assemblée des deux partis politiques à St-Jean, P. Q.
10. A Régina, ouverture du procès de Louis Goulet et autres rebelles du Nord-Ouest.
10. Réunion des anciens élèves du collège de Montréal.
10. La cour d'appel de Winnipeg refuse un nouveau procès à Riel et confirme la sentence portée contre lui.
11. A Winnipeg, Thomas Scott, rebelle, de Prince-Albert, acquitté.
12. A Winnipeg, Gros-Ours est jugé coupable et condamné à 3 ans de pénitencier.
12. 39 nouveaux cas de picote à Montréal.
16. Mort de *Jumbo*. Les journaux anglais lui consacrent leurs plus touchantes éloges.
17. Sursis accordé à Riel jusqu'au 16 octobre.
17. On annonce que Sorel et Montréal sont reliés par un fil téléphonique.
19. Transport définitif du chemin de fer du Nord à la compagnie du Pacifique.
20. Insurrection en Roumélie.
22. Sheppard, insulteur du 65^e bataillon, est condamné à Montréal par le juge Ramsay à \$200 d'amende.
22. 35^oe anniversaire de la découverte du Canada par Jacques Cartier.
- 27 A Lévis, inauguration solennelle d'un monument à la mémoire de Mgr Déziel.
28. A Montréal, mise en force d'un règlement du bureau de santé ordonnant la vaccination obligatoire.
28. Insurrection des anti-vaccinateurs qui brisent les vitres de l'hôtel de ville, et de quelques pharmacies et autres édifices. Le chef de police est blessé.
30. Ouverture de l'exposition provinciale de la Nouvelle-Ecosse.

OLEIL.
ev Cou

M. H. M.

2 6 38

3 6 36

5 6 34

6 6 32

7 6 30

8 6 28

0 6 26

1 6 24

3 6 22

6 20

6 18

6 16

6 14

6 12

6 11

6 9

6 7

6 4

6 2

6 00

5 59

5 57

5 55

5 53

5 51

5 49

5 47

5 45

5 44

5 43

ule:
hes:
it et
u 25

PREMIER QUARTIER, le 4, à 5h. 40m. du soir.
 PLEINE LUNE, le 12, à 10h. 30m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 21, à 9h. 47m. du soir.
 NOUVELLE LUNE, le 27, à 2h. 22m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Vendredi	1 S. Remi, évêque et confesseur.	5 58	5 42
Samedi	2 Les SS. Anges Gardiens.	6 00	5 40
DIMAN	3 16 <i>Pent. Solenn. de S. Michel.</i>	6 15	5 38
Lundi	4 S. François d'Assise, confesseur.	6 25	5 37
Mardi	5 SS. Placide et ses comp., martyrs.	6 35	5 35
Mercredi	6 S. Bruno, confesseur.	6 55	5 33
Jeudi	7 S. Marc, pape.	6 75	5 31
Vendredi	8 Ste Brigitte, veuve.	6 85	5 29
Samedi	9 SS. Denis et ses comp., martyrs.	6 95	5 26
DIMAN	10 17 <i>Pent. Maternité de la B. V. M.</i>	6 115	5 24
Lundi	11 S. Bruno, archevêque.	6 135	5 22
Mardi	12 S. Séraphin, capucin.	6 145	5 20
Mercredi	13 S. Edouard, roi, confesseur.	6 155	5 18
Jeudi	14 S. Calixte, pape, martyr.	6 175	5 16
Vendredi	15 Ste Thérèse, vierge.	6 185	5 14
Samedi	16 S. Florentin, évêque.	6 205	5 13
DIMAN	17 18 <i>Pent. Pureté de la Ste Vierge.</i>	6 215	5 11
Lundi	18 S. Luc, évangéliste.	6 225	5 10
Mardi	19 S. Pierre d'Alcantara, confesseur.	6 235	5 8
Mercredi	20 S. Jean de Kenti, confesseur.	6 255	5 6
Jeudi	21 Stes Ursule et ses comp., vges et m.	6 265	5 5
Vendredi	22 S. Philippe, évêque, martyr.	6 275	5 3
Samedi	23 Fête du saint Rédempteur.	6 285	5 2
DIMAN	24 19 <i>Pent. S. Raphaël, archange.</i>	6 305	5 00
Lundi	25 S. Chrysante et Ste Darie, martyrs.	6 314	5 59
Mardi	26 S. Evariste, pape et martyr.	6 324	5 57
Mercredi	27 Ste Sabine, martyre.	6 344	5 56
Jeudi	28 SS. Simon et Jude, apôtres.	6 364	5 53
Vendredi	29 S. Narcisse, évêque.	6 374	5 51
Samedi	30 <i>Jeûne. S. Lucain, martyr.</i>	6 384	5 50
DIMAN	31 20 <i>Pent. Patronage de la Ste Vierge.</i>	6 394	5 49

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, très beau; du 5 au 7, beau, si le vent est nord-ouest, mais pluvieux, si le vent est sud ou sud-ouest; du 8 au 11, humide et froid, gelée durant la nuit; du 12 au 16, agréable, pluie passagère; du 17 au 26, soleil chaud, journées agréables mais nuits fraîches; du 27 au 31, très variable.

1. De
1. 7

2. A

8. A
8. No

8. Le

8. Ar
9. L't

10. La

11. Ex

16. Le

17. Le

18. A

21. On

22. Mo

23. Le

24. Les

25. Cer

28. En

28. 10e

30. Réj

30. 85e

Un tr
"As-
—Oh

ÉPHÉMÉRIDES.—OCTOBRE 1884.

1. Deuxième centenaire de Corneille.
1. 7 décès en France, et 187 en Espagne, causés par le choléra.
2. A Vienne, arrestation de Barch, chef d'un comité d'anarchistes.
8. A Québec, continuation de l'enquête Martel-Mercier.
8. Nouvelle, reçue du Caire, du massacre du consul français, du colonel Stewart et de ses hommes.
8. Les Français mettent les Chinois en déroute à Loo-Chuan.
8. Arrivée des bateliers canadiens à Alexandrie.
9. L'université de Kieff, en Russie, ferme ses portes. 168 étudiants, complices des nihilistes, sont arrêtés.
10. La colonne du général Négrier bat 6,000 réguliers chinois à Kep.
11. Explosion de dynamite aux bâtisses parlementaires de Québec. Dommages estimés à \$15,000.
16. Le gouvernement provincial émane une proclamation offrant \$4,000 aux personnes qui dévoileront les auteurs de l'explosion du 11.
17. Les Chinois envahissent le Tonquin.
18. A Québec, la femme Boutet, trouvée coupable d'avoir empoisonné Céline Guay, à la Baie St-Paul, est condamnée à être pendue le 21 novembre.
21. On trouve partie de la machine infernale qui a servi à l'explosion dans les édifices parlementaires de Québec.
22. Mort de Regnier, philologue français.
23. Le sénat français vote des médailles d'honneur aux soldats du Tonquin.
24. Les Chinois avancent rapidement dans le Tonquin.
25. Centenaire de sir Moses Montefiore, encore vivant.
28. En Allemagne, élections pour le Reichstag.
28. 10e anniversaire du sacre de Mgr Duhamel, évêque d'Ottawa.
30. Réjouissances à Paris parce que Metz, Strasbourg et Mulhouse, dans l'Alsace-Lorraine, ont élu au Reichstag plusieurs candidats français.
30. 85e anniversaire de la naissance de Mgr Bourget.

Un troupier se grattait devant un autre troupier.

"As-tu des puces ? lui demanda son ami.

—Oh ! non... mes punaises les ont mangées."

LEIL.
v Cou

L. H. M.
8 5 42
0 5 40
1 5 38
2 5 37
3 5 35
4 5 33
5 31
5 29
5 26
5 24
5 22
5 20
5 18
5 16
5 14
5 13
5 11
5 10
5 8
5 6
5
3
2
00
59
57
56
53
51
50
49
est
u-
e;
uu

PREMIER QUARTIER, le 3, à 0h. 12m. du soir.
 PLEINE LUNE, le 11, à 2h. 13m. du soir.
 DERNIER QUARTIER, le 18, à 5h. 47m. du soir.
 NOUVELLE LUNE, le 25, à 2h. 25m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Lundi	1 TOUSSAINT (d'obligation).	H. M.	H. M.
Mardi	2 <i>Commémoration des Morts.</i> [de S.J.B.	6 41	4 47
Mercredi	3 S. Zacharie et Ste Elisabeth, p. et m.	6 42	4 46
Jeudi	4 S. Charles Borromée, év. et conf.	6 44	4 45
Vendredi	5 Ste Bertille, abbesse.	6 45	4 42
Samedi	6 S. Léonard, ermite.	6 46	4 41
DIMAN	7 21 <i>Pent.</i> S. Wilbrod, évêque.	6 48	4 40
Lundi	8 S. Godefroi, évêque.	6 49	4 38
Mardi	9 Dédic. de l'égl. de S. Jean de Latran.	6 51	4 37
Mercredi	10 S. André Avellin, confesseur.	6 52	4 35
Jeudi	11 S. Martin, évêque et confesseur.	6 54	4 34
Vendredi	12 S. René, évêque.	6 55	4 33
Samedi	13 S. Stanislas Kostka, confesseur.	6 57	4 32
DIMAN	14 22 <i>Pent.</i> S. Didace, confesseur.	6 58	4 30
Lundi	15 Ste Gertrude, abbesse.	7 00	4 28
Mardi	16 S. Josaphat, évêque, martyr.	7 04	27
Mercredi	17 S. Grégoire le Thaumaturge, évêque.	7 3	4 27
Jeudi	18 Dédicace bas. SS. Pierre et Paul.	7 4	4 26
Vendredi	19 Ste Elisabeth de Hongrie, veuve.	7 5	4 25
Samedi	20 S. Félix de Valois, confesseur.	7 7	4 24
DIMAN	21 23 <i>Pent. Présent. de Marie au Temple</i>	7 8	4 24
Lundi	22 Ste Cécile, vierge et martyre.	7 9	4 23
Mardi	23 S. Clément, pape, martyr.	7 10	4 22
Mercredi	24 S. Jean de la Croix, confesseur.	7 12	4 21
Jeudi	25 Ste Catherine, vierge et martyre.	7 13	4 20
Vendredi	26 S. Pierre d'Alexandrie, év., martyr.	7 14	4 20
Samedi	27 S. Léonard de Port-Maurice, conf.	7 16	4 19
DIMAN	28 I AVENT. SS. Irénée et ses comp., m.	7 17	4 18
Lundi	29 S. Saturnin, évêque.	7 18	4 18
Mardi	30 S. André, apôtre.	7 19	4 18
		7 20	4 18

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, froid et pluvieux; du 5 au 7, assez agréable; du 8 au 12, très variable, pluie et vent; du 13 au 14, grosse tempête de vent; du 15 au 18, froid, gelée le soir; du 18 au 27, de fortes bordées de neige dans l'est, et pluies froides dans l'ouest, vent impétueux; du 28 au 30, froid et gelée, mais temps agréable.

4. Cé

4. At

4. Tr

5. Ré

5 et 6.

7. L'h

9. A I

10. Ba

15. A

15. A I

17. La

20. Sur

25. Ina

26. Con

27. Au

30. Réc

à

Le Ma

glais, de

1 volum

Albert

de Gust

En v

tous les

ÉPHÉMÉRIDES.—NOVEMBRE 1884.

- 4. Célébration du 10e anniversaire du sacre de Mgr Racine, évêque de Sherbrooke.
- 4. Aux États-Unis, élection des 401 délégués qui éliront le président et le vice-président de la grande république.
- 4. Troisième centenaire de la mort de saint Charles Borromée.
- 5. Résolutions prises par la chambre de commerce de Québec s'opposant à la construction d'un pont sur le St-Laurent à Lachine, et favorisant le plan de relier l'Intercolonial au Pacifique par un pont entre Québec et Lévis.
- 5 et 6. Inondations désastreuses dues à d'extraordinaires hautes marées, à Rimouski, Québec, Lévis, et divers autres endroits de la province.
- 7. L'honorable L. R. F. Masson est assermenté comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec.
- 9. A Baltimore, ouverture du 3e concile général de l'Église catholique des États-Unis.
- 10. Banquet offert à sir John A. Macdonald par le lord maire de Londres.
- 15. A Louiseville, mort de M. Frédéric Houde, député de Maskinongé aux communes.
- 15. A Berlin, ouverture de la conférence du Congo.
- 17. La ville de Joliette fait une réception enthousiaste à Mgr Smeulders, commissaire apostolique.
- 20. Sursis de sept jours à l'exécution de la femme Boutet.
- 25. Inauguration à Toronto de la statue de Georges Brown.
- 26. Commutation de la sentence de mort contre la femme Boutet, en un emprisonnement pour la vie.
- 27. Aux Trois-Rivières, banquet politique en l'honneur de l'honorable J. Ross, premier ministre de Québec.
- 30. Réception solennelle faite par la ville des Trois-Rivières à Mgr Smeulders.

Le Manoir de Villerai, roman canadien, traduit de l'anglais, de Madame Leprohon; 2e édition, revue et corrigée.
1 volume in-12.....50 cts.

Albert, ou l'Orphelin catholique, par A. Thomas, auteur de *Gustave ou le Héros canadien*. 1 vol. in-12.....50 cts.

En vente à la librairie BEAUCHEMIN & VALOIS et chez tous les libraires de la province de Québec.

OLEIL,
BY Cou

M.	H. M.
41	4 47
42	4 46
44	4 45
15	4 42
16	4 41
18	4 40
19	4 38
1	4 37
2	4 35
4	4 34
5	4 33
7	4 32
8	4 30
0	4 28
2	4 27
3	4 27
4	4 26
5	4 25
7	4 24
3	4 24
1	4 23
4	4 22
4	4 21
4	4 20
4	4 20
4	4 19
4	4 18
4	4 18
4	4 18
4	4 18

agrée-
pète
ées de
28 au

PREMIER QUARTIER, le 4, à 9h. 32m. du matin.
 PLEINE LUNE, le 11, à 4h. 37m. du matin.
 DERNIER QUARTIER, le 18, à 1h. 46m. du matin.
 NOUVELLE LUNE, le 28, à 5h. 01m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mercredi	1 <i>Jeûne.</i> S. Eloi, évêque.	7 21	4 17
Jeudi	2 Ste Bibiane, vierge et martyre.	7 22	4 17
Vendredi	3 <i>Jeûne.</i> S. Frs Xavier, confesseur.	7 23	4 17
Samedi	4 S. Pierre Chrysologue, év. et doct.	7 24	4 17
DIMAN	5 II <i>Avent.</i> S. Sabas, abbé.	7 25	4 16
Lundi	6 S. Nicolas, évêque et confesseur.	7 26	4 16
Mardi	7 S. Ambroise, doct. de l'Eglise.	7 27	4 16
Mercredi	8 <i>Jeûne.</i> IMMACULEE CONC. (d'ob.)	7 28	4 16
Jeudi	9 Ste Gorgonie, vierge.	7 29	4 16
Vendredi	10 <i>Jeûne.</i> Transl. Ste Maison de Lorette.	7 30	4 16
Samedi	11 S. Damase, pape et confesseur.	7 31	4 16
DIMAN	12 III <i>Avent.</i> S. Valéry, abbé.	7 32	4 16
Lundi	13 Ste Lucie, vierge et martyre.	7 33	4 17
Mardi	14 S. Nicaise, évêque, martyr.	7 34	4 17
Mercredi	15 4 <i>Tps.</i> S. Eusèbe, évêque et martyr.	7 35	4 17
Jeudi	16 S. Lazare, ressuscité par N.-S.	7 36	4 17
Vendredi	17 4 <i>Tps.</i> Ste Olympiade, veuve.	7 37	4 17
Samedi	18 4 <i>Tps.</i> S. Paul, anachorète.	7 37	4 18
DIMAN	19 IV <i>Avent.</i> S. Gatien, évêque.	7 38	4 18
Lundi	20 S. Philogone, évêque.	7 38	4 19
Mardi	21 S. Thomas, apôtre.	7 38	4 20
Mercredi	22 <i>Jeûne.</i> S. Félix, évêque.	7 38	4 20
Jeudi	23 S. Yves, évêque.	7 38	4 20
Vendredi	24 <i>Jeûne.</i> Ste Emilienne, vierge.	7 39	4 21
Samedi	25 NOEL (d'obligation).	7 39	4 21
DIMAN	26 S. Etienne, 1er martyr.	7 40	4 22
Lundi	27 S. Jean, apôtre et évangéliste.	7 40	4 23
Mardi	28 Les SS. Innocents.	7 40	4 24
Mercredi	29 S. Thomas de Cantorbéry, martyr.	7 41	4 25
Jeudi	30 S. Sabin, évêque, martyr.	7 41	4 26
Vendredi	31 S. Sylvestre, pape et confesseur.	7 41	4 27

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, vent froid et neige; du 4 au 7, forte gelée, si le vent n'est pas sud, signes certains de l'hiver; du 8 au 15, nuages, grand vent, tempêtes de neige en divers endroits; du 16 au 17, froid d'hiver; du 18 au 22, neige, vent violent; du 23 au 28, fortes gelées, mais temps agréable; du 29 au 31, fortes gelées et neige.

3. Cl
 5. 3e
 5. Mo
 7. Cl
 8. Cél
 8. Mg
 10. Mo
 11. A T
 12. La
 17. A T
 18. Gra
 18. A P
 20. A l
 23. Jug
 26. L'h
 28. Tre
 29. 75e
 29. Dépi
 COM
 Etendez
 tiennent
 tambour
 produira

ÉPHÉMÉRIDES.—DÉCEMBRE 1884.

3. Cleveland et Hendricks proclamés, le premier, président, et le deuxième, vice-président des Etats-Unis.
5. 3e centenaire de la congrégation Prima-Primaria, première en date des congrégations de la Ste Vierge.
5. Mort de M. l'abbé P. Lagacé, principal de l'école normale Laval.
7. Clôture du concile de Baltimore.
8. Célébration solennelle aux églises du *Gesu* et de Notre-Dame, à Montréal, du 3e centenaire susdit. A Notre-Dame, 16 congrégations, comprenant 4908 membres, renouvellent l'acte de consécration à la Ste Vierge.
8. Mgr. Fabre bénit l'église de l'Immaculée Conception érigée par les RR. PP. Jésuites près de Montréal.
10. Mort de lady Belleau, épouse de sir N. F. Belleau.
11. A Toronto, 25e anniversaire du sacre de Mgr Lynch.
12. La chambre française supprime le traitement des chanoines.
17. A Toronto, les conservateurs d'Ontario font une réception enthousiaste à sir John A. Macdonald à l'occasion de son retour d'Europe et du 40e anniversaire de sa carrière politique.
18. Grande convention conservatrice à Toronto.
18. A l'Académie française, discours de réception de François Coppée.
20. A l'église Notre-Dame des Canadiens de Worcester, ordination du *premier* prêtre canadien-français dans le Massachusetts, Etats-Unis.
23. Jugement important du recorder de Montréal, libérant les premiers manifestants de l'armée du salut à Montréal, arrêtés comme ayant troublé la paix publique.
26. L'honorable A. B. Routhier, J. C. S., nommé commissaire pour faire une enquête touchant les détails administratifs de la construction, l'exploitation, la vente, etc., du chemin de fer du Nord.
28. Tremblement de terre très désastreux en Espagne.
29. 75e anniversaire de la naissance de Gladstone.
29. Départ pour Rome de Mgr Smeulders.

COMPOSITION POUR CHASSER LES RATS, LES SOURIS, ETC.—
Etendez du chlorure de chaux dans les endroits où ils se tiennent et à l'entrée de leurs trous, et ils délogeront sans tambour ni trompette. Du coaltar placé de la même manière produira le même effet.

SOLEIL,
év Cou

M.	H. M.
21	4 17
22	4 17
23	4 17
24	4 17
25	4 16
26	4 16
27	4 16
28	4 16
29	4 16
30	4 16
31	4 16
1	4 16
2	4 16
3	4 17
4	4 17
5	4 17
6	4 17
7	4 17
7	4 18
8	4 18
3	4 19
3	4 20
3	4 20
3	4 20
4	4 21
4	4 21
4	4 22
4	4 23
4	4 24
4	4 25
4	4 26
4	4 27

gelée,
ages,
d'hi-
mais

HIÉRARCHIE CATHOLIQUE.

Sa Sainteté le Pape Léon XIII (Vincent Joachim Pecci), 258^e successeur de S. Pierre, né à Carpinetto le 2 mars 1810, consacré archevêque de Damiette, le 19 février 1843; transféré au siège de Pérouse, le 19 janvier 1846; proclamé cardinal le 19 décembre 1853; élu Pape le 20 février et couronné le 3 mars 1878.

Archevêchés, Evêchés, Vicariats et Préfectures apostoliques du Canada.

ARCHIDIOCÈSE DE QUÉBEC

Comprenant les comtés de Québec, Montmorency, Portneuf, Kamouraska, Islet, Montmagny, Bellechasse, Dorchester, Lévis, Beauce, Lotbinière, Mégantic, et une partie de Témiscouata.

Érigé en diocèse le 1^{er} octobre 1674, et en métropole le 12 juillet 1844, sous Mgr Joseph Signay. Un bref de Pie IX ayant érigé la cathédrale en basilique mineure, cette érection fut célébrée le 1^{er} octobre 1874.

Archevêque (4e), S. G. MGR ELZÉAR ALEXANDRE TASCHEREAU (15^{ème} successeur de Mgr de Laval), né à Ste-Marie de la Beauce le 17 février 1820, ordonné prêtre le 10 septembre 1842, nommé évêque le 24 septembre 1870, sacré le 19 mars 1871.

Vicaires généraux, Rév. T. E. Hamel et Cyrille E. Légaré.

Secrétaire, Rév. C. A. Marois.

DIOCÈSE DE CHICOUTIMI,

(Érigé le 28 mai 1878)

Comprenant les comtés de Chicoutimi et de Charlevoix et une partie du Saguenay à l'ouest de la rivière Portneuf.

Evêque (1^{er}), S. G. MGR DOMINIQUE RACINE, né à St-Ambroise de la Jeune-Lorette le 24 janvier 1823, ordonné prêtre le 24 septembre 1853, élu évêque le 28 mai 1878 et sacré le 4 août de la même année.

Vicaires généraux, Rév. Narcisse Doucet (résidant à

la M.
dres).
Secr

Com
Joliett
Evê
Montr
1850, é
et coa
Bourg
Vica
Cha
Vice

Com
Presco
vince d
Evêq
cœur k
1863, é
suivant
Vica
Secré

Com
plus g
guenay
Evêq
22 sept
élu évêc
Vica
Secré

la Malbaie) et J. B. Pelletier (résidant à l'île aux Cou-
dres).

Secrétaire, Rév. Thomas Roberge.

DIOCÈSE DE MONTRÉAL,

(Erigé le 31 mai 1836)

Comprenant les districts de Montréal, Beauharnois,
Joliette et partie des districts de Richelieu et Terrebonne.

Evêque (3e), S. G. MGR EDOUARD-CHARLES FABRE, né à
Montréal le 28 février 1827, ordonné prêtre le 23 février
1850, élu le 1^{er} avril 1873, consacré évêque de Gratianopolis
et coadjuteur de Montréal, le 1^{er} mai 1873; remplaça Mgr
Bourget le 19 septembre 1876.

Vicaire général, Rév. L. A. D. Maréchal.

Chancelier, Rév. T. Harel.

Vice-chancelier, Rév. J. M. Emard.

DIOCÈSE D'OTTAWA,

(Erigé le 30 juillet 1847)

Comprenant dans la province d'Ontario les comtés de
Prescott, Russell, Carleton et Lanark Nord; dans la pro-
vince de Québec les comtés d'Ottawa et d'Argenteuil.

Evêque (2e), S. G. MGR THOMAS DUHAMEL, né à Contre-
cœur le 6 novembre 1841, ordonné prêtre le 19 décembre
1863, élu évêque le 16 août 1874 et sacré le 28 octobre
suivant.

Vicaire général, Rév. J. O. Routhier.

Secrétaire, Rév. J. Sloan.

DIOCÈSE DE RIMOUSKI,

(Erigé le 15 janvier 1867)

Comprenant les districts de Rimouski et de Gaspé, et la
plus grande partie des comtés de Témiscouata et Sa-
guenay.

Evêque (1er), S. G. MGR JEAN LANGEVIN, né à Québec le
22 septembre 1821, ordonné prêtre le 12 septembre 1844,
élu évêque le 15 janvier 1867 et sacré le 1^{er} mai suivant.

Vicaire général, Rév. Edm. Langevin.

Secrétaire, Rév. F.-X. Cloutier.

DIOCÈSE DE ST-HYACINTHE,

(Erigé le 8 juin 1852)

Comprenant les comtés de St-Hyacinthe, Richelieu, Rouville, Bagot, Iberville, Missisquoi, Shefford, partie du comté de Verchères, le township de Brome et partie des townships d'Ely, de Stukely et de Bolton.

Evêque (4e), S. G. MGR L. Z. MOREAU, né à Bécancour le 1^{er} avril 1824, ordonné prêtre le 10 décembre 1845, élu évêque le 19 novembre 1875, sacré le 16 janvier 1876.

Vicaires généraux, Rév. J. S. Raymond et H. Millier.
Secrétaire, Rév. A. X. Bernard.

DIOCÈSE DE ST-MICHEL DE SHERBROOKE,

(Erigé le 28 août 1874)

Evêque (1er), S. G. MGR ANTOINE RACINE, né à St-Ambroise de la Jeune-Lorette le 26 janvier 1822, ordonné prêtre le 12 septembre 1844, sacré évêque le 18 octobre 1874.

Vicaire général, Rév. A. E. Dufresne.
Secrétaire, Rév. H. O. Chalifoux.

DIOCÈSE DES TROIS-RIVIÈRES,

(Erigé le 8 juin 1852)

Comprenant le district des Trois-Rivières.

Evêque (2e), S. G. MGR L. F. LAFLÈCHE, né à Ste-Anne de la Pérade, le 4 septembre 1818, ordonné prêtre le 6 janvier 1844, élu évêque d'Anthédon le 20 novembre 1866, consacré le 25 février 1867, coadjuteur de l'évêque des Trois-Rivières, remplaça Mgr Cooke le 3 juin 1870.

Vicaire général, Rév. C. O. Caron.
Secrétaire, Rév. F. Béland, diacre.

DIOCÈSE DE NICOLET,

(Erigé le 10 août 1885)

Comprenant partie des districts d'Arthabaska, de Richelieu et de Québec.

Evêque (1er), S. G. MGR ELPHÈGE GRAVEL, né le 2 février 1843 à St-Antoine de Chambly, ordonné prêtre le 26 août 1866, sacré évêque le 2 août 1885, a pris possession de son siège le 25 août 1885.

Vicaire général, Rév. I. Gélinas.

Evêque
prêtre
réal
posse
Sec

PRÉL

Pré
de La
octobr
aux-R
apost

Arche
Evêque

Vicair
Sec. et

Evêque
Chanc
Secréta

Evêque
Secréta

Evêque
Vicair
Chanc
Secréta

Evêque
Vicair
Secréta

VICARIAT APOSTOLIQUE DE PONTIAC,
(Erigé le 11 juillet 1882.)

Evêque (1er), S. G. MGR NARCISSE-ZÉPHIRIN LORRAIN,
évêque de Cythère; né le 3 juin 1842 à St-Martin, ordonné
prêtre le 4 août 1867, vicaire général du diocèse de Mont-
réal en 1880, sacré évêque le 21 septembre 1882; a pris
possession de son vicariat à Pembroke, le lendemain.

Secrétaire, Rév. P. S. Dowdall.

PRÉFECTURE APOSTOLIQUE DU GOLFE SAINT-
LAURENT (Erigée le 29 mai 1882).

Préfet apostolique, S. G. MGR F. X. Bossé, né à Ste-Anne
de Lapocatière, le 6 septembre 1838, ordonné prêtre le 4
octobre 1863, curé de Cascapédiac en 1864, de la Rivière-
aux-Renards en 1866, de Percé en 1873; nommé préfet
apostolique le 29 mai 1882.

TORONTO (Ontario).

Archevêque.....Mgr J. J. Lynch.

Evêque auxiliaire..... " T. O'Mahony (Ev. d'Eudocia in
part. inf.)

Vicaires généraux.....Rév. F. P. Rooney et J. M. Laurent.

Sec. et chancelier.....Rév. J. J. McCann.

HAMILTON (Ont.).

Evêque.....Mgr J. J. Carbery.

Chancelier.....Rév. J. Keough.

Secrétaire..... " M. J. Cleary.

KINGSTON (Ont.).

Evêque.....Mgr J. V. Cleary.

Secrétaire.....Rév. J. A. Kelly.

LONDON (Ont.).

Evêque.....Mgr John Walsh.

Vicaire général.....Mgr J. M. Bruyère.

Chancelier.....Rév. J. Tiernan.

Secrétaire.....T. Cornyn.

PETERBOROUGH (Ont.).

Evêque.....Mgr Jean-François Jamot.

Vicaire général.....Rév. P. D. Laurent.

Secrétaire..... " P. Conway.

ST-JEAN (N.-Brunswick).

Evêque.....Mgr John Sweeney.
Vicaire généralRév. T. Connolly.

CHATHAM (N.-Brunswick).

Evêque.....Mgr James Rogers.
Vicaires généraux..Rév. Mich. Egan et Thos. F. Barry.
Chancelier.....“ T. J. Bannon.

HALIFAX (N.-Ecosse).

Archevêque.....Mgr C. O'Brien.
Vicaire général.....“ M. Power.
SecrétaireRév. Edward F. Murphy.

ARICHAT (N.-Ecosse).

Evêque.....Mgr John Cameron.
Vicaire général.....Rév. N. McLeod.
Secrétaire.....“ N. McNeil.

CHARLOTTETOWN (île du Prince-Edouard).

Evêque.....Mgr Peter McIntyre.
Vicaires généraux..Rév. Daniel McDonald et James Mc-
Donald.

ST-BONIFACE (Manitoba).

Archevêque.....Mgr Alex. Taché, O. M. I.
Vicaire général.....Rév. P. J. Tissot, O. M. I.
Secrétaire.....“ P. Jos. McCarthy.

ST-ALBERT (Terr. du Nord-Ouest).

Evêque.....Mgr V. J. Grandin, O. M. I.
Vicaires généraux..RR. PP. Albert Lacombe, O. M. I. et
H. Leduc, O. M. I.

Vicaire apostolique d'ARTHABASKA-MACKENZIE, Mgr H. J.
Faraud, O. M. I.

Vicaire apostolique de la COLOMBIE BRITANNIQUE, Mgr Louis
Jos. d'Herbomez, O. M. I.
Coadjuteur.....Mgr P. P. Durieu, O. M. I.

ILE DE VANCOUVER.

Evêque.....Mgr Jean-Baptiste Brondel.

PUISSANCE DU CANADA.

SUPERFICIE ET POPULATION

D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1881.

PROVINCES.	SUPERFICIE.		POPULATION.
	MILLES.	ACRES.	
Isle du Prince-Edouard.....	2,113	1,365,400	102,391
Nouvelle-Ecosse.....	20,907	13,382,003	440,572
Nouveau-Brunswick.....	27,174	17,393,410	321,233
Québec.....	188,688	120,764,651	1,359,027
Ontario.....	101,733	65,111,463	1,923,228
Manitoba.....	123,200	78,848,040	65,944
Colombie Anglaise.....	341,305	218,435,200	49,459
Territoires.....	2,665,252	1,705,761,280	56,446
Grands totaux du Canada...	3,670,392	2,221,061,280	6,324,810

POPULATION DU CANADA PAR NATIONALITÉS.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Allemands	Anglais	Chinois	Ecosais	Espagnols et Portugais	Français	Gallois	Hollandais	Italiens	Irlandais	Nègres	Sauvages	Scandinaves	Suisses	Autres origines	Non données
Isle du Prince-Edouard....	1076	21404	....	48933	1	10751	164	292	21	25415	155	291	38	1	40	307
Nouvelle-Ecosse.....	40065	128986	....	146027	350	41219	1158	2197	153	66067	7062	2125	556	1860	376	2341
Nouveau-Brunswick.....	6310	93387	....	49829	203	56635	1474	4373	59	101284	1638	1401	932	41	116	3525
Québec	8943	81515	7	54923	175	1073820	351	776	745	123749	141	7515	648	254	1060	4105
Ontario	186394	535835	22	378536	285	102743	6397	22163	687	627262	12097	15325	1521	2382	1524	2726
Manitoba.....	8652	11503	4	16506	14	9949	103	506	41	10173	25	6767	250	10	797	630
Colombie Britannique....	858	7297	4350	3892	144	916	299	94	143	3172	274	25661	236	40	353	1682
Les territoires.....	21	1374	....	1217	.....	2896	1	11	.....	281	2	49472	33	....	190	948
Grands totaux du Canada	254319	881301	4383	699863	1172	1298929	9947	30412	1849	957403	21394	108547	4214	4568	4456	40806

POPULATION DU CANADA PAR CULTES.

(RECENSEMENT DE 1881.)

POPULATION DU CANADA PAR CULTES.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Anabaptistes	Anglicans	Catholiques	Congrégationalistes	Juifs	Luthériens	Méthodistes	Presbytériens	Quakers	Autres cultes
Isle du Prince-Edouard..	6236	7192	4715	20	.....	4	13485	33835	5	999
Nouvelle-Ecosse.....	83761	60255	117487	3506	19	5639	50811	112488	77	6529
Nouveau-Brunswick.....	81092	46768	109091	1372	55	324	34514	42888	21	4714
Québec	8853	68797	1170718	5244	989	1003	39221	50287	86	13829
Ontario.....	106680	366539	320839	16340	1193	37901	591503	417789	6307	58187
Manitoba.....	9449	14297	12246	343	33	984	9470	14292	43	4797
Colombie Britannique ...	434	7804	10043	75	104	491	3516	4095	13	22884
Les territoires.....	20	3166	4443	.....	.....	4	461	531	1	57820
Grand totaux du Canada	296525	574818	1791982	26900	2393	46350	742981	676165	6553	159759

VILLES PRINCIPALES DU CANADA (AYANT PLUS DE 5,000 HABITANTS)

	Population.		Augmen- tation.	Diminu- tion.
	1871	1881		
ILE DU PRINCE-EDOUARD				
Charlottetown	8807	11485	2678	
NOUVELLE-ECOSSE.				
Halifax	29582	36100	6518	
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
St-Jean	28805	26127		2678
Portland	12520	15226	2706	
Fredericton	6006	6218	212	
Moncton.....		5032		
QUÉBEC.				
Montréal	107225	140747	33522	
Québec	59699	62446	2747	
Trois-Rivières.....	7570	8670	1100	
Lévis	6691	7597	906	
Sherbrooke.....	4432	7227	2795	
Hull		6890		
St-Henri.....		6415		
St-Jean-Baptiste (Village)	4408	5874	1466	
Sorel.....	5636	5791	155	
St-Hyacinthe	3746	5321	1575	
ONTARIO.				
Toronto	56092	86415	30323	
Hamilton.....	26716	35961	9245	
Ottawa	21545	27412	5867	
London.....	15826	19746	3920	

VIL

King
Guely
St. Ca
Brant
Belle
St. Th
Strati
Chath
Brock
Peter
Wind
Port 1
Wood
Galt
Linds

Winni

Victor

VILLES PRINCIPALES DU CANADA—*Suite.*

	Population.		Augmen- tation.	Diminu- tion.
	1871	1881		
ONTARIO.—<i>Suite.</i>				
Kingston.....	12407	14091	1684	
Guelph.....	6878	9890	3012	
St. Catherine.....	7864	9331	1767	
Brantford.....	8107	9616	1509	
Belleville.....	7305	9516	2211	
St. Thomas.....	2197	8367	6170	
Stratford.....	4313	8239	3926	
Chatham.....	5873	7873	2000	
Brockville.....	5102	7609	2507	
Peterborough.....	4611	6812	2201	
Windsor.....	4253	6561	2308	
Port Hope.....	5114	5585	471	
Woodstock.....	3982	5373	1391	
Galt.....	3827	5187	1360	
Lindsay.....	4049	5080	1031	
MANITOBA.				
Winnipeg.....	241	7985	7744	
COLOMBIE BRITANNIQUE.				
Victoria.....	3270	5925	2655	

ADA

Diminu-
tion.

78

8

2678

6

2

2

7

0

3

.....

.....

.....

.....

GOUVERNEMENT DU CANADA.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA.

Gouverneur Général.

Son Excellence le Marquis de LANDSDOWNE (Henry-Charles-Keith-Petty-Fitzmaurice), né le 14 janvier 1845, nommé gouverneur général du Canada le 18 août 1883.

Conseil Privé de Sa Majesté pour le Canada.

Premier et Président du Conseil.—Le très Hon. Sir John A. Macdonald.

Ministre des Finances.—L'Hon. sir Leonard Tilley.

Ministre des Travaux Pub.—L'Hon. sir H. L. Langevin.

Ministre des Chemins de Fer et Canaux.—L'Hon. J. H. Pope.

Ministre de l'Agriculture.—L'Hon. John C. Carling.

Ministre de la Justice.—L'Hon. J. S. D. Thompson.

Ministre de la Milice et de la Défense.—L'Hon. sir J. P. R. A. Caron.

Maître Général des Postes.—L'Hon. sir Alex. Campbell.

Ministre de la Marine et des Pêcheries.—L'Hon. A. W. McLelan.

Ministre des Douanes.—L'Hon. Mackenzie Bowell.

Secrétaire d'Etat.—L'Hon. J. A. Chapleau.

Ministre du Revenu de l'Intérieur.—L'Hon. J. Costigan.

Président du Sénat.—L'Hon. Wm Miller.

Ministre de l'Intérieur.—L'Hon. Thomas White.

Membres du Sénat du Canada.

Président: L'HON. WM MILLER.

QUÉBEC.

Les Honorables

Armand, J. F., Riv.-des-Pr.

Baillargeon, P., Québec.

Bellerose, J. H., St-Vin.-de-P.

Bolduc, J., St-Victor, de Tring.

Boucherville, C. E. B. de Boucherville.

Chaffers, W. H., St-Césaire.

Cochrane, M. H., Compton.

Cormier, C., Plessisville.

DeBlois, P. A., Beauport.

Ferrier, J., Montréal.

Guvremont, J. B., Sorel.

Lacoste, Alex., Montréal.

Ogilvie, A. W., Montréal.

Paquet, A. H., St-Cuthbert.

Pelletier, C. A. P., Québec.

Robitaille, Théodore, New Carlisle.

Ross, J. G., Québec.

Ryan, T., Montréal.

Stevens, G. G., Waterloo.

Trudel, F. X. A., Montréal.

Thibaudeau, J. R., Montréal.

Alex
Allar
Camp
Clem
Flint
Gow
Ham
Leon
McMa
McMi
Macpl

Almor
Archil
Dicke
Grant
Kaulb

Botsfo
Boyd,
Dever,
Fergus
Glasier

Girard,
Sutherl

McInne
minst

Carvell,
Haytho
town.

ONTARIO.

Les Honorables

Alexander, Geo., Woodstock.	McKindsey, George C., Milton.
Allan, G. W., Toronto.	MacInnes, Donald, Hamilton.
Campbell, sir Alex., Ottawa.	Northwood, Jos., Chatham.
Clemow, Francis, Ottawa.	O'Donohue, John, Toronto.
Flint, Billa, Belleville.	Plumb, J. B., Niagara.
Gowan, J. B., Barrie.	Read, Robert, Belleville.
Hamilton, J., Montréal.	Reesor, David, Yorkville.
Leonard, Elijah, London.	Scott, R. W., Ottawa.
McMaster, W., Toronto. [dria.	Smith, Frank, Toronto.
McMillan, Donald, Alexan-	Sullivan, M., Kingston.
Macpherson, sir D. L., Ottawa.	Vidal, Alex., Sarnia.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Les Honorables

Almon, W. J., Halifax.	McDonald, W., Little Glace
Archibald, T. D., Sydney, C.B.	McKay, Th., Colchester. [Bay.
Dickey, R. B., Amherst.	Macfarlane, A., Wallace.
Grant, R. P., Pictou. [burg.	Miller, W., Arichat.
Kaulbach, H. A. N., Lunen-	Power, L. G., Halifax.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Les Honorables

Botsford, A. E., Westcook.	Lewin, J. D., St-Jean.
Boyd, John, St-Jean.	McClelan, A. R., Hopewell.
Dever, James, St-Jean.	Odell, W. H., Fredericton.
Ferguson, John, Bathurst.	Poirier, Pascal, Richibouctou.
Glasier, John, Sunbury.	Wark, David, Fredericton.

MANITOBA.

Les Honorables

Girard, M. A., St-Boniface.	Schultz, John, Winnipeg.
Sutherland, J., Kildonan.	

COLOMBIE ANGLAISE.

Les Honorables

McInnes, T. R., New-West-	Macdonald, W. J., Victoria.
minster.	Nelson, Hugh, Burrard Inlet.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Les Honorables

Carvell, J., Charlottetown.	Howland, G. W., Alberton.
Haythorne, R. P., Charlotte-	Montgomery, D., Park Corner.
town.	

Membres de la Chambre des Communes du Canada.

Orateur: L'HON. GEO. AIREY KIRKPATRICK.

QUÉBEC.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil	Hon. J. J. C. Abbott.....	Montréal.
Bagot	Flavien Dupont.....	St-Liboire.
Beauce	T. Ls Taschereau.....	.....
Beauharnois.....	J. G. H. Bergeron.....	Montréal.
Bellechasse	G. Amyot.....	Québec.
Berthier	E. O. Cuthbert.....	Berthier (en h.)
Bonaventure.....	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Brome	S. A. Fisher.....	Knowlton.
Chambly	P. B. Benoît.....	St-Hubert. [ne.
Champlain	H. Montplaisir.....	C. d. la Madelei-
Charlevoix	S. X. Cimon.....	St-Etienne, Mal-
Châteauguay	Ed. Holton.....	Montréal. [baie.
Chicoutimi et Saguenay	J. A. Gagné.....	Chicoutimi.
Compton	Hon. J. H. Pope.....	Ottawa.
Deux-Montagnes..	J. B. Daoust.....	St-Eustache.
Dorchester	C. A. Lesage.....	Ste-Claire.
Drum. et Arthab..	D. O. Bourbeau.....	Victoriaville.
Gaspé	Hon. P. Fortin.....	Gaspé (Bassin).
Hochelaga	Alph. Desjardins.....	Montréal.
Huntingdon.....	Julius Sriver.....	Hemmingford.
Iberville	François Bécharde.....	Mount Johnson.
Jacques-Cartier ...	Désiré Girouard.....	Montréal.
Joliette	Ed. Guilbault.....	Joliette.
Kamouraska.....	C. B. Blondeau.....	St-Pascal.
Laprairie	Alf. Pinsonnault.....	St-Jacq. le Min.
L'Assomption.....	H. Hurteau.....	St-Lin.
Laval	J. Ald. Ouimet.....	Montréal.
Lévis	Dr Guay.....	St-Romuald.
L'Islet	P. B. Casgrain.....	Québec.
Lotbinière	C. I. Rinfret.....	Ste-Croix.
Maskinongé	A. L. Desaulniers.....	Louiseville.
Mégantic	Hon. F. Langelier.....	Québec.
Missisquoi	G. B. Baker.....	Sweetsburg.
Montcalm	Firmin Dugas.....	Montcalm.
Montmagny.....	A. C. P. R. Landry.....	St-Pierre.
Montmorency.....	P. V. Valin.....	Québec.
Montréal Centre..	J. J. Curran.....	Montréal.
" Est	C. J. Coursol	"
" Ouest ...	M. H. Gault	"

Nap
Nic
Ott
Pont
Port
Qué
"
"
Qué
Rich
Rich
W
Rim
Rou
St-H
St-J
St-M
Shef
Sher
Soul
Stan
Tém
Terr
Trois
Vau
Verc
Yam

Addi
Algo
Both
Bran
Bran
Broc
Bruc
Bruc
Bruc
Card

Canada.	COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
	Napierville.....	M. Catudal.....	Napierville.
	Nicolet	A. Gaudet.....	St-Pierre-les-B.
	Ottawa (comté)...	A. Wright.....	Ironsides, Hull
	Pontiac.....	John Bryson.....	Fort Coulonge.
	Portneuf.....	J. E. A. deSaint-Georges	Québec.
	Québec Centre....	J. G. Bossé.....	“
	“ Est	Hon. W. Laurier.....	Arthabaskaville
	“ Ouest	Hon. Thos. McGreevy...	Québec.
	Québec (comté)...	Hon. sir J. P. R. A. Caron	Ottawa.
	Richelieu	L. H. Massue.....	Varennos.
	Richmond et Wolfé	W. B. Ives	Sherbrooke.
	Rimouski	L. A. Billy.....	Rimouski.
	Rouville.....	G. A. Gigault.....	St-Césaire.
	St-Hyacinthe.....	M. E. Bernier.....	St-Hyacinthe.
	St-Jean.....	Frs Bourassa.....	St-Valentin.
	St-Maurice	L. L. L. Desaulniers.....	Montréal.
	Shefford	M. Auger.....	Roxton Pond.
	Sherbrooke	R. N. Hall.....	Sherbrooke.
	Soulanges	J. W. Bain.....	St-Polycarpe....
	Stanstead	C. C. Colby.....	Stanstead.
	Témiscouata	P. E. Grandbois.....	Fraserville.
	Terrebonne	Hon. J. A. Chapleau....	Ottawa.
	Trois-Rivières	Sir H. L. Langevin.....	Ottawa.
	Vaudreuil	Hugh McMillan.....	Rigaud.
	Verchères	Hon. F. Geoffrion.....	Verchères.
	Yamaska	F. Vanasse.....	Mentréal.

ONTARIO.

Addington.....	J. W. Bell.....	Desmond. [ing.
Algoma	Simon James Dawson..	Pr. Arth. Land
Bothwell	David Mills.....	Clearville.
Brant, N.....	James Somerville.....	Dundas.
Brant, S.....	William Paterson.....	Brantford.
Brockville	John Fisher Wood.....	Brockville.
Bruce, E.....	Rupert Mearse Wells...	Toronto.
Bruce, N.....	Alexander McNeil.....	Warton.
Bruce, W.....	James Somerville.....	Lucknow.
Cardwell	Thomas White.....	Montréal.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.	
Carleton }	Right Hon. Sir John A.		Nor
Lennox }	MacDonald, K. C. B...	Ottawa.	Nor
Lennox O.....	W. H. Pruyn.....		Nor
Cornwall.....	D. Bergin.....	Cornwall.	Nor
Dundas	Chas. Erastus Hickey...	Morrisburg.	Ont
Durham Est.....			Ont
Durham Ouest....	Hon. Ed. Blake.....	Toronto.	Ont
Elgin Est.....	John H. Wilson.....	St. Thomas.	Ott
Elgin Ouest.....	George Elliott Casey....	Fingal.	Ott
Essex.....	Lewis Wigle.....	Leamington.	Oxf
Essex Nord.....	J. Colebrooke Patterson	Windsor.	Oxf
Frontenac.....	Hon. G. A. Kirkpatrick..	Kingston.	Pee
Glengarry	Donald MacMaster.....	Lancaster.	Per
Grenville Sud.....	W. T. Benson.....	Cardinal.	Per
Grey Nord.....	B. Allen.....	Owen Sound.	Pet
Grey Est.....	Thomas S. Sproule.....	Markdale.	Pet
Grey Sud.....	Geo. Landerkin.....	Hanover.	Pre
Haldimand.....	David Thompson.....	Deans.	Pri
Halton.....	William McCraney.....	Oakville.	Rer
Hamilton.....	Thomas Robertson.....	Hamilton.	Rer
Hamilton.....	Francis Edwin Kilvert..	Hamilton.	Rus
Hastings Est.....	John White.....	Roslin.	Sim
Hastings Nord....	Hon. MacKenzie Bowell	Ottawa.	Sim
Hastings Ouest...	Alex. Robertson.....	Belleville.	Sim
Huron Est.....	Thomas Farrow.....	Bluevale.	Tor
Huron Sud.....	Hon. Sir R. Cartwright.	Kingston.	Tor
Huron Ouest.....	Malcolm C. Cameron....	Goderich.	Tor
Kent.....	Henry Smyth.....	Chatham.	Vic
Kingston.....	Alex. Gunn.....	Kingston.	Vic
Lambton Est.....	J. H. Fairbank.....	Petrolia.	Wa
Lambton Ouest...	Jas. Frederick Lister....	Sarnia.	Wa
Lanark Nord.....	Joseph Jamieson.....	Almonte.	We
Lanark Sud.....	John Graham Haggart.	Perth.	We
Leeds Sud.....	George Taylor.....	Gananoque.	We
Leeds & Grenville	C. Frederick Ferguson..	Kemptville.	We
Lincoln.....[Nord	John Charles Rykert...	St. Catharines.	We
London.....	Hon. John Carling.....	Ottawa.	We
Middlesex Est....	Duncan MacMillan.....	London.	Yoi
Middlesex Nord...	Timothy Coughlin.....	Offa.	Yoi
Middlesex Sud....	J. Armstrong.....	London.	Yoi
Middlesex Ouest...	W. R. D. N. Cameron...	Strathroy.	
Monck.....	Lauchlan McCallum....	Stromness.	
Muskoka.....	Wm. Edward O'Brien...	Shanty Bay.	

	COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
	Norfolk Nord.....	John Charlton.....	Lynedoch.
	Norfolk Sud....[O.	Joseph Jackson.....	Simcoe.
	Northumberland	George Guillet.....	Cobourg.
	Northumberland	Edward Cochrane.....	Brighton.
	Ontario Nord...[E.	Alex. Peter Cockburn...	Beaverton.
	Ontario Sud.....	Francis Wayland Glen.	Oshawa.
	Ontario Ouest.....	J. D. Edgar.....	.....
	Ottawa.....	Chas. H. Mackintosh...	Ottawa.
	Ottawa (cité).....	Joseph Tassé.....	Ottawa.
	Oxford Nord.....	James Sutherland.....	Woodstock.
	Oxford Sud.....	Archibald Harley.....	Harley.
	Peel.....	James Fleming.....	Brampton.
	Perth Sud.....	James Trow.....	Stratford.
	Perth Nord.....	Samuel Rollin Hesson..	Stratford.
	Peterborough Est.	J. Burnham.....	Ashburnham.
	Peterborough O....	George Hilliard.....	Peterborough.
	Prescott.....	Simon Labrosse.....	St-Eugène.
	Prince Edward....	John Milton Platt.....	Picton.
	Renfrew Nord.....	Peter White.....	Pembroke.
	Renfrew Sud.....	R. Campbell.....	Eganville.
	Russell.....	Moss Kent Dickinson...	Manotick.
	Simcoe Est.....	Herman Henry Cook....	Toronto.
	Simcoe Nord.....	Dalton McCarthy.....	Barrie.
	Simcoe Sud.....	Richard Tyrwhitt.....	Bradford.
	Toronto Est.....	John Small.....	Toronto.
	Toronto Centre....	Robert Hay.....	Toronto.
	Toronto Ouest.....	Jas. Beaty, Jr.....	Toronto.
	Victoria Nord.....	H. Cameron.....	Toronto.
	Victoria Sud.....	Joseph R. Dundas.....	Lindsay.
	Waterloo Nord....	Hugo Kranz.....	Berlin.
	Waterloo Sud.....	James Livingstone.....	Baden.
	Welland.....	John Ferguson.....	Niagara.
	Wellington.....	George Turner Orton...	Fergus.
	Wellington Nord..	James McMullen.....	Mount Forest.
	Wellington Sud....	James Innes.....	Guelph.
	Wentworth Nord.	Th. Bain.....	Strabane.
	Wentworth Sud..	Lewis Springer.....	Hamilton.
	York Est.....	Hon. Alex. MacKenzie.	Toronto.
	York Nord.....	William Mulock.....	Toronto.
	York Ouest.....	Nathaniel C. Wallace...	Woodbridge.



NOUVEAU-BRUNSWICK.

COMTÉS.	DÉPUTES.	RÉSIDENCE.
Albert.....	John Wallace.....	Hillsboro.
Carleton.....	David Irvine.....	Wicklow.
Charlotte.....	Arthur Hill Gillmor....	St-George.
Gloucester.....	K. F. Burns.....	Bathurst.
Kent.....	P. A. Landry.....	Dorchester.
King's.....	J. E. Foster.....	Apohaqui.
Northumberland..	Hon. Peter Mitchell.....	Montréal.
Queen's.....	George Gerald King.....	Chipman.
Restigouche	Robert Moffat.....	Dalhousie.
St. John (comté)..	Chas. Wesley Weldon....	St. John.
St. John (cité)....	Hon. Sir L. Tilley.....	Ottawa.
Sunbury	Chas. Burpee.....	Sheffield.
Victoria.....	Hon. John Costigan.....	Ottawa.
Westmoreland....	Josiah Wood.....	Sackville.
York.....	Thomas Temple.....	Fredericton.

King
Prin
Que
Lisg
Mar
Pro
Selk
Win

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Annapolis.....	William Henry Ray....	Clementsport.
Antigonish.....	Hon. J. S. D. Thompson	Antigonish.
Cap Breton.....	{ Murray Dodd.....	Sydney.
	{ H. F. McDougall.....	
Colchester.....	Hon. A. W. McLelan....	Ottawa.
Cumberland.....	C. J. Townshend.....	Cumberland.
Digby.....	Hon. Wm. B. Vail.....	Halifax.
Guysboro	John A. Kirk	Glenelg.
Halifax.....	Malachy Bowes Daly....	Halifax.
Hants.....	W. H. Allison.....	Newport.
Inverness.....	Hugh Cameron	Mabou.
King's.....	D. B. Woodworth.....	Cornwallis.
Lunenburg	C. E. Kaulbach.....	Lunenburg.
Pictou.....	{ Charles H. Tupper....	Halifax.
	{ John McDougald.....	Westville.
Queen's.....	James F. Forbes.....	Liverpool.
Richmond.....	Henry N. Paint.....	Halifax.
Shelburne.....	Thomas Robertson.....	Barrington.
Victoria.. ..	Hon. C. J. Campbell....	Baddeck.
Yarmouth.....	Jos. Rollins Kinney.....	Yarmouth.

Cari
Ile
New
Vict
Yal

L
P
L/H
P
C
Lyn
T
S
C
blio

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
King's.....	{ A. C. Macdonald.....	Montague B'ge.
	{ Peter A. McIntyre.....	Souris.
Prince.....	{ Edward Hackett.....	Tignish.
	{ James Yeo.....	Port Hill.
Queen's	{ Louis Henry Davies....	Charlottetown.
	{ J. F. Jenkins.....	

MANITOBA.

Lisgar.....	Arthur W. Ross.....	Winnipeg. [rie.
Marquette.....	Robert Watson.....	Portage la Prai-
Provencher.....	Joseph Royal.....	St-Boniface.
Selkirk.....	Hugh Sutherland.....	Winnipeg.
Winnipeg.....	Thomas Scott.....	Winnipeg.

COLOMBIE ANGLAISE.

Cariboo.....	James Reid.....	Quesnelle.
Ile Vancouver.....	David Wm. Gordon....	Nanaimo.
New Westminster.	Jos. A. R. Homer.....	N. Westminster.
Victoria.....	{ E. C. Baker.....	Victoria.
	{ Noah Shakespeare.....	"
Yale.....	F. J. Barnard.....	"

PROVINCE DE QUEBEC.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC.

Conseil Exécutif.

Lieutenant-Gouverneur.— L'HON. L. R. F. MASSON.
Premier Ministre et Commissaire de l'Agriculture.—
L'Hon. J. J. Ross.
Procureur Général.—L'Hon. L. O. Taillon.
Commissaire des Terres de la Couronne.— L'Hon. W. W.
Lynch.
Trésorier Provincial.—L'Hon. J. G. Robertson.
Secrétaire Provincial.— L'Hon. Jean Blanchet.
Commissaire des Chemins de fer et des Travaux Pu-
blics.— L'Hon. Wm Flynn.

Conseil Législatif.

Orateur : L'HON. P. B. DE LA BRUÈRE.

NOMS DES CONSEILLERS.	LEUR RÉSIDENCE.
Hon. J. L. Beaudry	Montréal.
“ Thomas Wood.....	Dunham Flats.
“ Henry Starnes.....	Montréal.
“ E. Dionne.....	Ste-Anne de la Pocatière.
“ T. Savage.....	L'Anse-au-Cap.
“ George Bryson	Fort Coulonge.
“ F. X. Praxède Larue.....	St-Augustin.
“ J. E. Gingras	Québec.
“ G. Couture.....	Lévis.
“ Chs B. de Boucherville.....	Boucherville.
“ Louis Archambault.....	L'Assomption.
“ E. Prud'homme	Paroisse de Montréal.
“ J. J. Ross	Ste-Anne de la Pérade.
“ W. H. Webb.....	Melbourne.
“ Edouard Rémillard	Québec.
“ E. Gérin	Trois-Rivières.
“ P. B. de la Bruère.....	St-Hyacinthe.
“ John Hearn	Québec.
“ James Ferrier.....	Montréal.
“ J. G. Laviolette.....	Montréal.
“ J. A. Dorion.....	St-Ours.
“ F. X. O. Méthot.....	Trois-Rivières.
“ C. L. Champagne.....	St-Eustache.

Assemblée Législative.

Orateur : L'HON. J. S. C. WURTELE.

CONTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil.....	Wm Owens.. ..	Stonefield.
Bagot	Ant. Casavant....	St-Dominique.
Beauce	Hon. Jean Blanchet....	Québec.
Beauharnois.....	Célestin Bergevin	Beauharnois.
Bellechasse	Faucher de St-Maurice.	Québec.
Berthier.....	Joseph Robillard	Berthier (en h.).
Bonaventure	Dr H. J. Martin.....	Carleton.
Brome	Hon. W. W. Lynch.....	Knowlton.
Chambly	Dr D. Martel	Chambly Bass.
Champlain	Robert Trudel.....	Ste - Geneviève [de Batiscan.

Cha
Châ
Chi
S
Con
Deu
Dor
Dru
A
Gas
Hoc
Hur
Iber
Jacq
Jolie
Kan
Lap
L'As
Lava
Lévi
L'Is
Loth
Masl
Még
Miss
Mon
Mon
Mon
Mon

Napi
Nico
Ottav
Pont
Port
Qué
“
“
Rich
Rich
W

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Charlevoix	Onésime Gauthier.....	St-Urbain.
Châteauguay	J. E. Robidoux.....	Montréal.
Chicoutimi et Saguenay	E. St-Hilaire.....	[St-Jean. St-Prime, lac
Compton	W. Sawyer.....	Sawyerville.
Deux-Montagnes..	Benj. Beauchamp	St-Eustache.
Dorchester	N. Audet.....	St-Anselme.
Drummond et Arthabaska.. ..	Wm. John Watts	Drummondville
Gaspé	Hon. E. James Flynn....	Québec.
Hochelaga.	Hon. L. Beaubien.....	Montréal.
Huntingdon	Dr Alex. Cameron.....	Huntingdon.
Iberville	A. L. Demers.....	St-G. de Henry-
Jacques-Cartier ..	Arthur Boyer.....	Montréal.
Joliette	J. N. A. McConville.....	Joliette.
Kamouraska	C. A. E. Gagnon.	Rivière-Ouelle.
Laprairie	L. B. A. Charlebois.....	Laprairie. [te.
L'Assomption.....	Jos. A. P. Marion.....	St-Paul l'Ermi-
Laval.	P. E. Leblanc	Montréal.
Lévis	F. X. Lemieux.....	Québec.
L'Islet	Charles Marcotte.....	L'Islet.
Lotbinière.....	Hon. H. G. Joly.....	Québec.
Maskinongé	Edouard Caron.....	Louiseville.
Mégantic	John Whyte.....	Leeds.
Missisquoi.....	E. E. Spencer.....	St-Armand-Est.
Montcalm.....	J. B. T. Richard.	St-Liguori.
Montmagny.....	N. Bernatchez.....	St-Thomas.
Montmorency	L. G. Desjardins	Québec.
Montréal Ouest...	James McShane.....	Montréal.
“ Centre..	G. W. Stephens ..	“
“ Est.....	Hon. L. O. Taillon.....	“
Napierville.....	F. X. Paradis	St-Michel Arch.
Nicolet	L. T. Dorais.....	St-Grégoire.
Ottawa (comté)...	Louis Duhamel.....	Hull.
Pontiac	W. J. Poupore.....	Chichester.
Portneuf	J. D. Brousseau	Québec.
Québec Est	Joseph Shehyn	“
“ Ouest	Félix Carbray.....	“
“ Centre....	R.F. Rinfret dit Malouin	“
“ (comté)...	Hon. Pierre Garneau ...	“
Richelieu	Léon Leduc.....	Sorel.
Richmond et Wolfe	Jacques Picard	Wotton.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Rimouski	L. N. Asselin.....	Rimouski. [noir.
Rouville.....	Etienne Poulin... ..	Ste-M. de Mon-
St-Hyacinthe	Hon. H. Mercier.....	Montréal.
St-Jean	Hon. F. G. Marchand... ..	St-Jean Iberv.
St-Maurice	F. R. L. Desaulniers.....	Yamachiche.
Shefford	Isidore Frégeau.....	Stukely.
Sherbrooke	Hon. J. G. Robertson... ..	Sherbrooke.
Soulanges	Wm Duckett.....	Coteau Landing.
Stanstead.....	John Thornton	Coaticook.
Témiscouata.....	G. H. Deschênes... ..	St-Arsène.
Terrebonne	G. A. Nantel.....	St-Jérôme.
Trois-Rivières	Hon. Arthur Turcotte... ..	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	Alfred Lapointe.....	Ste-Justine de
Verchères.....	Abraham Bernard.....	Belœil. [Newton.
Yamaska.....	Hon. J. S. C. Wurtele... ..	Montréal.

Cour Suprême de la Puissance du Canada.

(Siège à Ottawa.)

L'Hon. Sir W. J. Ritchie, juge en chef; les Hon. Samuel H. Strong, Téléphore Fournier, Henri Elzéar Taschereau, Wm. Alex. Henry, et J. W. Gwynne, juges puînés.

TRIBUNAUX DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Juges de la Cour du Banc de la Reine.

Juge en chef: L'Hon. Sir A. A. Dorion.—Juges puînés, les Hon. Samuel Cornwallis Monk, T. K. Ramsay, U. J. Tessier, Alex. Cross, L. F. G. Baby.

Noms des Juges de la Cour Supérieure, leur résidence et les Districts qui leur sont assignés.

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. Andrew Stuart... }	Québec.....	[Québec et le com- té de Mégantie, dans le district d'Arthabaska.
“ A. B. Caron		
“ L. E. N. Casault... }		
“ F. W. Andrews... }		

Hoi

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

“

M

L'I
publi

Pré
cathol

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. F. W. Torrance...	Montréal . . .	Montréal et Ter- rebonne, moins le comté d'Argen- teuil.
" F. G. Johnson.....		
" L. A. Jetté		
" H. F. Rainville...		
" A. C. Papineau....		
" L. O. Loranger....		
" M. Mathieu		
" Marcus Doherty..		
L. Bélanger	Beauharnois ...	Beauharnois.
" H. W. Chagnon.....	St-Jean	Iberville.
" J. B. Bourgeois....	Trois-Rivières..	Trois-Rivières.
" E. T. Brooks.....	Sherbrooke.....	St-François.
" F. X. Cimon	Joliette	Joliette.
" W. MacDougall.....	Aylmer	Ottawa et le com- té d'Argenteuil.
" L. V. Sicotte	St-Hyacinthe...	St-Hyacinthe.
" G. V. C. Buchanan..	Sweetsburg	Bedford.
" Chs I. Gill	Sorel	Richelieu.
" A. R. Angers	St-Thomas Mt..	Montmagny et Beauce.
" A. B. Routhier.....	Malbaie	Saguenay et Chi- coutimi.
" Thos. McCord.....	Québec	Gaspé.
" H. T. Taschereau....	Riv. du L. en bas.	Kamouraska.
" M. A. Plamondon....	.....	Drummond et Arthabaska.
" J. A. Mousseau.....	Rimouski	Rimouski.

Ministère de l'Instruction publique de la Province
de Québec.

L'Hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction
publique.

Conseil de l'Instruction' publique.

Président, L'Hon. G. Ouimet, surintendant. — Membres
catholiques (formant le comité catholique du Conseil) :



Sa Grâce Mgr l'Archevêque de Québec; LL. GG. les évêques de Montréal, Trois-Rivières, Nicolet, Rimouski, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Ottawa, Chicoutimi et Pontiac; les honorables Sir N. F. Belleau, Québec; P. J. O. Chauveau, T. Ryan, juge L. A. Jetté, Montréal; juge A. B. Routhier, Québec; M. J. G. Boisé, Québec; Dr F. Painchaud, Varennes; M. P. S. Murphy, Montréal; M. P. B. Benoît, M. P., St-Hubert.
— Secrétaire du comité catholique, M. Louis Giard, M. D.

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.

L'hon. J. J. Ross, Commissaire de l'Agriculture, Québec; l'hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction publique, Québec; MM. L. H. Massue, M. P., Président; J. M. Browning, Vice-Président; Georges Leclère, Secrétaire; l'hon. L. Beaubien, Hochelaga; MM. P. B. Benoît, M. P., St-Hubert; S. N. Blackwood, Shefford; A. Casavant, St-Dominique; Aug. Casgrain, Rivière-Ouelle; James Cochrane, Compton; E. J. DeBlois, Québec; l'hon. Louis Archambault, L'Assomption; MM. Charles Gibb, Québec; Aug. Guilbault, Ste-Élisabeth; I. J. A. Marsan, L'Assomption; le rév. F. Pilote, St-Augustin de Portneuf; MM. Alex. Somerville, Lachine; E. Casgrain, l'Islet; H. Lussier, St-Vincent-de-Paul; H. J. Martin, Carleton; O. Gauthier, St-Urbain; Jos. L. Lemire, Baie du Febvre.

Bureau, 76, rue St-Gabriel, Montréal.

Tarif des dépêches télégraphiques.

Pour 10 mots..... 25 centins.
Pour chaque mot additionnel..... 1 "

L'expéditeur n'a rien à payer pour l'adresse et la signature.

C
d'E
Arge
Arihu
Bago
Beau
Beau
Belle
Berth
Bona
Bron
Chan
Chan
Châti
Chico
Coati
Comj
Deu
Dorc
Drau
Gasp
Hoch
Jacq
Hum
Iber
Ile d
Iles c
Jolie
Kam
L'As
Lava
Lévi
L'Isi
Loib
Masi
Méga
Miss
Mon
Mon
Mon
Mon
Naph
Nico
Otta
Pon
Por
Qué
Rich
Rich

Régistrateurs de la Province de Québec.

Comté ou Div. d'Enregistrement.	Lieu où se tient le bureau d'Enregistrement.	Nom du Régistrateur.
<i>Argenteuil</i>	Lachute	Thomas Barron.
<i>Arthabaska</i>	Arthabaskaville	M. J. A. Poisson.
<i>Bagot</i>	St-Liboire	J. C. Bachand.
<i>Beauce</i>	St-François	Jean E. Proulx.
<i>Beauharnois</i>	Beauharnois	Jos. Meyers.
<i>Bellechasse</i>	St-Michel	L. S. Forgues.
<i>Berthier</i>	Berthier	B. E. Pellant.
<i>Bonaventure</i>	New-Carlisle	J. G. Lebel.
" <i>2e Div.</i>	Carleton	James Verge.
<i>Brome</i>	Knowlton	Ths Brossard.
<i>Chambly</i>	Longueuil	P. Hurteau.
<i>Champlain</i>	Ste-Genève	G. H. Dufresne.
<i>Châteauguay</i>	Ste-Martine	Alexis M. Gagnier.
<i>Chicoutimi</i>	Chicoutimi	Ovide Bossé.
" <i>2e Div.</i>	Hébertville	Calixte Hébert.
<i>Coaticook</i>	Coaticook	Otis Shurtleff.
<i>Compton</i>	Cookshire	Samuel Orr.
<i>Deux-Montagnes</i>	Ste-Scholastique	Dosithée Dupras.
<i>Dorchester</i>	Ste-Hénédine	F. Fortier.
<i>Drummond</i>	Drummondville	P. N. Dorion et J. Maire.
<i>Gaspé</i>	Percé	J. X. Lavoie.
<i>Hochelaga et Jacques-Cartier</i> }	Montréal	{ N. M. LeCavalier et { F. Filiatrault.
<i>Huntingdon 1e Div.</i>	Laprairie	J. B. Varin.
" <i>2e Div.</i>	Huntingdon	Andrew Somerville.
<i>Iberville</i>	Iberville	M. A. Bessette.
<i>Ile d'Orléans</i>	St-Laurent	B. Peltier.
<i>Iles de la Madeleine</i>	Amherst	Ed. Borne.
<i>Joliette</i>	Joliette	Chs G. Beaudoin.
<i>Kamouraska</i>	St-Louis de Kamouraska	Henri Garon.
<i>L'Assomption</i>	L'Assomption	Barthélemy Rocher.
<i>Laval</i>	Ste-Rose	Adélaré E. Léonard.
<i>Lévis</i>	Lévis	L. N. Carrier.
<i>L'Islet</i>	St-Jean Port Joli	Arsène Michaud.
<i>Lotbinière</i>	Ste-Croix	L. E. Lemay.
<i>Maskinongé</i>	Rivière-du-Loup	J. E. Pichette.
<i>Mégantic</i>	Inverness	Wm. H. Lambly.
<i>Missisquoi</i>	Bedford	Richard Dickinson et J. E. Demers.
<i>Montcalm</i>	Ste-Julienne	A. E. Thibaudeau.
<i>Montmagny</i>	Montmagny	Ed. Lavergne.
<i>Montmorency</i>	Château-Richer	Gabriel Dick.
<i>Montréal-Ouest</i>	Montréal	Geo. H. Ryland.
" <i>-Est</i>	" "	J. C. Auger.
<i>Napierville</i>	Napierville	Alex. Richardson.
<i>Nicolet</i>	Bécancour	J. A. Blondin.
<i>Ottawa</i>	Hull	Wm. Washburn.
<i>Pontiac</i>	Havelock	Walter Rymer.
<i>Portneuf</i>	Cap-Santé	H. Q. de St-Georges.
<i>Québec</i>	Québec	
<i>Richelieu</i>	Sorel (ville)	Jules Chevalier.
<i>Richmond</i>	Richmond	Ths. P. Cleveland.

<i>Rimouski, 1^{re} Div</i>	St-Jérôme de Matane.....	J. B. Saucier.
<i>Rimouski, 2^e Div</i>	Rimouski.....	L. G. Casault.
<i>Rouville</i>	Marieville.....	H. E. Poulin.
<i>Saguenay et Charlevoix, 1^{re} Div</i>	}	St-Etienne.....
<i>Saguenay et Charlevoix, 2^e Div</i>		Baie St-Paul.....
<i>Shefford</i>	Waterloo.....	Jos. Lefebvre.
<i>Sherbrooke</i>	Sherbrooke.....	Daniel Thomas.
<i>Soulanges</i>	Coteau Landing.....	J. Stevens.
<i>Stanstead</i>	Stanstead Plain.....	C. M. Thomas.
<i>Ste-Anne des Monts</i>	}	Ste-Anne des Monts.....
<i>St-Hyacinthe</i>	St-Hyacinthe.....	{ Hor. St-Germain et Jos. Nault.
<i>St-Jean</i>	St-Jean.....		Carreau.
<i>St-Maurice</i>	Trois-Rivières.....	R. Kiernan.
<i>Témiscouata</i>	St-J.-Baptiste de l'île Verte.....	Elie Mailloux.
<i>Terrebonne</i>	St-Jérôme.....	L. G. Lachaine.
<i>Vaudreuil</i>	Vaudreuil.....	F. de Sales Bastien.
<i>Verchères</i>	Verchères.....	Aimé Geoffrion.
<i>Wolfe</i>	Ham Sud.....	E. S. Darche.
<i>Yamaska</i>	St-François du Lac.....	L. M. Blondin.

Agences des Terres de la Couronne pour la Province de Quebec

NOM DE L'AGENCE.	Nombre d'acres arpentés et en vente.	NOM DE L'AGENT.	SA RÉSIDENCE.
Arthabaska.....	167,895	Ant. Gagnon.....	Arthabaskaville.
Bonaventure.....	444,734	Wm. Maguire.....	New-Carlisle.
Chaudière.....	489,024	J. T. Letourneau.....	St-Joseph (Beauce).
Chaudière.....		J. E. Cayouette, s-agt	Ste-Claire.
Coulonge.....	315,589	W. Clarke.....	Bryson, P. Q.
Gaspé (partie de).....	65,309	Louis Roy.....	Cap-Chat.
Gaspé (partie de).....	166,040	W. H. Annett.....	Bassin de Gaspé.
Gatineau.....	421,330	Robert Farley.....	Hull.
Gatineau et Coulonge.....		Jos. Comeau.....	Maniwaki.
Grandville.....	626,306	F. F. Gagnon.....	R. du Loup (en bas).
Inspecteur.....		O. B. Kemp.....	Waterloo.
Lac St-Jean (Sect. Est).....	386,356	J. O. Tremblay.....	Chicoutimi.
Lac St-Jean (Sect. Ouest).....	127,314	Israël Dumais.....	N.-D. du Lac St-Jean
L'Assomption (partie de).....	232,279	J.-B. Delfausse.....	Joliette. [Roberval].
L'Assomption (part. de) et partie de la Petite Nation.....	139,798	C. J. Marchand.....	Ste-Agathe des Monts.
Magog.....	8,747	Ed. Kempf.....	Waterloo.
Montmagny.....	589,747	Eug. Renault.....	Montmagny
Petite Nation (Sect. Est).....	127,757	A. B. Fillon.....	Grenville.
Petite Nation (Sect. Ouest).....	171,255	J. A. Cameron.....	Thurso.
Rimouski.....	496,297	Georges Sylvain.....	Rimouski.
Saguenay (partie de).....	130,130	C. H. Duberger.....	Tadoussac.
Saguenay (partie de).....		J. A. J. Kane.....	Malbaie.
St-Charles.....	158,451	J. E. Boily.....	St-Roch (Québec).
St-François.....	277,293	C. Patton.....	Robinson.
St-Maurice.....	133,609	Alph. Dubord.....	Trois-Rivières.
Agent des Bois de la Couronne ...		Didace Tassé.....	Montréal.

Lolo

Il
le C
Viso
le 1
au 1
Sag
mou
ler
15
la E
le C
Sarc
tivor
proi
neill

Il
au
Poi
sur
Dor
15

(1
heu
sole
(
au
peu
leu

Lois de Chasse et de Pêche de la Province de Québec.

CHASSE.

Il est défendu de chasser l'*Original*, le *Chevreuil*, l'*Élan* et le *Caribou* du 1er Février au 1er Septembre; le *Castor*, le *Vison*, la *Loutre*, la *Martre*, le *Pékan* et le *Chat Sauvage*, entre le 15 Mars et le 1er Novembre; le *Rat musqué*, du 1er Mai au 1er Avril; le *Rat musqué* dans les districts de Québec, Saguenay, Chicoutimi, Montmagny, Kamouraska, Rimouski et Gaspé, du 1er Juin au 1er Avril; le *Lièvre*, du 1er Mars au 1er Novembre; la *Perdrix*, du 1er Janvier au 15 Septembre; le *Coq de bruyère*, le *Ptarmigan*, la *Bécasse*, la *Bécassine*, l'*Alouette*, du 1er Février au 1er Septembre; (1) le *Cygne*, l'*Oie sauvage*, l'*Outarde*, le *Canard*, la *Macreuse*, la *Sarcelle*, du 15 Avril au 9 Septembre; (2) les *Oiseaux insectivores*, du 1er Mars au 1er Septembre; les *Oiseaux de proie*, les *Tourtes*, le *Martin-pêcheur*, le *Corbeau* et la *Corneille* peuvent être chassés toute l'année.

PÊCHE.

Il est défendu de pêcher le *Saumon au filet* du 31 Juillet au 1er Mai, et à la ligne, du 1er Septembre au 1er Mai; le *Poisson blanc*, du 10 Novembre au 1er Décembre; la *Truite saumonée*, du 15 Octobre au 1er Décembre; le *Brochet*, le *Doré* et le *Maskinongé*, du 15 Avril au 15 Mai; l'*Achigan*, du 15 Mai au 15 Juin.

(1) Il n'est pas permis de chasser ces oiseaux entre une heure après le coucher et une heure avant le lever du soleil.

(2) Les habitants de la partie du pays située à l'est et au nord des comtés de Montmorency et de Montmagny peuvent chasser ces volatiles en toute saison, mais pour leur propre consommation seulement.

TARIF ET RÈGLEMENTS POSTAUX.

AFFRANCHISSEMENT DES LETTRES.

Entre deux bureaux canadiens, 3 cts par $\frac{1}{2}$ once.

Entre le Canada et les Etats-Unis, 3 cts par $\frac{1}{2}$ once.

Lettres de la ville seulement, comprenant : côte des Neiges, côte St-Antoine, côte St-Louis, côte St-Paul, Hochelaga, Mile-End, Notre-Dame de Grâce, Pointe St-Charles, Ste-Cunégonde, St-Gabriel, villages St-Henri et St-Jean-Baptiste, 1 centin par $\frac{1}{2}$ once.

L'affranchissement ne peut être effectué qu'au moyen de timbres-poste. Les lettres non affranchies sont envoyées au rebut. Celles qui sont insuffisamment affranchies, mais dont le port est payé pour la première $\frac{1}{2}$ once, sont taxées d'un double port lorsqu'elles sont pour le Canada et seulement de la balance de port due si elles sont adressées aux Etats-Unis.

Le port des lettres pour le Royaume-Uni et Terre-Neuve est de 5 cts par $\frac{1}{2}$ once. Les lettres non affranchies pour ces pays et tous ceux de l'Union postale, les Etats-Unis exceptés, sont passibles d'un port double à leur destination, et du double de la balance de port due, quand elles ont été insuffisamment affranchies.

Du moment qu'un objet quelconque est déposé à la poste, il devient la propriété du destinataire, et il ne peut, en aucun cas, être remis à l'expéditeur.

Tout objet de correspondance adressé à des initiales ou à un nom fictif, est envoyé au rebut pour être transmis à l'envoyeur, s'il porte sa signature, à moins qu'il ne soit dirigé sur une résidence connue, aux soins d'une personne nommée, ou sur une boîte occupée au Bureau de Poste.

CARTES-POSTE.

Celles d'un centin ne peuvent servir que pour le Canada et les Etats-Unis.

Celles de 2 cts sont admises pour tous les pays compris dans l'Union postale.

Les bandes postales se vendent \$1.25 le cent.

CORRESPONDANCES RÉEXPÉDIÉES.

Les correspondances non distribuées et dirigées par la poste sur une nouvelle destination, soit au Canada, soit en tout autre endroit de l'Union postale, ne sont passibles d'aucun complément de taxe.

L
fiée
tion
pre

L
regi

L
pou
que

C
Uni

St

ou
l'Ur

dest
L

mo
des

D

livr
hau

bres
once

mai

A
envo

envo
L

L

moi
page

publ
la k

tion
droi

L

des
Neu
adm

La transmission des correspondances distribuées et confiées de nouveau à la poste, est sujette aux mêmes conditions que celle des correspondances qui y sont déposées la première fois.

LETTRES ET OBJETS ENREGISTRÉS.

Le port des correspondances enregistrées et le droit d'enregistrement sont dans tous les cas payables d'avance.

Le droit d'enregistrement pour le Canada est de 2 cts pour les lettres et les cartes-poste, et de 5 cts pour les paquets-poste et les échantillons.

Celui des lettres et de tous autres objets pour les Etats-Unis est de 5 cts.

Sur paiement d'un droit de 5 cts, l'envoyeur d'une lettre ou d'un objet enregistrés à destination d'un des pays de l'Union postale, peut en obtenir un avis de réception du destinataire.

Les droits d'enregistrement doivent être acquittés au moyen d'estampilles de 2 ou 5 cts vendues à cet effet par des agents autorisés.

PAQUETS-POSTE.

Des paquets sous enveloppes fermées, n'excédant pas 5 livres chacun, ni 2 pieds de longueur et 1 de largeur et hauteur, marqués : "Paquet-poste" et affranchis avec timbres-poste au taux de 6 cts par 4 onces ou fraction de 4 onces, peuvent être expédiés à tout endroit en Canada, mais non ailleurs.

Aucun paquet-poste pesant plus de 35 onces ne peut être envoyé à Manitoba ni à la Colombie anglaise.

Par exception, des paquets-poste de 5 livres peuvent être envoyés à Winnipeg.

Le droit d'enregistrement d'un paquet-poste est de 5 cts.

JOURNAUX ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES.

Les journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par mois, et portant en tête de leur première page un titre ou nom, le numéro, le lieu et la date de la publication, lorsqu'ils sont déposés au bureau de poste de la localité où ils sont imprimés, par le bureau de publication, pour des abonnés réguliers résidant en tout autre endroit en Canada, sont transmis franc de port.

Les mêmes publications envoyées comme échanges ou à des abonnés réguliers résidant aux Etats-Unis, à Terre-Neuve ou au Royaume-Uni (par la ligne canadienne), sont admis à 1 ct par livre payable en les déposant.

Pour les journaux et publications paraissant à plus d'un mois d'intervalle, et pour les journaux et publications déposés par des particuliers, le taux d'affranchissement est 1 ct par 4 onces ou fraction de 4 onces, payable d'avance en timbres-poste.

Les publications périodiques pesant moins d'une once, sont admises à $\frac{1}{2}$ ct chacune.

Les journaux et publications édités à Montréal pour y être distribués, 1 ct pièce.

Les journaux et périodiques publiés dans le Royaume-Uni, et déposés par des Agents pour les abonnés en Canada, ne sont passibles d'aucun port additionnel.

OBJETS DIVERS POUR LE CANADA ET TERRE-NEUVE.

Tous pamphlets, publications de circonstance, circulaires imprimées, prix courants, affiches, manuscrits de livres ou de journaux, épreuves d'imprimerie corrigées ou non, cartes imprimées, dessins, gravures, lithographies, photographies, musique écrite ou imprimée, graines, boutures, greffes, racines, documents imprimés ou en partie écrits, tels que titres, polices d'assurance, rapports de milice ou d'école et autres documents de même nature, sont admis à 1 ct par 4 onces, pourvu que ces envois soient affranchis, qu'ils ne contiennent aucune écriture ni matières passibles d'un port plus élevé, et que, dans tous les cas, ils soient enveloppés de manière à ce que leur contenu puisse être facilement vérifié. Cependant les documents judiciaires, les papiers d'affaires autres que ceux sus-mentionnés, les timbres-poste oblitérés ou non, et toutes formes imprimées ou écrites mentionnant des sommes ou valeurs (les circulaires exceptées) sont passibles du port de lettre, ou paquet-poste.

Limite du poids pour Winnipeg, 4 livres; pour tous autres endroits dans le Manitoba, le Nord-Ouest et la Colombie anglaise, 35 onces. Pour tout autre endroit en Canada ou à Terre-Neuve, 4 livres. Pour le poids et les dimensions de chaque paquet d'imprimés, voir: "Paquets-poste."

OBJETS DIVERS POUR LES ÉTATS-UNIS.

Brochures, revues, cartes géographiques, plans, gravures, dessins, photographies, lithographies et musique: port, 1 ct par 4 onces; limite du poids, 4 livres. Echantillons de graines ou de marchandises n'ayant aucune valeur com-

mer
lopp

N
tens
autr
des
P
tégé
être
" pa
L
cept
s'ils
pièc
et p

A
et
Irla
land
pag
Lett
Cart
Jou
(En
Imp
Pou
ti
Ech
or
Pou
(En
la
5
Enr

A
glai
Am
Jav
Sier

merciale et ne pesant pas plus de 8 onces, 10 cts. Envelopper de manière à faciliter la vérification.

OBJETS PROHIBÉS.

Ne peuvent être expédiés par la poste, tous paquets contenant des matières explosibles, du verre, des liquides ou autres matières pouvant salir ou compromettre la sûreté des dépêches ou blesser les agents de la poste.

Par exception, les lunettes et lorgnons, suffisamment protégés contre les accidents par des étuis ou boîtes, peuvent être envoyés à tout endroit en Canada, affranchis comme "paquets-poste."

Les envois à destination des pays de l'Union postale (excepté les États-Unis) ne peuvent être expédiés par la poste, s'ils contiennent soit des matières d'or ou d'argent, soit des pièces de monnaie, soit des bijoux ou des objets précieux et passibles de droit de douane.

TARIF POUR LES PAYS ÉTRANGERS.

Autriche, Hongrie, Belgique, Danemark, Egypte, France et Algérie, Allemagne, Gibraltar, Grande-Bretagne et Irlande, Grèce et îles Ioniennes, Italie, Japon, Malte, Hollande, Norvège, Portugal, Russie, St-Pierre-Miquelon, Espagne, Suède, Suisse, Turquie, États-Unis de la Colombie.

Lettres, par $\frac{1}{2}$ once.....	5 cts
Cartes-postes.....	2 "
Journaux, par 2 onces.....	1 "
(Envois limités à 4 livres 6 onces).	
Imprimés en général, pour les premières 10 onces...	5 "
Pour chaque 2 onces ou fraction de 2 onces additionnelles.....	1 "
Echantillons de marchandises, pour les premières 4 onces.....	2 "
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	1 "
(Envois limités à 8 onces, 8 pouces de longueur, 4 de largeur et 2 de hauteur; pour le Royaume-Uni, 5 livres).	
Enregistrement.....	5 "

Aden (Arabie), République Argentine, Brésil, Guinée anglaise via N.-Y., Ceylon, Chili via N.-Y., Hong-Kong, Amoy, Canton, Foo-Chow, Hankou, Kiung-Chow, Ning-Po, Java via Londres, île Maurice, Mexique via N.-Y., Pérou, Sierra-Leone, Singapore, Penang et Malaca :

Lettres.....	10 cts
Cartes-poste.....	2 "
Journaux, par 2 onces.....	2 "
Enregistrement.....	5 "
Imprimés (journaux exceptés) par 2 onces.....	2 "
Papiers de commerce, pour les premières 2 onces....	5 "
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	2 "

(Envois limités à 4 livres 6 onces et pour échantillons à 8 onces, dimensions des paquets d'échantillons, 8 pouces de long, 4 de large et 2 d'épaisseur; exception pour le Royaume-Uni, 5 livres.

—

Possessions françaises dans les Indes Occidentales, Aspinwall, Jamaïque via Halifax, Haïti et St-Domingue via Halifax, Panama, Porto-Ricco via N.-Y. et La Havane, St-Thomas via N.-Y. et La Havane, ou Kingston ou Halifax, Trinidad :

Lettres.....	10 cts
Journaux.....	4 "

Australie, Nouvelle-Zélande, Victoria et Queensland, Tasmanie, îles Fiji, Haïti et St-Domingue via N.-Y. :

Lettres.....	7 cts
Journaux.....	4 "
Îles Sandwich, lettres.....	8 "

Bahama, les Bermudes, Cuba et la Jamaïque, Porto-Rico, St-Thomas, St-Jean et Ste-Croix via N.-Y. :

Lettres.....	5 cts
Journaux.....	2 "

Nouvelle-Galle, Nouvelle-Zélande, Queensland, Victoria et Cap de Bonne-Espérance :

Lettres.....	15 cts
Journaux.....	4 "
Chili, lettres.....	20 "
Journaux.....	6 "

Indes Occidentales (excepté les endroits ci-dessus désignés) via New-York :

Lettres.....	15 cts
Journaux.....	4 "
Via Halifax, lettres.....	10 "
Journaux.....	4 "

Le
 tats
 reau
 Uni,
 en It
 nie, à
 co
 Pour
 "
 "
 "
 "
 "
 Nu
 plus
 plusie
 Des
 chaq
 Neuv
 l'Alle
 Autri
 Austri
 moye
 Pour
 "
 "
 "
 "
 Les
 pour l
 mes h
 La
 par le
 Des
 déposit
 ces de
 sant l
 d'un
 postes

MANDATS-POSTE.

Les mandats-poste sont émis à tous les bureaux de mandats (money orders offices) en Canada, sur tout autre bureau semblable en Canada, aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, à Terre-Neuve et aux Indes anglaises, en Allemagne, en Italie, en Suisse, en Belgique, en Hongrie, en Roumanie, à la Jamaïque et dans les colonies australiennes.

COMMISSION EXIGÉE SUR LES MANDATS ÉMIS ET PAYABLES EN CANADA.

Pour une somme n'excédant pas	\$ 4.....	2 cts
“ “ “ de plus de \$ 4 et moins de 10.....	10 “ “	5 “
“ “ “ “ 10 “ “	20 “ “	10 “
“ “ “ “ 20 “ “	40 “ “	20 “
“ “ “ “ 40 “ “	60 “ “	30 “
“ “ “ “ 60 “ “	80 “ “	40 “
“ “ “ “ 80 “ “	100.....	50 “

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de \$100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de \$100 chacun.

Des mandats pour un montant n'excédant pas \$50 chaque peuvent être obtenus sur le Royaume-Uni, Terre-Neuve, les Etats-Unis, les Indes Orientales anglaises, l'Allemagne, l'Italie, la Suisse, la Belgique, la Hongrie Autrichienne, la Roumanie, la Jamaïque et les colonies Australiennes, Victoria, la Nouvelle-Galles et Tesmanie, moyennant une commission de :

Pour toute somme ne dépassant pas	\$10.....	10 cts
“ “ “ de plus de \$10 et moins de 20.....	20 “ “	20 “
“ “ “ “ 20 “ “	30 “ “	30 “
“ “ “ “ 30 “ “	40.....	40 “
“ “ “ “ 40 “ “	50.....	50 “

BANQUE D'ÉPARGNE DE LA POSTE.

Les bureaux de cette banque sont ouverts tous les jours pour la recette et le paiement des dépôts, pendant les mêmes heures que les bureaux des mandats-poste.

La sécurité directe du gouvernement fédéral est donnée par les statuts pour tous les dépôts effectués.

Des dépôts d'au moins une piastre seront reçus de tout déposant aux banques d'épargne de la poste, pourvu que ces dépôts ne dépassent pas 300 piastres par année finissant le 30 juin, et pourvu que le montant total des dépôts d'un seul déposant, dans les livres du maître général des postes, ne dépasse pas 1000 piastres.

Aucun intérêt ne sera alloué sur toute somme dépassant 1000 piastres dans tout compte ordinaire de dépôts.

Un intérêt calculé annuellement au taux de *quatre pour cent* par an, est alloué sur les dépôts, et compté du 1er jour du mois suivant le jour où le dépôt a été effectué, au 1er jour du mois dans lequel le dépôt a été retiré. L'intérêt est calculé et capitalisé le 30 juin de chaque année.

Des dépôts peuvent être faits par ou pour le bénéfice de toute personne au-dessous de l'âge de 21 ans.

Dans le cas de mineurs au-dessous de l'âge de 10 ans, la déclaration doit être faite par un des parents ou par un ami au nom du mineur.

Les paiements seront faits à un mineur âgé de plus de dix ans, comme s'il était majeur.

Des dépôts peuvent être faits par des femmes mariées, et tels dépôts, faits par des femmes qui se marient subsequmment, seront payés aux personnes qui les auront faits.

La loi interdit aux maîtres de poste de divulguer le nom d'aucun déposant ou le montant d'aucune somme déposée ou retirée.

Aucun droit ne sera imposé aux déposants en payant ou retirant leur argent, ni pour les frais de poste ou communications avec le maître général des postes, pour ce qui regarde leurs transactions.

SUGGESTIONS UTILES.

Scellez soigneusement et faites enregistrer toutes lettres contenant des valeurs.

Faites vos remises au moyen de mandats sur la poste.

Que vos plaintes d'irrégularités soient faites par écrit, et accompagnées des enveloppes des correspondances qui ont donné lieu à ces plaintes.

Pour empêcher des retards dans la transmission ou la distribution des correspondances, ajoutez au nom du destinataire le numéro et le nom de la rue. Quand cette indication de domicile ne peut être donnée avec certitude, vous devez y suppléer par la qualification du destinataire, afin qu'il puisse être connu des agents de la poste lorsque d'autres personnes portent le même nom dans la localité où il réside.

Si vos lettres sont à destination d'endroits hors d'une ville, ajoutez à l'adresse le nom du comté et celui du pays, pour les empêcher d'être expédiées sur d'autres localités portant les mêmes noms que ceux des localités auxquelles elles sont destinées.

Bank
Bank
Bang
Mols
Bang
Bang
Bang
Merc
Queb
Unio
Bang
Easte
Bang
Bang

Canal
Bank
Ontar
Domi
Bank
Fedei
Bank
Impe
Stand
West

Merci
Bank
Unio
Peopl
Bank
Exchu
Pictor
Comm
Halif

Bank
Mariti
St. Ste

ILL

Bank
Union

COL

Bank

BANQUES DU CANADA AU 31 AOUT 1884.

NOM DE LA BANQUE.	Date de sa fonda- tion.	Capital payé.	Bureau principal.
QUÉBEC.			
Bank of Montreal.....	1818	12,000,000	Montréal
Bank of British North America.....	1836	4,866,666	"
Banque du Peuple.....	1835	1,600,000	"
Molson Bank.....	1845	2,000,000	"
Banque Jacques-Cartier.....	1862	500,000	"
Banque Ville-Marie.....	1873	464,300	"
Banque d'Hochelega.....	1874	710,100	"
Merchants Bank of Canada.....	1864	5,726,333	"
Quebec Bank.....	1818	2,500,000	Québec.....
Union Bank of Lower Canada.....	1867	2,000,000	"
Banque Nationale.....	.....	2,000,000	"
Eastern Townships Bank.....	1855	1,449,488	Sherbrooke.....
Banque de St-Jean.....	1873	226,420	St-Jean.....
Banque de St-Hyacinthe.....	1873	263,310	St-Hyacinthe.....
ONTARIO.			
Canadian Bank of Commerce.....	.....	6,000,000	Toronto
Bank of Toronto.....	1856	2,000,000	"
Ontario Bank.....	1857	1,500,000	Bowmanville.....
Dominion Bank.....	.....	1,500,000	.....
Bank of Hamilton.....	.....	995,500	.....
Federal Bank.....	.....	1,250,000	.....
Bank of Ottawa.....	.....	1,000,000	.....
Imperial Bank of Canada.....	.....	1,500,000	.....
Standard Bank.....	1875	803,700	.....
Western Bank of Canada.....	.....	241,419	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE.			
Merchants Bank of Halifax.....	.....	1,000,000	Halifax.....
Bank of Nova Scotia.....	1832	1,114,300	"
Union Bank of Halifax.....	1856	500,000	"
People's Bank of Halifax.....	1864	600,000	"
Bank of Yarmouth.....	.....	390,870	Yarmouth.....
Exchange Bank of Yarmouth.....	.....	245,910	"
Pictou Bank.....	.....	250,000	.....
Commercial Bank of Windsor.....	.....	260,000	.....
Halifax Banking Company.....	.....	500,000	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK.			
Bank of New-Brunswick.....	.....	1,000,000	St-Jean
Maritime Bank of Dem. of Can.....	.....	321,900	.....
St. Stephen's Bank.....	.....	200,000	St. Stephens.....
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.			
Bank of Prince Edward Island.....	.....	.....	Charlottetown.....
Union Bank.....	.....	.....	" .....
COLOMBIE BRITANNIQUE.			
Bank of British Columbia.....	.....	.....	.....

Poids légal de certaines denrées.

Dans les contrats de vente ou de livraison des denrées ci-après énumérées, le minot se détermine au poids, à moins de convention contraire, et le poids du minot doit être comme suit :

Avoine.....	34 livres.
Blé	60 "
Blé - d'Inde.....	56 "
Blé sarrasin	48 "
Fèves	60 "
Graine de chanvre.....	44 "
" " lin.....	50 "
" " mil	48 "
" " pelouse (<i>Blue Grass seed</i>).....	14 "
" " trèfle.....	60 "
Orge	48 "
Pois	60 "
Pommes de terre, navets, carottes, panets, betteraves et oignons.....	60 "

MONNAIES ÉTRANGÈRES.

Valeur approximative, en argent du Canada, des différentes monnaies d'or et d'argent ayant cours dans les pays suivants :

ANGLETERRE.

Monnaies d'or : Guinée, \$5.05. — Demi-guinée, 2.52. — Livre sterling, 4.86. — Demi-livre sterling, 2.93.

Monnaies d'argent : Couronne, \$1.12. — Demi-couronne, 0.56. — Schelling, 0.22. — Demi-schelling, 0.11.

ALLEMAGNE.

Monnaies d'or : Double Frédéric, \$7.97. — Double Auguste, 7.94. — Dix thalers, 7.89. — Ducat, 2.27. — Cinq florins, 2.04.

Monnaies d'argent : Deux thalers, \$1.44. — Couronne, 1.11. — Thaler, 0.72. — Florin, 0.41. — Marc, 0.29.

Mo
4.55.-
6.77.
Mo
—Dis

Mo
Mo
Peset

Mo
Demi
Mo
Quar

Mo
—Vin
Mo
—Un
times

Mo
Wilh
Mo
florin

Mo
Mo

Mo
impé
Mo
Trent

* La
le syst

AUTRICHE.

Monnaies d'or : Quadruple ducat, \$9.11.— Double ducat, 4.55.— Ducat, 2.27.— Ducat impérial, 2.28.— Couronne, 6.77.

Monnaies d'argent : Florin, \$0.50.—Vingt creutzers, 0.16.—Dix creutzers, 0.08.

ESPAGNE.

Monnaies d'or : Doublon, \$7.80.—Pistole, 3.90.

Monnaies d'argent : Piastre, \$1.04.—Demi-piastre, 0.52.—Peseta, 0.20.

ETATS-UNIS.

Monnaies d'or : Double aigle, \$20.00.— Aigle, 10.00.— Demi-aigle, 5.00.— Quart d'aigle, 2.50.—Dollar, 1.00.

Monnaies d'argent : Dollar, \$1.00.— Demi-dollar, 0.50.— Quart de dollar, 0.25.—Dime, 0.10.—Demi-dime, 0.05.

FRANCE. *

Monnaies d'or : Cent franc, \$19.28.— Quarante francs, 7.71.—Vingt francs, 3.85.—Dix francs, 1.92.—Cinq francs, 0.96.

Monnaies d'argent : Cinq francs, \$0.96.— Deux francs, 0.38.—Un franc, 0.19.— Cinquante centimes, 0.09.— Vingt centimes, 0.04.

HOLLANDE.

Monnaies d'or : Double ducat, \$4.70.— Ducat, 2.35.— Wilhelm, 4.17.

Monnaies d'argent : Rysdale, \$1.04.—Florin, 0.42.—Demi-florin, 0.21.

PORTUGAL.

Monnaies d'or : Portugaise, \$8.65.—Couronne, 5.81.

Monnaies d'argent : Cruzado, \$1.61.—Cruzado novo, 0.57.

RUSSIE.

Monnaies d'or : Impériale de dix roubles, \$7.93.— Demi-impériale, 3.96.

Monnaies d'argent : Rouble, \$0.75.— Demi-rouble, 0.37.— Trente copecks, 0.23.

* La BELGIQUE, L'ITALIE et la SUISSE ont adopté pour leurs monnaies le système décimal de la France.

SUÈDE.

Monnaies d'or : Double ducat, \$4.53. — Ducat, 2.26. — Demi-ducats, 1.13.

Monnaies d'argent : Rigsdaler, \$1.09. — Demi-rigsdaler, 0.54.

Conversion des Mesures Françaises en Mesures Anglaises.

Mesures de Longueur.— Le Mètre vaut 3 pieds 3 $\frac{1}{2}$ pouces anglais. Il se divise en *Décimètres*, *Centimètres* et *Millimètres*.

Le *Décimètre* (10^e partie du mètre) vaut 4 pouces anglais ;
Le *Centimètre* (100^e partie du mètre) équivaut à 3 lignes et $\frac{1}{8}$;

Et le *Millimètre* (1000^e partie du mètre) vaut un peu moins qu'une demi-ligne.

Le *Kilomètre* (mesure de 1000 mètres, qui sert à mesurer les distances) vaut $\frac{5}{8}$ du mille anglais. Pour convertir des kilomètres en milles anglais il faut multiplier le nombre de kilomètres donné par 5 et diviser le produit par 8.

Exemple : 48 kilomètres
5

—
240 | 8

—
30 milles anglais.

Le *Stère* est une mesure employée pour le mesurage du bois et équivaut à 20 pieds cubes.

Mesures de Pesanteur.— Le *Kilogramme* (1000 grammes) vaut 2 $\frac{1}{4}$ lbs avoir-du-poids.

500 grammes valent 1 lb et 2 onces.

250 " " 9 "

125 " " 4 $\frac{1}{2}$ "

Mesures de Capacité.— Le *Litre* équivaut à 1 pinte. Les divisions du litre sont le *Décilitre*, ou 10^e partie, le *Centilitre*, ou 100^e partie, et le *Millilitre*, ou 1000^e partie du litre.

Le *Décilitre* vaut 2 gallons.

L'*Hectolitre* vaut 22 gallons.

Monnaie.— Le *Franc* français vaut 20 centins de notre argent, et un de nos centins vaut 5 *Centimes* français.

Heure de Montréal comparée à celle des villes ci-dessous.

Lorsqu'il est midi à Montréal, il est :

A Amsterdam (Hollande).....	5.14 P.M.
" Athènes (Grèce).....	6.29 "
" Berlin (Prusse).....	5.47 "
" Berne (Suisse).....	5.24 "
" Boston (Etats-Unis).....	12.10 "
" Bruxelles (Belgique).....	5.11 "
" Charlottetown (île du Prince-Edouard).....	12.42 "
" Constantinople (Turquie).....	6.50 "
" Dublin (Irlande).....	4.29 "
" Edimbourg (Ecosse).....	4.41 "
" Frédérickton (Nouveau-Brunswick).....	12.27 "
" Halifax (Nouvelle-Ecosse).....	12.40 "
" Hambourg (Allemagne).....	6.01 "
" La Havane (Cuba).....	11.24 A.M.
" Hong-Kong (Chine).....	12.31 "
" Jérusalem (Judée).....	7.15 P.M.
" Londres (Angleterre).....	4.54 "
" Madrid (Espagne).....	4.39 "
" Mexico (Mexique).....	10.18 A.M.
" New-York (Etats-Unis).....	11.58 "
" Ottawa (Ontario).....	11.51 "
" Paris (France).....	5.03 P.M.
" Pékin (Chine).....	12.40 A.M.
" Québec (province de Québec).....	11.51 "
" St-Petersbourg (Russie).....	6.55 P.M.
" Rio-Janeiro (Brésil).....	2.01 "
" Rome (Italie).....	5.44 "
" Stockholm (Suède).....	6.06 "
" Toronto (Ontario).....	11.37 A.M.
" Vienne (Autriche).....	6.00 P.M.
" Washington (Etats-Unis).....	11.46 A.M.
" Yeddo (Japon).....	2.14 "

Œuvres complètes de OCTAVE CRÉMAZIE, publiées sous le patronage de l'Institut canadien de Québec. 1 fort volume in-8, broché..... \$1 50
Le même ouvrage, relié..... 2 00

En vente chez les Editeurs, Beauchemin & Valois, Libraires, n^{os} 256 et 258, rue St-Paul, à Montréal, et chez tous les Libraires de la province de Québec.

Tarif des Voitures de Louage dans la Cité de Montréal.

VOITURES A UN SEUL CHEVAL.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 25 cts ; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 40 cts ; 3 ou 4 personnes, 60 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

A L'HEURE.

Pour la première heure :—

1 ou 2 personnes, 75 cts ; 3 ou 4 personnes, \$1.00.

Pour chaque heure subséquente :—

1 ou 2 personnes, 60 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

VOITURES A DEUX CHEVAUX.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 50 cts ; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 65 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit le prix sera à l'heure.

A L'HEURE.

Pour 1 ou 2 personnes, \$1.00 ; 3 ou 4 personnes, \$1.25.

Les fractions d'heure seront chargées au prix de l'heure. Cependant on ne chargera pas moins qu'un quart d'heure lorsque la course dépassera l'heure.

Il sera accordé cinquante pour cent en sus du tarif pour les courses depuis MINUIT jusqu'à quatre heures du matin.

Le prix à l'heure s'applique à toutes les courses au delà des limites de la cité, dès que l'engagement est passé dans les limites de la cité.

BAGAGE.

Pour toute malle ou boîte portée sur l'une des voitures susdites :— 10 cts.

Mais il ne sera rien chargé pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que les passagers peuvent porter à la main.

TELEGRAPHE D'ALARME DE LA CITE DE MONTREAL.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>2. Coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Paul.</p> <p>3. Place J.-Cartier (coin St-Paul.)</p> <p>4. STATION du Feu, r. St-Gabriel.</p> <p>5. Coin Notre-Dame et St-François-Xavier.</p> <p>6. Coin St-Sacrement et St-Pierre.</p> <p>7. Coin St-Paul et McGill.</p> <p>8. Coin Youville et Commune.</p> <p>9. Coin Notre-Dame et McGill.</p> <p>12. STATION Centrale—Craig.</p> <p>13. Coin Craig et Côte St-Lambert.</p> <p>14. Coin Vitré et Sanguinet.</p> <p>15. Coin St-Laurent et Laganchetière.</p> <p>16. Coin Dorchester et St-Urbain.</p> <p>17. Coin Bleury et Dorchester.</p> <p>18. Côte du Beaver Hall.</p> <p>19. Rue St-Antoine (vis-à-vis rue Ste Geneviève).</p> <p>21. Coin Brunswick et Dorchester.</p> <p>23. STATION du Feu, Ste-Catherine.</p> <p>24. Coin St-Laurent et Ste-Catherine.</p> <p>25. Coin des Allemands et Dorchester.</p> <p>26. Coin Ste-Catherine et St-Denis.</p> <p>27. STATION, coin des Allemands et Ontario.</p> <p>28. Coin St-Laurent et Sherbrooke.</p> <p>29. Coin St-George et Sherbrooke.</p> <p>31. Coin Université et Sherbrooke.</p> <p>32. Coin Avenue Collège McGill et Ste-Catherine.</p> <p>34. St-Laurent, vis-à-vis la rue Guibault.</p> <p>35. Coin Prince Arthur et Shuter.</p> | <p>36. Coin King et Commune.</p> <p>37. Coin Duke et Ottawa.</p> <p>38. Coin ruelle Dupré et rue St-Maurice.</p> <p>39. Coin St-Antoine et Cathédrale.</p> <p>41. STATION, Carré Chaboillez.</p> <p>42. STATION, rue Wellington.</p> <p>43. Rue du Moulin.</p> <p>45. Coin Wellington et McCord.</p> <p>46. Coin Colborne et Ottawa.</p> <p>47. Coin St-Joseph et Montagne.</p> <p>48. Coin St-Antoine et Montagne.</p> <p>49. Coin Ste-Catherine et Montagne.</p> <p>51. Coin Sherbrooke et Peel.</p> <p>52. Coin St-Antoine et Guy.</p> <p>53. Coin St-Martin et St-Bonaventure.</p> <p>54. Coin St-Joseph et Canning.</p> <p>56. Coin Fulford et Coursol.</p> <p>57. Coin William et Seigneurs.</p> <p>58. STATION No 10, Ste-Catherine (Ouest).</p> <p>59. Sœurs Grises, rue Guy.</p> <p>61. Raffinerie de Redpath.</p> <p>62. STATION, Marché St-Gabriel.</p> <p>63. Ateliers du Grand-Tronc (Pointe St-Charles).</p> <p>64. Coin Notre-Dame et Bonsecours.</p> <p>65. STATION, Carré Dulhousie.</p> <p>67. Coin Wolfe et Ste-Marie.</p> <p>68. Coin Roy et Drolet.</p> <p>69. Coin Sherbrooke et St-Denis.</p> <p>71. Hôtel Windsor, coin Dorchester et Peel.</p> <p>72. Coin Craig et Visitation.</p> <p>73. Coin Cadieux et Courville.</p> <p>74. Coin Dorchester et St-André.</p> <p>75. Coin Mignonne et St-André.</p> | <p>76. STATION No 11, coin Beaudry et Ontario.</p> <p>78. Coin Seigneurs et St-Patrice.</p> <p>81. Coin Robin et Visitation.</p> <p>82. Coin Ste-Catherine et Panet.</p> <p>83. Coin Maisonneuve et Dorchester.</p> <p>84. Coin Logan et Champlain.</p> <p>85. Coin Champlain et Ontario.</p> <p>86. Coin Congrégation et Wellington.</p> <p>87. Coin Forfar et Menai.</p> <p>91. STATION, coin Craig et Gain.</p> <p>92. Fabrique de tabac Adams, rue Ste-Marie.</p> <p>93. Coin Ontario et Fullum.</p> <p>94. Coin Berri et Dubord.</p> <p>95. Usine à Gaz, Hochelaga.</p> <p>96. Rolling Mills, rue St-Joseph.</p> <p>97. Ecuries Shedden, rue William.</p> <p>123. Coin Wolfe et Lagauchetière.</p> <p>124. Coin Dufresne et Miguonne.</p> <p>125. Coin St-Christophe et Ontario.</p> <p>126. Coin St-Etienne et Wellington.</p> <p>127. Rue Erable.</p> <p>128. Coin Amherst et Ste-Catherine.</p> <p>132. Ancienne maison de la Douane.</p> <p>134. Coin Craig et Hermine.</p> <p>135. Edifices de l'exposition.</p> <p>142. Station No 12, rue des Seigneurs.</p> <p>143. Coin St-Joseph et Guy.</p> <p>145. Rue McTavish (Réservoir).</p> <p>149. India Rubber Factory, coin N.-Dame et Monarque.</p> <p>152. Coin Dorchester et Mansfield.</p> <p>153. Coin Ste-Catherine et du Fort.</p> |
|---|--|--|

RÉSULTAT DES PETITES ÉPARGNES.

Le tableau suivant démontre combien il est facile d'amas-
ser une fortune, pourvu qu'on veuille en prendre les moyens.
Il expose quel serait le résultat, au bout de cinquante ans,
de l'épargne faite chaque jour d'une petite somme mise en
réserve et prêtée au taux de 6 pour cent d'intérêt :

ÉPARGNE DE CHAQUE JOUR.	RÉSULTAT APRÈS 50 ANS.
Un cent	\$950
Dix cents.....	9,504
Vingt cents.....	19,006
Trente cents.....	28,512
Quarante cents.....	38,015
Cinquante cents.....	47,520
Soixante cents.....	57,024
Soixante-dix cents.....	66,528
Quatre-vingts cents.....	76,032
Quatre-vingt-dix cents.....	85,537
Une piastre.....	95,041
Cinq piastres	475,208

TERME PENDANT LEQUEL L'INTÉRÊT DOUBLE UNE SOMME D'ARGENT.

TAUX PAR CENT.	INTÉRÊT SIMPLE.	INTÉRÊT COMPOSÉ.
2	50 ans.....	35 ans 1 jour.
2½.....	40 ans.....	28 ans 26 jours.
3	33 ans 4 mois.....	23 ans 164 jours.
3½.....	28 ans 208 jours.....	20 ans 54 jours.
4	25 ans.....	17 ans 246 jours.
4½.....	22 ans 81 jours.....	15 ans 273 jours.
5	20 ans.....	15 ans 75 jours.
6	16 ans 8 mois.....	14 ans 327 jours.
7	14 ans 104 jours.....	10 ans 89 jours.
8	12½ ans.....	9 ans 2 jours.
9	11 ans 40 jours.....	8 ans 16 jours.
10	10 ans.....	7 ans 100 jours.

UN

Taux

1 p
3
6
10

N

Dist

3 po
6 po
6 po
9 po
1 pié
1½ p
2 pié
2 pié
2½ p
3 pié
3 pié
3 pié
3½ p
4 pié
4 pié
4 pié
4 pié
4½ p
5 pié
5 pié
5 pié
5 pié
5½ p

**UN DOLLAR PRÊTÉ DURANT 100 ANS A INTÉRÊT
COMPOSÉ S'ÉLÈVERAIT AUX SOM-
MES SUIVANTES :**

Taux d'intérêt.	Résultats.	Taux d'intérêt.	Résultats.
1 par cent.....	\$2.75	12 p. cent....	\$84,675.00
3 "	19.25	15 "	1,174,405.00
6 "	340.00	18 "	15,145,207.00
10 "	13,809.00	24 "	2,551,799,404.00

**NOMBRE D'ARBRES ET DE PLANTS PAR ACRE
DE TERRE.**

PLACÉS SÉPARÉMENT A DES DISTANCES RÉGULIÈRES.

Distance.	Nombre de plants.	Distancé.	Nombre de plants.
3 pouces par 3 pouces,	696,960	6 pieds par 6 pieds,	1,210
6 pouces par 4 pouces,	392,040	6½ pieds par 6½ pieds,	1,031
6 pouces par 6 pouces,	174,240	7 pieds par 7 pieds,	881
9 pouces par 9 pouces,	77,440	8 pieds par 8 pieds,	680
1 pied par 1 pied,	43,560	9 pieds par 9 pieds,	537
1½ pied par 1½ pied,	19,360	10 pieds par 10 pieds,	435
2 piéds par 1 pied,	21,780	11 pieds par 11 pieds,	360
2 piéds par 2 piéds,	10,890	12 pieds par 12 piéds,	302
2½ piéds par 2½ piéds,	6,960	13 piéds par 13 piéds,	275
3 piéds par 1 pied,	14,520	14 piéds par 14 piéds,	222
3 piéds par 2 piéds,	7,260	15 piéds par 15 piéds,	193
3 piéds par 3 piéds,	4,840	16 piéds par 16 piéds,	170
3½ piéds par 3½ piéds,	3,555	16½ piéds par 16½ piéds,	160
4 piéds par 1 pied,	10,890	17 piéds par 17 piéds,	150
4 piéds par 2 piéds,	5,445	18 piéds par 18 piéds,	134
4 piéds par 3 piéds,	3,630	19 piéds par 19 piéds,	120
4 piéds par 4 piéds,	2,722	20 piéds par 20 piéds,	108
4½ piéds par 4½ piéds,	2,151	25 piéds par 25 piéds,	69
5 piéds par 1 pied,	8,712	30 piéds par 30 piéds,	48
5 piéds par 2 piéds,	4,356	33 piéds par 33 piéds,	40
5 piéds par 3 piéds,	2,904	40 piéds par 40 piéds,	27
5 piéds par 4 piéds,	2,178	50 piéds par 50 piéds,	17
5 piéds par 5 piéds,	1,742	60 piéds par 60 piéds,	12
5½ piéds par 5½ piéds,	1,417	66 piéds par 66 piéds,	10

DURÉE DE LA FORCE REPRODUCTIVE DES GRAINES.

VÉGÉTAUX.	ANNÉES.	VÉGÉTAUX.	ANNÉES.
Concombre.....	8 à 10	Asperge.....	2 à 3
Melon.....	8 à 10	Fèves.....	2 à 3
Citrouille.....	8 à 10	Carottes.....	2 à 3
Courge.....	8 à 10	Céleri.....	2 à 3
Brocoli.....	5 à 6	Maïs (en balle).....	2 à 3
Chou-fleur.....	5 à 6	Poireau.....	2 à 3
Artichaut.....	5 à 6	Oignon.....	2 à 3
Chicorée.....	5 à 6	Persil.....	2 à 3
Pois.....	5 à 6	Panais.....	2 à 3
Radis	4 à 2	Poivre.....	2 à 4
Bette.....	3 à 4	Tomates.....	2 à 3
Cresson.....	3 à 4	Morelle.....	1 à 2
Ketmie (Okra).....	3 à 4		
Laitue.....	3 à 4	HERBES.	
Moutarde.....	3 à 4	Anis.....	3 à 4
Rhubarbe.....	3 à 4	Carvi.....	2
Epinard.....	3 à 4	Sarriette d'été.....	1 à 2
Rave.....	3 à 6	Sauge.....	2 à 3

RENDEMENT COMPARATIF

(En livres par acre)

DE DIVERS GRAINS, VÉGÉTAUX ET FRUITS.

<i>Lbs</i> <i>par acre.</i>		<i>Lbs</i> <i>par acre.</i>		<i>Lbs</i> <i>par acre.</i>	
Houblon....	442	Cerises	2,000	Pommes,	8,000
Blé	1,260	Oignons	2,800	Raves,	8,420
Orge.....	1,600	Foin	4,000	Quintefeuille,	9,000
Avoine.....	1,840	Poires	5,000	Vescs, vertes,	9,800
Pois	1,920	Herbe	7,000	Choux,	10,900
Fèves	2,000	Carottes.....	6,800	Panais,	11,200
Prunes.....	2,000	Patates	7,500	Mangel-wurzel,	22,000

DU

Balei
Elépl
Cygn
Tortu
Aigle
Corbe
Chan
Lion.
Mars
Chev

La fir

Un
mand
rame
femel
" F
Un
" E
n'au

DÉPENSE D'UN FUMEUR.

Les chiffres exposés ci-dessous démontrent combien l'on peut dépenser, en fumant par jour deux cigares ou trois cigares à 5 cents et à 10 cents chacun, à partir de l'âge de vingt ans jusqu'à 70 ans, par chaque période de 5 ans. On calcule en même temps l'intérêt composé, semi-annuel, à 60/0, que rapporterait l'argent ainsi dépensé.

Depuis l'âge de	2 cigares par jour à 5 cents chacun.		3 cigares par jour à 5 cents chacun.		2 cigares par jour à 10 cents chacun.		3 cigares par jour à 10 cents chacun.	
	Princip.	Pr. et Int.	Princip.	Pr. et Int.	Princip.	Pr. et Int.	Princip.	Pr. et Int.
20 jusq. 25 ans	\$ 182.50	\$ 209.21	\$ 273.75	\$ 313.95	\$ 365.00	\$ 418.43	\$ 547.50	\$ 627.95
20 " 30 "	365.00	490.39	547.50	745.74	730.00	980.78	1,095.00	1,471.56
20 " 35 "	574.50	868.25	821.25	1,314.72	1,095.95	1,736.52	1,642.50	2,717.85
20 " 40 "	730.00	1,376.08	1,095.00	2,081.16	1,460.00	2,752.20	2,190.00	4,281.24
20 " 45 "	912.50	2,058.44	1,368.75	3,110.74	1,825.00	4,115.92	2,737.50	6,382.47
20 " 50 "	1,095.00	3,094.99	1,642.50	4,494.41	2,190.00	5,949.88	3,285.00	9,205.16
20 " 55 "	1,277.50	4,367.46	1,916.25	6,353.87	2,555.00	8,414.47	3,832.50	12,908.61
20 " 60 "	1,460.00	6,078.73	2,190.00	8,855.02	2,920.00	11,738.03	4,380.00	18,100.14
20 " 65 "	1,642.50	8,378.52	2,468.75	12,215.36	3,285.00	16,093.51	4,927.50	24,952.72
20 " 70 "	1,825.00	11,469.25	2,737.50	16,216.37	3,650.00	21,937.72	5,475.00	34,162.14

DICTIONNAIRE COMPLET

DE LA

LANGUE FRANÇAISE

COMPRENANT

- 1o Une nomenclature très complète de la langue, avec la nouvelle orthographe de l'Académie, les étymologies et les diverses acceptions des mots appuyées d'exemples;
- 2o Des développements encyclopédiques relatifs aux mots les plus importants concernant les sciences, les lettres et les arts;
- 3o Un dictionnaire des locutions grecques, latines et étrangères que l'on trouve souvent citées par nos meilleurs écrivains, avec leur traduction et l'explication de leur emploi

PAR

P. LAROUSSE

AUTEUR DE LA LEXICOLOGIE DES ÉCOLES

30e ÉDITION

Illustrée, considérablement augmentée et suivie d'un
NOUVEAU DICTIONNAIRE
HISTORIQUE, GÉOGRAPHIQUE, BIOGRAPHIQUE ET MYTHOLOGIQUE
comprenant environ
4,000 articles concernant le Canada

1 joli volume in-18, élégamment cartonné. Prix...\$1.00

C'est le **Dictionnaire** en vogue. Quoique publié à la fin d'août (1885) seulement, il a été adopté immédiatement par les collèges classiques et les grands établissements d'éducation. A raison surtout de la partie canadienne qu'il contient et qui en fait un ouvrage unique en son genre et d'une utilité de tous les instants, il s'impose à tous les gens instruits et il devrait se trouver entre les mains de tout Canadien possédant quelque instruction.

En vente chez les éditeurs, Beauchemin & Valois, et chez tous les libraires de la province de Québec.

34,162.14
5,475.00
21,937.72
3,650.00
16,216.37
2,157.00
4,107.20
11,202.00

VARIÉTÉS.

UNE LETTRE A LA SAINTE VIERGE (1).

Jean avait six ans, un pantalon blessé aux deux genoux, des cheveux bouclés, si épais et si riches qu'on en eût coiffé deux têtes de belles dames, une paire de grands yeux bleus, qui essayaient parfois de sourire, quoiqu'ils eussent déjà tant pleuré ! une petite veste élégamment coupée, mais tombant par lambeaux, une bottine de fillette au pied droit, un soulier de collégien au pied gauche, tous les deux trop longs, trop larges, hélas ! et trop percés, qui se relevaient en poulaines par devant et manquaient de talons par derrière. Là-dedans, il avait froid et faim, car c'était un soir d'hiver, et il jeûnait depuis la veille à midi, quand la pensée lui vint d'écrire une lettre... à la bonne Vierge.

Reste à vous dire comment le petit Jean, qui ne savait pas plus écrire que lire, écrivit sa lettre.

Là-bas, à Paris, dans le quartier du Gros-Cailloux, au coin d'une avenue non loin de l'Esplanade, il y avait une échoppe de " rédacteur public." Le " rédacteur " était un vieux soldat de fort mauvaise humeur, brave homme, pas bigot, ah ! non ! pas riche, et qui avait le malheur de n'être pas tout à fait assez éclopé pour obtenir son admission à l'hôtel des Invalides.

Ce n'est pas plus malin que cela. Jean le vit à travers les carreaux de son échoppe, se chauffant et fumant sa pipe en attendant la pratique. Il entra et dit : " Bonjour, monsieur ; je viens pour écrire une lettre. — C'est dix sous, répondit le père Bouin." Car ce brave, qui était peut-être la cent millième partie de la gloire d'un maréchal de France, s'appelaient le père Bouin. Jean, qui n'avait point de casquette, ne put l'ôter, mais il dit bien poliment : " Alors, excusez-moi." Et il ouvrit la porte pour s'en aller ; mais papa Bouin le trouva gentil et lui demanda : " Es-tu fils de militaire, moucheron ? — Non, répondit le petit Jean, je suis le fils de maman. — Bon ! fit le rédacteur : et tu n'as pas dix sous ? — Oh ! non, je n'ai pas de sous du tout. — Ta mère non

(1) Cette histoire est extraite d'un volume que vient de publier la maison Beauchemin & Valois, sous le titre de : *Recueil de légendes et d'histoires, par Un ami de la jeunesse.* Ce volume se vend 50 cents et se trouve chez tous les libraires.

plus ? Ça se voit. C'est une lettre pour avoir de quoi faire la soupe, eh ! petiot ?—Oui, répondit Jean, justement !—Avance ! pour dix lignes et une demi-feuille, on n'en sera pas plus pauvre." Jean obéit. Papa Bouin arrangea son papier, trempa sa plume dans l'encre, et traça d'une belle écriture de fourrier qu'il avait : " Paris, le 17 janvier 1857." Puis, au-dessous à la ligne : " A monsieur..." Comment s'appelle-t-il, bibi ?—Qui ça ? demanda Jean.—Eh bien ! le monsieur, parbleu ?—Quel monsieur ?— Le particulier à la soupe."

Jean comprit cette fois, et répondit : " Ce n'est pas un monsieur.—Ah ! bah !... une dame alors ?—Oui... non... c'est-à-dire...—Ah ça, drôle, s'écria papa Bouin, tu ne sais pas même à qui tu vas écrire ?—Oh ! si ! fit l'enfant.—Dis-le donc, et dépêche-toi !"

Le petit Jean était tout rouge. Le fait est que ce n'est pas commode de s'adresser aux écrivains publics pour de pareilles correspondances. Mais il prit son courage à deux mains et dit : " C'est à la sainte Vierge que je veux envoyer une lettre." Papa Bouin ne rit pas. Il déposa sa plume et ôta sa pipe de sa bouche : " Moucheron, dit-il sévèrement, je présume que tu n'as pas l'intention de te moquer d'un ancien. Tu es trop petit pour qu'on te tape. Par file à gauche, va voir dehors si j'y suis !..."

Le petit Jean obéit et tourna les talons ; je dis ceux des pieds... puisque ses souliers n'en avaient plus. Mais en le voyant si doux, papa Bouin se ravisa une seconde fois et le regarda mieux. " Mille canons ! grommela-t-il, il y a tout de même de la misère dans ce Paris !... Comment t'appelles-tu, bibi ?—Jean.—Jean qui ?—Rien que Jean." Papa Bouin sentit ses yeux qui le piquaient, mais il haussa les épaules : " Et que veux-tu lui dire à la sainte Vierge ?— Je veux lui dire que maman dort depuis hier soir à quatre heures, et qu'elle l'éveille, si c'est un effet de sa bonté ; moi, je ne peux pas."

La poitrine du vieux soldat se serra, car il avait peur de comprendre. Il demanda pourtant encore : " Que parlais-tu de soupe tout à l'heure ? — Eh bien ! répondit l'enfant, c'est qu'il en faut. Avant de s'endormir, maman m'avait donné le dernier morceau de pain.—Et elle, qu'avait-elle mangé ?— Il y avait déjà deux jours qu'elle disait : " Je n'ai pas faim." —Comment as-tu fait, quand tu as voulu l'éveiller ?—Eh bien ! comme toujours, je l'ai embrassée.—Respirait-elle ?" Jean sourit, et le sourire le faisait bien beau. " Je ne sais pas, répondit-il ; est-ce qu'on ne respire pas toujours ?" Papa

Bouin tourna la tête, parce que de grosses larmes lui coulaient sur les joues. Il ne répliqua point aux questions de l'enfant, mais il lui dit d'une voix qui tremblait un peu : " Quand tu l'as embrassée, n'as-tu rien remarqué ?—Mais si... Elle était froide. Il fait si froid chez nous !—Et elle grelottait, n'est-ce pas ?—Oh ! non... Elle était belle, belle ! Ses deux mains qui ne bougeaient pas, étaient croisées sur sa poitrine, et si blanches ! Sa tête était tout à la renverse, derrière le traversin presque, de sorte que, par la fente de ses yeux fermés, elle avait l'air de regarder le ciel."

Papa Bouin pensait : " J'ai envié les riches, moi qui mange bien, moi qui bois bien... En voilà une qui est morte de faim !... de faim !"

Il appela l'enfant qui vint ; il le mit sur ses genoux et dit bien doucement : " Petiot, ta lettre est écrite, et envoyée et reçue. Mène-moi chez ta mère.—Je le veux bien, mais pour-quoi pleurez-vous ? demanda Jean étonné.—Je ne pleure pas, répondit le vieux soldat, qui l'embrassait à l'étouffer en l'inondant de ses larmes ; est-ce que les hommes pleurent ?... C'est toi qui vas pleurer, petit Jean, pauvre chéri !... Tu sais que je t'aime comme mon fils... C'est bête... Mais j'avais une mère aussi, il y a longtemps, c'est sûr ! voilà que je la revois, à travers toi, sur son lit, où elle me dit en partant : " Bouin, sois honnête homme et bon chrétien." La Vierge pendait dans la ruelle du lit, une image de deux sous qui souriait, que j'aimais et qui vient de me rentrer dans le cœur. Car j'ai été honnête homme, c'est vrai ; mais pour bon chrétien, dame..."

Il se leva, tenant toujours l'enfant dans ses bras, et le pressa contre sa poitrine en ajoutant comme s'il eût parlé à quelqu'un qu'on ne voyait pas : " Voilà, vieille mère. Voilà, sois contente. Les amis se moqueront de moi s'ils veulent. Où tu es, je veux aller, et je t'emmènerai le petiot, pauvre ange qui jamais ne me quittera, parce que sa coquine de lettre, qui n'a pas même été écrite, a pourtant fait coup double : elle a donné à lui un père et à moi un cœur."

C'est tout. La pauvre femme morte de douleur ne fut pas ressuscitée sur la terre. Qui était-elle ? Je l'ignore. Quel avait été le martyre de sa vie ? Je ne sais pas. Mais il y a quelque part dans Paris un homme, jeune encore, qui est " rédacteur," non point d'une échoppe comme papa Bouin. Il rédige d'éloquentes choses, et vous savez tous son nom. Appelons-le Jean tout court comme autrefois. Papa Bouin est maintenant un vieillard heureux, toujours honnête homme, de plus bon

chré
parfé
m'a
ne s
elles

LA
dern
une

L'

dan

5,00

L

blié

circ

L

péri

L

L

Hor

L

tiqu

et 7

C

don

en

dar

I

dor

raï

tue

tor

18

1

1

le

ve

ch

po

de

chrétien. Il jouit de la gloire du "petiot," comme il appelle parfois son illustre fils d'adoption, et il dit, car c'est lui qui m'a raconté cette histoire sans commencement ni fin : "Je ne sais pas quel est le facteur qui porte ces lettres-là, mais elles arrivent à leur adresse dans le ciel."

PAUL FÉVAL.

LA PRESSE DE NOS JOURS.—La statistique de la presse moderne est fort intéressante, et voici des chiffres qui donnent une idée de son développement à notre époque.

L'Europe aurait 20,000 journaux ou feuilles périodiques ; dans ce nombre, l'Allemagne tiendrait le premier rang, avec 5,000, dont 800 seraient quotidiens.

Le plus ancien de ces journaux, serait le *Post Zeitung*, publié à Frankfort et datant de 1616. Celui qui a la plus grande circulation serait le *Berliner Tageblatt*, avec 55,000 numéros.

La Grande-Bretagne viendrait ensuite, avec 4,000 feuilles périodiques, dont 800 quotidiennes.

La France posséderait 4,002 journaux, dont 360 quotidiens.

L'Italie viendrait après, avec 1,400 journaux, puis l'Autro-Hongrie avec 1,200.

L'Espagne aurait 850 journaux, dont un tiers sont politiques ; la Russie 800, dont 200 publiés à Saint-Pétersbourg et 75 à Moscou.

On compterait 3,000 journaux publiés dans toute l'Asie, dont au moins 2,000 au Japon seulement. L'Afrique n'aurait en tout que 206 feuilles publiques ; 30 en Egypte, le reste dans les colonies anglaises et françaises.

Les Etats-Unis possèderaient 12,500 feuilles périodiques, dont 1,000 quotidiennes. Dans ce chiffre, la race noire entretrait pour 120—tous journaux consacrés à l'éducation intellectuelle et politique de la race. Le plus ancien s'appelle l'*Elevator*, qui a paru pour la première fois, à San-Francisco, il y a 18 ans.

Le Canada aurait, lui, 700 journaux.

LE NOMBRE DES CHEVEUX DE LA TÊTE.—Un médecin anglais, le docteur Wilson, a eu l'idée de compter la moyenne des cheveux qui ornent la tête humaine. Chaque pouce carré de cuir chevelu contient 1,060 cheveux.

Or, la superficie de la tête humaine étant d'environ 120 pouces carrés, il s'en suit que la moyenne d'une chevelure est de 127,320 cheveux.

CURIEUSE PARENTÉ.—Le mariage et le divorce apportent parfois de singuliers changements dans l'ordre de parenté des familles.

Un habitant de New-York qui s'est marié il y a deux ans, à écrit à un de ses amis :

“ J'ai épousé une veuve qui habitait avec sa belle-fille ; peu de temps après, mon père a épousé la belle-fille de ma femme. Ma femme est ainsi devenue la belle-mère en même temps que la belle-fille de mon propre père. La belle-fille de ma femme est maintenant sa belle-mère. Ma belle-mère qui est la belle-fille de ma femme, a récemment eu un fils. Ce garçon est mon frère puisqu'il est l'enfant de mon père et de ma belle-mère ; mais étant aussi le fils de la belle-fille de ma femme, ma femme est sa grand-mère ; et je suis moi-même le grand-père de mon frère.”

Comprenez-vous ?

LES PLUS GRANDES ÉGLISES DU MONDE.—La plus grande est celle de Saint-Pierre à Rome ; elle peut abriter 45,000 hommes.

Le dôme de Milan en contient 37,000 ; Saint-Paul à Rome, 32,000 ; le dôme de Cologne, 30,000.

Puis viennent l'église de Saint-Paul, à Londres, et celle de Petrus, à Boulogne, avec de la place pour 25,000 dans chacune.

La Hagia Sophia, à Constantinople, maintenant entre les mains des Turcs, mosquée de Sophie, peut recevoir 23,000 hommes ; Saint-Jean-de-Latran à Rome, 22,000 ; Notre-Dame de Paris, 21,000 ; le nouveau dôme de New-York, 17,000 ; la cathédrale de Pise et celle de Saint-Etienne à Vienne, chacune 12,000 ; l'église de Saint-Dominique, à Bologne, 11,000 ; celle de Saint-Marc, à Venise, 7,000.

L'église de Notre-Dame, à Montréal, peut, au besoin, contenir 15,000 personnes.

LA PLUS GRANDE HORLOGE DU MONDE.—L'horloge du palais de Westminster où le Parlement anglais tient ses séances, est la plus grande du monde. Ses quatre cadrans ont chacun 22 pieds de diamètre. A chaque demi-minute la grande aiguille avance de près de sept pouces. L'horloge va huit jours et demi sans exiger la remonte. Il faut deux heures pour remonter l'appareil de la sonnerie. Le balancier a 19 pieds de longueur ; les roues sont de fonte ; la cloche d'heure a 2 pieds de hauteur et 5 pieds de diamètre, elle pèse plus de 14 tonnes et le marteau pèse plus de 100 livres.

CHACUN SON TOUR.—Des parents pauvres ont deux enfants, qu'ils ont toutes les peines du monde à nourrir.

Ces jours derniers, le garçon, âgé de huit ans, fut envoyé chez des amis charitables pour contracter un léger emprunt. L'enfant est retenu à déjeuner, se réconforte raisonnablement, remercie et prend congé de ses généreux hôtes, en emportant gaiement la petite somme empruntée.

— Reviens demain, lui dit la dame, tu déjeuneras encore avec nous.

— Si ça vous est égal, Madame, répond le pauvre petit, je vous enverrai ma sœur, moi j'ai bien mangé aujourd'hui, ce sera son tour demain.

— Vous viendrez tous les deux.

— Oh ! merci bien, j'aurai tant de plaisir à la voir manger !”

LE CHANTEUR D'ÉPÎTRE.—Un enfant de chœur avait été exercé à chanter l'épître. Par malheur, il fut malade le dimanche ; force fut bien d'en choisir un autre, auquel on n'eut garde d'oublier les conseils. Comme il n'était plus temps de l'exercer, le formateur lui répète surtout de dire bien exactement tout ce qui se trouvera sur le livre. L'enfant de chœur promet d'être fidèle au conseil. Arrivé à certain endroit de l'épître, le chanteur rencontre un trou qui avait fait disparaître deux mots ; il ne manque pas de chanter à pleine voix, avec l'assurance la plus parfaite, et avec toutes les modulations qui précèdent un point : “ *Il y a-t-un trou !*”

QUESTION RÉSOLUE.—Une institutrice demandait à ses élèves : “ Pourquoi prions-nous Dieu pour lui demander le pain quotidien ? Pourquoi ne pas le demander pour quatre jours, pour cinq jours, pour toute une semaine ?”

— Mais, dit une petite fille avec ingénuité, c'est afin d'avoir toujours du pain tendre. ”

UN INCOMPRIS.— Un enfant, un vrai gamin de Paris, comparaisait devant la police correctionnelle, sous la prévention de vagabondage. A l'audience, le père reproche à son fils de n'être resté dans aucune des maisons où il l'a mis en apprentissage.

Le président, s'adressant à l'enfant : Ballard, vous entendez ce que dit votre père ; il paraît que vous êtes un petit mauvais sujet, qui ne voulez pas travailler ?

L'enfant.— Ce n'est pas ma faute, c'est mes maîtres qui me renvoient.

Le président.— Quel est votre état ?

L'enfant.— J'étais pâtissier.

Le président.— Pour quel motif vous a-t-on renvoyé ?

L'enfant.— Parce que je mangeais l'ouvrage.

UN COMPLIMENT FLATTEUR.— Le duc d'Angoulême n'avait que neuf ans à l'époque où le bailli de Suffren revint de sa glorieuse expédition des Indes. Le jeune prince accourt au-devant du bailli, et, en l'abordant, lui dit avec une grâce charmante : “ Monsieur, je lisais les *Hommes illustres*, mais je quitte le livre avec plaisir pour en voir un.”

LE TÉMOIN.— Un enfant de l'Auvergne, sublime dans sa naïveté, était cité comme témoin dans une affaire. Le voyant debout et tout décontenancé devant la Cour, le président l'interpelle :

“ Est-ce vous qui portez plainte ?

— Non, Monsieur, je porte de l'eau. ”

LES DOMESTIQUES OCCUPÉS.— Un homme avait peu d'écus, et encore moins d'esprit ; enrichi subitement par un héritage inattendu, il avait entendu dire qu'un homme comme il faut devait avoir au moins deux domestiques. Comme ses moyens lui permettaient ce luxe, il en engagea de suite deux, qui se trouvaient fort bien d'une condition où ils étaient payés pour ne rien faire. Un jour, le maître crie à travers la porte de son antichambre : “ Êtes-vous là, Pierre ? — Oui, Monsieur, j'y suis. — Que faites-vous ? — *Rien*, Monsieur. — Et vous, Jean, êtes-vous là ? — Oui, Monsieur. — Que faites-vous donc ? — Monsieur, *j'aide Pierre*. — Quand vous aurez fini, vous viendrez me donner mes bottes.”

HARANGUE DU CURÉ DE MONTLHÉRY.— Philippe V, devenu roi d'Espagne, passait, en 1707, par Montlhéry, village près de Paris. Le curé, suivi d'un grand nombre d'habitants, se présente devant lui pour lui offrir les hommages de la contrée. “ Sire, commença-t-il à dire, les longues harangues sont incommodes, et les harangueurs, ennuyeux ; aussi je me contenterai de vous chanter :

Tous les bourgeois de Chartres et ceux de Montlhéry,
Ont eu fort grande joie en vous voyant ici.

Petit-fils de Louis, que Dieu vous accompagne,

Et qu'un prince si bon,

Bon, bon,

Cent ans et par delà,

Là, là,

Règne dedans l'Espagne.

Le
lui obéit
Le ro
ayant
Sire,
Le
somm

UN
rue é
bouil
mieu
En
nièce
dema
“ M
misé
—
—
—
de m

Dé
soign
le sar
a des
recon
accep
Mada
la m
soins
peuv
mais
parle
deux

Alc
de m
remet
faisa

LA
était
pête.
gnait,

Le monarque, enchanté du zèle de ce pieux chansonnier, lui dit : “ Bis ! si cela ne vous fatigue pas. ” Le pasteur obéit, et répète son couplet avec plus de verve et de gaieté. Le roi lui fit donner dix louis pour les pauvres. Celui-ci les ayant reçus, dit au prince avec un aimable sourire : “ Bis ! Sire, si cela ne vous fatigue pas à votre tour. ”

Le roi trouva le mot plaisant et ordonna de doubler la somme immédiatement.

UN CURÉ ÉCHAUDÉ.— Un ecclésiastique, passant dans une rue étroite, à Paris, est tout à coup inondé d'une pluie d'eau bouillante qu'on jette par une fenêtre. Il s'essuie, se sèche du mieux qu'il peut, et regagne sa maison d'un pas chancelant.

En le voyant entrer, le visage gonflé et à moitié épilé, sa nièce et sa gouvernante jettent les hauts cris, en l'excitant à demander vengeance.

“ Mon Dieu ! s'écrient-elles, eh ! qu'avez-vous fait à ces misérables ? ”

— Ce que je leur ai fait ? Je les ai remerciés.

— Remerciés ! et de quoi ?

— De ce qu'ils n'avaient pas jeté la marmite, car, au lieu de m'échauder la tête, ils me l'auraient cassée. ”

DÉLICATESSE ET INDÉLICATESSE.— Un grand médecin avait soigné un petit enfant. La mère reconnaissante arrive chez le sauveur du chérubin. “ Mon Dieu ! docteur, dit-elle, il y a des services qui ne se paient pas. Je ne savais comment reconnaître vos soins... J'ai pensé que vous voudriez bien accepter ce porte-monnaie que j'ai brodé de ma main.— Madame, répliqua un peu rudement le disciple d'Esculape, la médecine n'est pas une affaire de sentiment..., et nos soins veulent être rémunérés en argent. Les petits cadeaux peuvent entretenir l'amitié ; mais ils n'entretiennent pas nos maisons... — Mais, Docteur, dit la dame effarée et blessée, parlez, fixez un chiffre.— Madame, ne vous récriez pas, c'est deux mille francs...”

Alors, la dame ouvre le porte-monnaie, en tire cinq billets de mille francs, en distrait deux, qu'elle donne au médecin, remet les trois autres dans le porte-monnaie et se retire en faisant une profonde inclination....

LA PRIÈRE DE VOLNEY.— Le sceptique écrivain Volney était sur un vaisseau ; tout à coup s'élève une furieuse tempête. Oubliant lui-même les funestes doctrines qu'il enseignait, il prend le chapelet d'une femme qui priait à côté de

lui, s'agenouille et prie avec une ferveur qui étonne. Lorsque le danger fut passé, un de ses amis ne put s'empêcher de lui exprimer sa surprise et de lui dire : " Que faisiez-vous donc tout à l'heure ; vous priiez comme une bonne femme ! — Mon ami, répond Volney, en détruisant lui-même son désolant système d'athéisme, on peut être incrédule et athée dans son cabinet ; mais, lorsqu'on se trouve entre le tonnerre qui gronde et l'abîme des eaux qui mugit sous les pieds, on est bien forcé de croire."

LA NOUVELLE AIGUILLE. — Delille, revenant le soir de chez un de ses amis, fut accosté par trois hommes à mines rébarbatives, qui lui demandèrent l'heure. Il vit bien que leur intention n'était nullement pacifique. " Messieurs, répondit Delille en montrant la pointe de son épée, il est minuit, et voici l'aiguille qui marque l'heure." Ce trait de courage lui sauva la bourse, et peut-être aussi la vie.

LE SABRE DE BOIS. — Dans une de ces visites que le grand Frédéric faisait *incognito* à ses soldats, il lui arriva un soir d'en rencontrer un qui paraissait avoir levé le coude un peu trop souvent, car il n'était pas solide sur ses jambes. Il l'aborde d'un air familier, et lui demande, par forme de conversation, comment, avec sa modique paie, il se trouve en état de faire des libations aussi copieuses. " Pour moi, camarade, ajouta-t-il, je suis à la même paie que vous, et cependant je ne puis rien mettre de côté pour la taverne ; de grâce, apprenez-moi comment vous faites.

— Vous m'avez l'air d'un bon diable, répond le soldat en lui serrant la main, pourquoi vous le cacherais-je ? Aujourd'hui, par exemple, je viens de régaler une ancienne connaissance ; il serait dur, n'est-il pas vrai, que de temps en temps on n'eût pas la satisfaction de trinquer avec un ami ? Or, en pareille circonstance, la paie d'un jour ne nous mènerait pas loin. J'ai donc été forcé de recourir au vieil expédient. — Quel est-il donc, ce vieil expédient ? — Il est tout simple ; le voici : je mets en gage ceux de mes effets dont je puis me passer quelques jours, ensuite un peu d'abstinence ramène de quoi les racheter. Ce matin, j'ai fait ressource avec la lame de mon sabre ; on ne nous assemblera pas avant une semaine, ainsi je n'en aurai pas besoin." Frédéric eut soin de bien remarquer son homme, puis il le remercia du conseil et lui souhaita le bonsoir.

Le lendemain, les troupes reçurent, à l'improviste, un ordre de s'assembler ; le roi les passa en revue, et, venant à reconnaître son camarade de la veille, il le fit sortir des

rang
dant
sury
L
dam
horr
infl
vous
et d
ces
sury
acc
L
par
mis
U
que
derr
son
enc
le n
étai
une
teus
tout
L
le S
le p
ser
A
son
rev
eut-
com
son
dan
N
sa à
blan
"
P
sait
effa
à d

rangs avec le soldat qui était à sa droite, en leur recommandant de se dépouiller. "Maintenant, dit-il à celui qu'il voulait surprendre, tirez votre épée et coupez la tête à ce misérable."

Le soldat veut s'excuser, il supplie le roi de ne pas le condamner à gémir toute sa vie d'avoir fait mourir un honnête homme, avec qui il sert depuis quinze ans. Le roi demeure inflexible. "Eh bien! sire, dit le soldat, puisque rien ne peut vous fléchir, je prie Dieu de faire un miracle en ma faveur, et de changer mon sabre en un sabre de bois." Il prononça ces mots avec une dévotion affectée, et feignit la plus grande surprise, lorsque, ayant tiré son sabre, il vit son souhait accompli.

Le monarque admira son adresse, et, non content de lui pardonner, lui glissa dans la main de quoi retirer son sabre mis en gage.

UNE VENGEANCE DE MICHEL-ANGE.— Peu de temps avant que Michel-Ange eût achevé sa célèbre fresque du *Jugement dernier*, le pape Paul III, accompagné de messer Bioggio, son maître des cérémonies, vint pour voir le chef-d'œuvre encore inachevé. — Après l'avoir examiné quelques instants, le maître des cérémonies dit à Sa Sainteté qu'un tel ouvrage était plutôt fait pour figurer dans une hôtellerie que dans une chapelle. Michel-Ange entendit cette critique peu flatteuse; mais il dissimula son ressentiment, se promettant toutefois une éclatante vengeance.

La vengeance ne se fit pas longtemps attendre; car, à peine le Souverain-Pontife fut-il parti, que l'artiste fit, de mémoire, le portrait du messer, et le plaça en enfer, enlacé d'un hideux serpent et la tête ornée de deux superbes oreilles d'âne.

A quelque temps de là, Paul III, toujours accompagné de son maître des cérémonies et de plusieurs autres prélats, vint revoir le travail, qui touchait à sa fin. A peine messer Bioggio eut-il jeté les yeux sur la fresque, que soudain il s'arrêta comme frappé de stupeur; son visage devint aussi rouge que son habit, car il venait de se reconnaître là au milieu des damnés, portant au front des oreilles d'âne.

Ne pouvant donc plus maîtriser son indignation, il s'adressa à Sa Sainteté, et lui dit, en lui montrant sa propre ressemblance :

"Très saint Père, souffrirez-vous une semblable indignité?"

Paul III resta quelques instants sans répondre; il connaissait le caractère altier et irascible du grand artiste, et faire effacer de cette peinture ce que Michel-Ange y avait reproduit à dessein, c'était le froisser, le mécontenter, et peut-être s'ex-

poser à perdre pour jamais un chef-d'œuvre qui devait faire l'admiration des siècles. Aussi, Sa Sainteté, prenant parti pour lui, répondit avec une spirituelle gaieté à son maître des cérémonies :

“ Messer Bioggio, vous savez que j'ai reçu de Dieu un pouvoir absolu dans le ciel et sur la terre ; j'aurais pu même vous tirer du purgatoire, mais dans l'enfer je ne puis rien : vous y êtes, il faut y rester.”

LE LAUZON.—Une promenade que j'ai faite aujourd'hui sur le rempart m'a fait souvenir du *Lauzon*, premier vapeur traversier entre Québec et la Pointe-Lévis. Le commandement à bord des vapeurs se faisait de vive voix par le capitaine, avant que l'on eût substitué la cloche pour guider l'ingénieur.

Le premier capitaine du *Lauzon* était un excellent traversier de la Pointe-Lévis ayant nom Michel Lecourt dit Barras ; il lui fallut un assez long apprentissage pour connaître la force de la vapeur et calculer la vitesse qu'elle imprimait au bateau, pour l'empêcher de se briser sur les quais des deux rives du Saint-Laurent, qu'il devait accoster ; aussi arrivait-il fréquemment que le malheureux vapeur bondissait comme un bélier quand le capitaine Barras n'avait pas crié assez tôt à l'ingénieur, ayant nom Joseph : *Stop her, Joe!* (arrêtez-le, Joe !). Il avait beau crier ensuite pour amoindrir le choc : *Reverse her, Joe!* (1) il était trop tard, et le malencontreux bateau donnait tête baissée, comme un bouc, contre l'obstacle qu'il rencontrait, et se faisait des bosses énormes aux côtés.

Une autre fois, le capitaine criait : *Stop her, Joe!* lorsqu'il était trop éloigné du rivage. L'ingénieur arrêta le mécanisme du vapeur, que le courant emportait ensuite bien loin du port ; et le capitaine de crier : *Start her, Joe!* (lancez-le, Joe !) *Another stroke, Joe!* (un autre coup, Joe !) et à force de petits coups, on finissait toujours, il faut l'avouer, par aborder au quai, en se tenant à deux mains à la rampe du vapeur, crainte d'être lancé dans l'espace. Je connaissais bien les Barras, traversiers de ma famille de père en fils depuis cent ans, et je faisais souvent endéver le capitaine du *Lauzon* sur les soubresauts qu'il nous faisait faire : “ Que voulez-vous, monsieur ? ” disait Barras : il faut un long apprentissage pour connaître le tempérament de ces chiennes d'inventions anglaises-là qui ont tué nos canots, et qui sont

(1) *To reverse* : donner un mouvement opposé de rotation aux roues.

auss
vent
Le
bons
jama
chac
faisa
pron
bons
à leu
trait

aussi fantasques que ceux qui à l'aide du diable les ont inventées.”

Le *Lauzon* fit une vraie révolution dans les habitudes des bons citoyens de Québec, dont plus des trois quarts n'avaient jamais mis le pied sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent; chacun voulait visiter cette plage inconnue. Les plus pauvres faisaient des épargnes pour se procurer l'agrément d'une promenade, le dimanche, sur l'autre rive du fleuve; et nos bons citoyens, autres *Christophes Colomb*s, s'entretenaient, à leur retour, des merveilles de ce nouveau continent.—(*Extrait des Mémoires de M. de Gaspé.*)

JE L'AI PERDUE!

Je l'ai perdue! elle était blonde
Autant qu'un rayon de soleil,
Et son éclat pur et vermeil
Faisait envie à tout le monde.
Depuis bien longtemps je l'aimais,
J'aimais sa taille un peu cambrée,
Soutenant sa tête dorée;
Et nous ne nous quittions jamais.
Quoiqu'elle fût sensible et tendre,
Elle avait un petit défaut,
C'était de piquer comme il faut,
Lorsqu'on ne savait pas la prendre.
Hier, hélas!... nous avons été
Chômer ensemble à Pierreville,
Mais voilà qu'en rentrant en ville,
Je vois qu'elle m'avait quitté.
Quand me planta là l'infidèle?
Un larron me la ravit-il?
Ou par un saut vif et subtil
D'elle-même me quitta-t-elle?
Je n'en sais rien, mais sur ma foi,
J'eus du chagrin, je vous le jure,
Et fort peiné de l'aventure,
Triste, je rentrai chez moi.
Adieu donc, inconstante... ingrate!
Demain, bien sûr, tu te pendras
Au cou d'un.....
—Ne pleurez donc pas....
C'est l'épingle de ma cravate!!!

James Rousseau avait des mots charmants.

Il écrivit un jour dans la *Gazette des Tribunaux* :

“ Le condamné à mort Noirof faisait mine de feuilleter la Bible.

“ Quand le vénérable abbé de la prison entra dans son cachot :

“ Quel passage cherchez-vous ? lui dit avec bonté l'ecclésiastique.

— Monsieur le curé, répondit le condamné, je cherche un passage... pour me sauver.”

Un aspirant au titre d'homme de lettres, adressa un jour à Chateaubriand un ouvrage dont la dédicace commençait ainsi :

“ A Monsieur de Chateaubrillant, etc. Dans cette préface l'auteur des *Martyrs* était comparé à un aigle...

Voici ce que Chateaubriand répondit :

“ Vous êtes vraiment trop bon, monsieur, de me donner *deux ailes* (Il) quand il me reste à peine une plume.”

A cette époque, Chateaubriand n'avait publié aucun ouvrage depuis plusieurs années.

Il y a des gens d'esprit qui ne veulent absolument pas être de leur pays.

Jean-Paul, qui appartient à cette classe de gens, ne veut pas convenir qu'il est provençal.

“ Mais enfin, lui disait un de ses amis, puisque tu es de Mazargue, tu es bien Marseillais ?

— La belle raison ! fit Jean-Paul, alors si j'étais né dans une étable, je serais donc un veau ?”

Un Anglais regarde trop attentivement le cadran de l'Hôtel de ville, à Paris. Un filou lui enlève sa montre.

L'Anglais va faire sa déposition chez le commissaire de police en ces termes, et avec un accent que je n'imiterai pas.

“ Pendant que je regardais la grosse quelle heure il est, un voleur me prendrait mon petit quelle heure est-il.”

Un quidam, qui avait à se plaindre d'une demoiselle, voulut se venger d'elle et lui envoya une botte de foin.

La demoiselle, fort irritée d'abord, en prit bientôt son parti.

Elle écrivit le mot suivant à l'auteur de cette épigramme d'écurie :

“ Mon cher ami,

“ J'ai reçu le foin, j'attends le cheval.”

JAN
tion l
dans t
et aim

Fév
tants,
lesqu

MA
qualit

AVI
sont d
heure

MA
les art
sont n

JUN
neur i
Juin.
tions

JUN
sont d
tation
sont n

AOÛ
une gi
liques

SEP
geant

OCT
humer
sancer
tout le

NOV
térieu
taille
coups

DÉC
et déli
gent e

FRA
X

1

de la

HOROSCOPES.

JANVIER.—Les personnes qui naissent dans ce mois sont d'une constitution faible mais vivent longtemps; elles sont industrieuses et réussissent dans toutes leurs entreprises. Les filles sont d'une forte constitution, bonnes et aimables.

FÉVRIER.—Ceux qui naissent dans le mois de Février sont probes, constants, discrets, entreprenants et passionnés pour les grandes affaires, dans lesquelles ils réussissent généralement.

MARS.—Bonté, franchise, générosité, économie et travail, telles sont les qualités qui distinguent les personnes qui naissent dans ce mois.

AVRIL.—Ceux qui naissent en Avril ont plus de bon sens que d'esprit; ce sont des amis fidèles, patients et sélés. La vue d'une bonne action les rend heureux, celle d'une mauvaise les remplit d'indignation.

MAI.—Ceux qui naissent dans ce mois sont passionnés pour les sciences, les arts et les lettres; leur caractère manque de fermeté; au physique, ils ne sont ni beaux ni laids.

JUIN.—Bon cœur, caractère excellent, aimant l'instruction et faisant honneur à leurs affaires, tels sont au moral ceux qui naissent dans le mois de Juin. Leur taille est petite et ils sont enclins à la maladie, surtout aux affections de poitrine, auxquelles ils succombent avant leur quarantième année.

JUILLET.—Ceux qui naissent dans ce mois ont l'esprit peu ouvert, mais ils sont doués d'une grande douceur de caractère; ils sont ennemis des contestations, et ne transigent jamais avec la lâcheté et le déshonneur. Les filles sont modestes et d'un esprit pénétrant.

AOUT.—Ceux qui naissent dans ce mois joignent à la beauté de leurs traits une grande douceur de caractère; ils sont affables, obligeants, mais mélancoliques et parfois boudeurs.

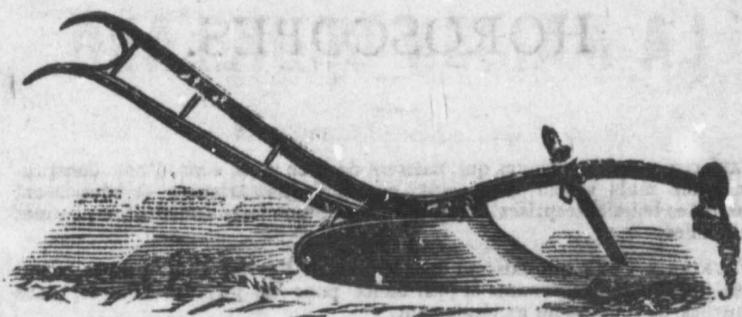
SEPTEMBRE.—Ceux qui naissent en Septembre sont d'un caractère changeant et peu discrets. Ils ont la passion des voyages et des aventures.

OCTOBRE.—Ceux qui naissent dans ce mois sont intelligents, mais d'une humeur sombre, acariâtres, vindicatifs et altiers. Ils recherchent les jouissances terrestres et la bonne société. Ce sont des modèles d'économie, surtout les personnes du sexe.

NOVEMBRE.—Les personnes nées dans le mois de Novembre sont d'un extérieur charmant, polies dans leurs manières, aimantes, propres, de belle taille et d'un physique avantageux. S'il leur arrive d'être exposées aux coups de la fortune, leur esprit ingénieux ne tarde pas à les faire triompher.

DÉCEMBRE.—Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un tempérament faible et délicat, susceptibles et colères, mais très discrets. Ils ont l'esprit intelligent et subtil et la figure assez agréable.

FRANÇOIS DE BIENVILLE, scènes de la vie canadienne au XVII^e siècle, par JOSEPH MARMETTE; 2^e édition, revue et corrigée.
1 vol. in-12 de 441 pages. Prix..... 0.75
En vente à la librairie BEAUCHEMIN & VALOIS et chez tous les libraires de la province de Québec.



Le soussigné a le plaisir d'offrir aux cultivateurs qui aiment à se servir des **Meilleurs Instruments**, ceux qu'il mentionne plus bas, et qu'il déclare avoir reçu l'approbation générale dans les concours des comtés JACQUES-CARTIER et DEUX-MONTAGNES. Ces instruments ont déjà obtenu une réclame même étonnante, à cause de leurs prix réduits, de la satisfaction qu'ils donnent, de la valeur des matériaux dont ils sont faits, de la facilité avec laquelle on peut se les procurer chez le soussigné. Tout enfin en fait des objets indispensables aux cultivateurs.

VOICI LEURS PRIX :

Charrue Wilkinson

No 1, Charrue pesant 170 lbs.....	\$20.00
No 2, " " 120 ".....	16.00
No 3, " " 160 ".....	17.00
No 4, " " 140 ".....	15.00
No 5, " " 130 ".....	14.00
A un cheval, " " 90 ".....	11.00
Pelle à chevaux avec des roues.....	40.00
Pelle à chevaux (scrappers), casteel.....	12.00
Pelle " " fonte.....	6.00
Sarceleur en fer.....	9.00
Sarceleur en bois.....	7.00
Crible séparateur pour toutes espèces de grains, (nouvelle patente).....	27.00
Autre crible.....	20.00
Machine à moudre.....	75.00
Machine à égrainer le blé-d'inde.....	8.00
Coupeur de paille.....	15.00
Poêles de toutes sortes.....	de \$7.00 à \$40.00
Moulin à faucher.....	60.00
Moissonneuse..... \$115.00.....	Licuse..... \$190.00
Bâteaux de diverses sortes.....	25.00
Divers moulins à battre.....	de \$200.00 à \$225.00

Machines à scier le bois et autres instruments qui sont utiles aux cultivateurs.—UNE VISITE

VENANT THEORET, MARCHAND DE FERRONNERIES,
ST-EUSTACHE.

ETABLIE EN 1870.

LA MAISON COUILLARD

a maintenant complété ses importations, et offre
à sa clientèle le plus grand assortiment de

Ferronneries, Quincailleries, Contellerie, Peinture,

HUILES, VERNIS, VERRES A VITRES, Etc.

Afin de pouvoir vendre à des prix défiant toute compétition, cette maison n'emploie pas de commis-voyageurs, et peut par là même donner le bénéfice de cette dépense à sa pratique.

Poèles de toutes sortes et Fournitures de Maisons

UNE SPÉCIALITÉ.

Une visite ou commande est respectueusement sollicitée.

233, 235, 237 et 239, Rue St-Paul, Montréal

VOUTE: 12 et 14, Rue St-Amable.

La "COMMERCIAL UNION,"

Compagnie d'Assurance de Londres (Angleterre).

CAPITAL, - - - - - \$12.000.000
FONDS en caisse et investis - - - 10.000.000

Bureau de l'Agence pour la partie Est du Canada:

64, Rue St-François-Xavier, coin de la rue Hôpital

MONTREAL.

On assure contre le Feu, à des taux modérés, toutes espèces de bâtisses et leur contenu.

On émet des polices sur la vie à des conditions libérales avec garantie parfaite, et aussi avec l'avantage de bonus considérables.

N. PICARD,

Sous-Agent.

FREDERICK COLE,

Agent général pour la partie Est du Canada.

SAVONS MEDICINAUX

— DU —

Dr V. PERRAULT.

Ces SAVONS, qui guérissent toutes les Maladies de la Peau, sont aujourd'hui d'un usage général; les médecins les recommandent à leurs patients, et des milliers de certificats attestent leur efficacité.

Des cas nombreux de Démangeaisons, Dartres, Rife, Hémorrhoides, etc., réputés incurables, ont été radicalement guéris par l'usage de ces Savons.

Numéros et Usage des Savons

SAVON No 1—Pour démangeaisons de toutes sortes, de la tête, de l'anus, des parties génitales, etc.

SAVON No 2—Détersif. Est propre à nettoyer les plaies et les ulcères, et favorise en même temps la séparation des matières qui les recouvrent, et détermine dans les chairs une excitation circulatoire favorable à la cicatrisation.

Il est employé contre le flegmon, les abcès de tous genres, furoncles, ulcères, plaies simples ou compliquées, tords d'ongles, plaies par instruments tranchants, érysipèles, pustules, boutons de toutes espèces, coupures ou meurtrissures de toutes sortes.

SAVON No 3—Contre les lentes, poux, morpions, parasites, acarus et pour toutes espèces de vermine qui peut incommoder le genre humain.

SAVON No 4—Pour les ulcères syphilitiques, chancres, etc.

SAVON No 5—Pour les dartres. Toutes sortes de dartres, croûteuses, crustacées, écailleuses, farineuses, pustuleuses, etc., etc., et pour les dartres dans la tête, causant la plupart du temps la chute des cheveux.

SAVON No 6—Pour la teigne. La teigne est une maladie produite par des parasites, soit du règne végétal, soit du règne animal, et ce savon détruit les parasites qui sont la cause de la maladie.

SAVON No 7—Pour maladie de la barbe. Pour toutes espèces de pustules, boutons situés sur la lèvre supérieure ou sur le menton. Toutes personnes ayant quelques pustules à ces endroits doivent les faire disparaître au plus tôt. Le savon No 7 est des plus efficaces contre cette maladie.

SAVON No 8—Contre les taches de rousseur et de masque. De plus ce savon a la propriété de faire disparaître de la figure ces petits vers qui s'introduisent dans la peau et qui peuvent y séjourner indéfiniment si vous ne prenez pas les moyens de les faire disparaître.

SAVON No 9—Contre le rhumatisme. Ce savon sera d'un grand service aux personnes qui souffrent du rhumatisme articulaire avec enflure, rhumatisme chronique, musculaire et goutteux.

SAVON No 10—Ce savon est employé pour faire disparaître la grosse gorge (goître). Aussi pour toute espèce d'engorgement, tel qu'enflure blanche au genou, etc.

SAVON No 11—Désinfectant. Ce savon devrait être d'un usage général en temps d'épidémie. Il est de nature à détruire les germes des maladies épidémiques et contagieuses, telles que rougeole, croup, diphtérie, maladies de la peau, choléra, fièvres typhoïdes, variole, etc., etc.

SAVON No 12— Nous recommandons ce savon d'une manière toute particulière pour le rifle. De plus ce savon sert pour les pustules, boutons périodiques à la figure, pour les plaies scrofuleuses superficielles, les suppurations interminables et les érysipèles.

SAVON No 13—Pour les crevasses.

SAVON No 14—Surnommé à juste titre, savon de beauté, sert à embellir la peau et donner un beau teint à la figure.

Ce savon est recommandé d'une manière toute particulière aux personnes qui ont un mauvais teint, pour les peaux sèches et cassantes, pour les personnes qui ont des rides causées par un manque d'élasticité de la peau. Ce savon agit encore d'une manière très efficace pour les pustules, boutons périodiques à la figure et les gerçures; de plus, c'est un savon hygiénique qui rend de très grands services dans les fièvres en général.

SAVON No 15—Dentifrice. Ce savon de beaucoup supérieur à toutes les pâtes et poudres dentifrices pour nettoyer les dents, a de plus l'avantage d'être anti-contagieux pour les maladies suivantes: fétidité de la bouche, fièvres typhoïdes et pestilentielles.

SAVON No 16—Contre les moustiques, maringouins, mouches noires, etc. Ce savon est considéré aujourd'hui, par différents rapports, comme étant une des plus grandes découvertes de notre époque pour se prémunir contre les piqures de toutes espèces d'insectes.

SAVON No 17—Contre la gale. Cette maladie, essentiellement contagieuse, est causée par la présence d'un insecte que l'on nomme acarus. Cet insecte disparaît en quelques jours en employant le savon No 17.

SAVON No 18—Pour les hémorroïdes. Ce savon a déjà produit les cures les plus admirables et cela dans les cas les plus chroniques.

Le No 18 se vend 50 cts et les autres nos 25 cts.

Ces Savons sont en vente chez tous les Pharmaciens. Si votre Droguiste ou votre Marchand ne les tient pas, veuillez en envoyer le prix à l'adresse ci-dessous et ils vous seront expédiés par la malle.

ALFRED LIMOGES,

ST-EUSTACHE, P. Q.,

Seul Agent pour le Canada et les Etats-Unis.

D. PARIZEAU

Marchand de Bois

En Gros et en Détail

BURGAUX ET CLOS :

coin des rues

CRAIG ET
St-DENIS

BOIS PRÉPARÉ ET BRUT

de toutes les dimensions désirables, ainsi que
Bardeaux de toutes sortes, Lattes, Poutures, &c.

On donne une attention
particulière aux

BOIS DE SCIAGE

PLUS BAS PRIX
qu'il offre
aux
BOIS DE SCIAGE

S

en
face du

CARRÉ VIGER

ET

430

Rue Lagauchetière,

(près de la rue St-Laurent)

Et au village de Boucherville.

**BUREAU PRINCIPAL : Coin des rues Craig et St-Denis
EN FACE DU CARRÉ VIGER, MONTRÉAL.**

M. PARIZEAU invite respectueusement ceux qui ont
besoin de bois à venir examiner son stock con-
sidérable de

BOIS DE SCIAGE

BOIS DE SCIAGE

BOIS DE SCIAGE

NOUVELLE DÉCOUVERTE !!

Assurez vos bâtisses contre le feu en employant la **Peinture d'Amiante et d'Asphalte pour Toiture de A. A. Wilson & Cie.**—**IMPERMEABLE et INCOMBUSTIBLE.**

La meilleure peinture à bon marché que l'on puisse trouver dans le pays. Elle peut être employée sur le fer, le zinc, la tôle, les bardeaux, et aussi sur les toitures plates, faites avec du papier goudronné.

RIX par 40 gallons 22½ cts le gallon

“	“	20	“	30	“	“
“	“	5	“	40	“	“

Nous avons constamment en mains, l'huile à machine, huile de lin, huile de pied de bœuf, térébentine, huile de castor, peinture blanche, vernis, vitres, papier goudronné, feutre pour bâtisses, feutre à tapis, goudron, vernis à bardeaux, ciment pour toitures, etc., etc.

A. A. WILSON & CIE,

219, rue St-Paul, et 8 Place Jacques-Cartier, Montréal.

 N. B.—Une grande quantité de Robes de Buffalo.

 Ne lisez pas ceci : Dernier grand succès obtenu par la **Peinture Caoutchouc de A. A. Wilson & Cie.**

Les agents d'assurances sont prêts à assurer les bâtisses recouvertes de cette peinture comme des risques de première classe. Prix : couleur noire, \$1.00 par gallon ; couleur rouge et brune, \$1.10 le gallon ; couleur de vin, \$1.25. Un gallon de cette peinture couvrira sur le bardeau de 150 à 200 pieds ; sur tôle et ferblanc, 500 pieds. Couleurs jaune, crème, gris français, ardoise, blanche et autres couleurs, à \$2.00 par gallon impérial. Un gallon de cette peinture couvrira 500 pieds sur bois plané.

Peinture garantie pour ce qu'elle est représentée, et si l'acheteur n'est pas satisfait, les argents et dépenses seront remboursés. Toujours en mains, peintures de toutes descriptions en baril, huile, térébentine, vernis, couleurs, huile à moulin, etc., etc. S'adresser aux n^{os} 219 et 221 rue St-Paul, et n^o 8 Place Jacques-Cartier, Montréal.

 Ciment à couverture, 5 cts la livre ; pelles de bois, \$3.00 à \$3.50 la douzaine.

A. A. WILSON & CIE, Manufacturiers.

LINIMENT BLANC

—DE—

A. A. WILSON & CIE.



Remède infallible, guérissant : Rhumatisme, Névralgie et toutes les affections nerveuses, Maux de tête, de gorge, maladies de la peau, enflures, entorses, brûlures, écorchures, etc., etc.

Il est trouvé excellent pour la cure des cancers et des chancres.

N. B.—Ce remède extraordinaire qui a subi **20 ans d'expérience** avec un succès toujours soutenu, sert non-seulement aux hommes, mais il est garanti **infaillible** dans son application aux maladies des animaux, telles que : éparvins, efforts, entorses, nœuds, crevasses, pleurésies, maladie de la corne, foulure du pied, etc., etc.

Notez bien que nous vendons cette préparation avec **garantie formelle** de son efficacité pour les maladies ci-dessus. Nous rembour-

serons l'argent, dans tous les cas où ce remède puissant n'aura pas eu pour effet de guérir ou soulager la maladie.

PRIX : 25 cts, 50 cts et \$1.00, suivant la dimension des bouteilles. Conditions spéciales au commerce.

Enregistré suivant Acte du Parlement du Canada, le 12 Janvier 1885.

A. A. WILSON & CIE,

PROPRIÉTAIRES DE LA FAMEUSE

Peinture Caoutchouc lustrée,

No. 219, rue St-Paul, Montreal.

LE LINIMENT BLANC.

Je certifie par les présentes que j'ai fait usage du *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie, et qu'une seule bouteille a suffi pour guérir complètement mon enfant qui souffrait depuis longtemps d'un violent rhumatisme contre lequel tous les autres remèdes avaient été impuissants.

Je certifie de plus que ce liniment ne produit aucune érosion à la peau et ne cause aucune douleur; c'est pourquoi je me fais un devoir de le recommander.

Z. LAPIERRE,

Manuf. de chaussures, 294, rue St-Paul.

Montréal, 23 septembre 1885.

Ayant été grièvement blessé l'hiver dernier par la chute d'un morceau de glace parti du toit d'un magasin sur la rue St-Laurent et qui m'avait tellement contusionné l'épaule qu'une sorte de paralysie s'en est suivie, je me suis complètement guéri en trois ou quatre jours, en me servant du *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie, pour frictionner l'épaule ainsi contusionnée. C'est un remède d'une efficacité vraiment étonnante.

ETIENNE B. DESMARTEAU,

No. 18, rue Allard.

Montréal, 8 septembre 1885.

Le *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie est un remède précieux pour tous les propriétaires de chevaux.

J'en ai fait usage dans mes écuries avec le plus grand succès. Pour toutes sortes d'affections rhumatismales ou entorses, foulures, excoriations, crevasses, etc., il est d'une efficacité infaillible. Cette découverte précieuse mérite certainement un généreux encouragement du public, et je suis heureux de le recommander.

LOUIS CHAUMETTE,

Propriétaire d'écurie de louage, 1916 rue Notre-Damé.

Montréal, 23 septembre 1885.

Pour guérir le rhumatisme je ne connais rien de plus efficace que le *Liniment Blanc* de A. A. Wilson & Cie. L'emploi que j'en ai fait m'a donné telle satisfaction que je n'userais pas d'autre chose si j'étais frappé de la même maladie dont je suis guéri grâce à l'emploi de ce remède.

L. RIVET.

Montréal, septembre 1885.

L. E. N. PRATTE

MAROHAND DE

Pianos, Orgues & Harpes

Fournisseur des principaux artistes de Montréal

PIANOS
des plus célèbres facteurs de



PARIS, LONDRES,
BERLIN et VIENNE

SEUL AGENT DE

HAZELTON BROS., New York,

WM. KNABE & CO., Baltimore,

KRANICK & BACH, New York,

J. & C. FISCHER, New York,

DOMINION ORGAN & PIANO CO., Bowmanville

ET AUTRES

Pianos de desseins artistiques en Acajou, Loupe de Noyer, Citronnier, Cerisier, Ebène et Or, Bois de Rose, &c.

Pianos à Queue, droits et carrés, et Orgues de Salons et de Chapelles, de toutes descriptions, toujours en Magasin.

Vieux Instruments pris en échange. Instruments d'occasion de tous prix.

Le plus grand choix de beaux instruments du Canada

AUX PLUS BAS PRIX

HARPES

d'Erard, Paris, et de Buckwell, New-York

1676, Rue NOTRE-DAME, MONTREAL